

**10-11/SOCIEDAD**

Miles de fieles arroparán hoy a La Fuencisla en su subida a la Catedral

**18/TRIBUNALES**

Visto para sentencia el juicio contra el agresor del anciano de Torreguiterrez

**PROMOCIÓN**

Vajilla de porcelana con filo de oro: HOY Plato Hondo

TERCERA ENTREGA



2,00 €

**ESPECIAL**

Fiestas en Espirido



PÁGINAS INTERIORES

**DE MARCHA**

El mejor graffiti en Cantimpalos

PÁGINAS INTERIORES



## El Plan Estratégico de Segovia estará listo en enero de 2006

Segópolis convocará nuevamente a la sociedad segoviana para definir el documento final

PAG. 7



Carlos García Quesada, en el momento de entrar en línea de meta

EFE

# García Quesada vence en La Granja

Miles de personas contemplaron el regreso de la Vuelta a España a tierras segovianas

El español Carlos García Quesada, del Comunitat Valenciana, conquistó ayer en solitario la decimoséptima etapa de la Vuelta a España disputada en tierras segovianas, entre El Espinar y La Granja de San Ildefonso, de 165,6 kilómetros. El corredor del equipo alicantino hizo una demostración de su condición de escalador en el puerto de Navacerrada, donde cimentó su éxito, en una jornada que mantuvo al frente de la general a Roberto He-

ras. Menčov sigue a 4 minutos y 30 segundos. Tras su victoria, García Quesada señaló que en ningún momento pensó en la clasificación general sino "en ganar una etapa", con la que remata una temporada con seis victorias. El regreso de la Vuelta a España a la provincia de Segovia fue seguido por miles de personas, especialmente en El Espinar y La Granja, donde ayer se desarrolló el gran espectáculo típico de final de etapa. **PÁGS. 36 A 38**

**SEGOVAR**  
GESTION INMOBILIARIA  
**VENDE CHALET EN ZAMARRAMALA**  
5 Dormitorios • 3 baños  
**En construcción**  
Ref. 5.854-V  
Avda. Fdez. Ladreda 13, 1-1.  
TEL: 921 43 40 60

**921443571** **KM 100**  
  
**VOLVO V40 1.8**  
AÑO 2000  
**9.300 €**

**CLIMA STAR**  
Calefacción y Aire  
**La calefacción perfecta**  
C/ Aliférez Provisional, 9  
Tel. 921 413 185  
www.climastar.es

**Vaillant**  
**CASPER, S.L.**  
SANGAMIENTOS  
C/ Peñalara, 22  
Telf: 921 41 26 33  
**CREAMOS BIENESTAR**  
www.casper.es

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** Su editorial "¿Actúa la fiscalía en defensa de la Ley o en busca de la tregua?" analiza las declaraciones de Pumpido de que el fin de ETA está cerca: "Si tales declaraciones pueden entenderse no como el mero fin de la uno de los métodos criminales de la banda, sino cómo su próxima disolución, éste será sin duda un resultado bienvenido por todos".

**LA VANGUARDIA** En su editorial titulado "Cumbre sin reforma" se afirma que "los embajadores trabajaban ayer contra reloj para lograr un acuerdo de mínimos sobre la reforma de esta organización nacida de la Segunda Guerra Mundial", en referencia a la ONU.

**EL PAIS** En su editorial "Eficacia antiterrorista" EL PAIS afirma que: "Es muy probable que la ausencia de atentados mortales sea un efecto derivado de la presión de Batasuna, cuya aspiración de ser relegada depende de su capacidad para convencer a ETA de que se retire. Se trata de un efecto no previsto de la ley de partidos, derivación a su vez del Pacto Antiterrorista."

**LA RAZON** Su editorial "Los jueces y la negociación" analiza la apertura del Año Judicial: "Sobre el solemne acto de ayer ya pendían diversas declaraciones políticas dirigidas todas ellas a presionar a los jueces y magistrados directamente concernidos en la lucha contra el terrorismo".

**ABC** En "El fiscal allana el camino" comenta el discurso de Conde Pumpido y considera que "el riesgo" de la "interpretación de la situación de ETA es creer que el trabajo de jueces y policías contra los frentes 'políticos' de la organización terrorista ha terminado y que ahora hay que dar inmundidad a los grupos y personas que podrían servir de interlocución en el llamado 'proceso de paz' que dirige personalmente el presidente del Gobierno".

**elPeriodico** En su editorial titulado "¿Descarrilamiento final?", que se centra en la propuesta de CiU sobre financiación, se afirma que "si es una postura definitiva, como anunciaba su tono de ultimátum, se confirma que su intención es impedir, hasta el límite, la aprobación de un proyecto de Estatut en el Parlament".

## TRIBUNA

ANTONIO CASADO

## Marea especulativa sobre ETA

**D**E VEZ EN CUANDO, como algo recurrente en los medios de comunicación, nos vuelve a salpicar la marea especulativa sobre un eventual final de ETA. La entrega de estos días ha sido insoportable, a partir de ciertas informaciones aparecidas simultáneamente, el lunes pasado, en tres periódicos madrileños.

Pero llueve sobre mojado. El propio presidente del Gobierno no está libre de culpa en este insoportable juego de medias verdades, que sugiere una frenética actividad negociadora entre el Gobierno y la banda terrorista, según las "fuentes consultadas", el "entorno de ETA", los "dirigentes socialistas conocedores de la situación" y otras formas de tirar la piedra y esconder la mano.

Digo que Zapatero no es ajeno a esta ceremonia de la confusión que a veces reproduce situaciones propias de una comedia de enredo. A princi-

pios de año dejó entrever que estaba dispuesto a aprovechar cualquier oportunidad. Fue inevitable interpretarlo como un golpe de timón a una política antiterrorista concertada que estaba dando unos excelentes resultados. Si se hubiera mordido la lengua cuando, ante las cámaras de TVE, nos hizo creer que estaba dispuesto a negociar con ETA el fin del terrorismo, ahora no estaríamos todo el día dale que te pego, traficando en conjeturas o -como diría un cazador- mareando la perdiz.

Un ejemplo, el de Patxi López, líder de los socialistas vascos. Se mete en el charco (verbalización de algo que no existe, pero se recrea según los intereses de cada uno) y acaba diciendo en público que advierte "buena voluntad por ambas partes". ¿Buena voluntad de ETA? Al día siguiente, tuvo que dar toda clase de explicaciones. Hubieran sido innecesarias de haber practicado en su momento

la virtud de la prudencia, que es de circulación escasa.

Algo así le está ocurriendo al propio presidente del Gobierno, a la vicepresidenta, Fernández de la Vega, y al resto de los ministros. Cada vez que les preguntan, se ven obligados a deshacer el camino abierto por Zapatero con sus imprudentes declaraciones iniciales. O sea, todo el día repitiendo -como los malos alumnos, castigados a repetirlo docientas o trescientas veces- que lo único que puede hacer ETA es dejar las armas y que con la banda terrorista no hay nada que hablar mientras sigan con las espaldas en alto.

Pero, mientras tanto, siempre nos quedará Rajoy para declarar que Zapatero está implorando una tregua a ETA. O algún que otro necio dispuesto a sugerir que los jueces están tomando ciertas decisiones como parte de la negociación de ETA con el Gobierno. Qué barbaridad.

JULIA NAVARRO

## ¿De quién es el Ebro?

**S**IENTO DECIRLO, pero me temo que nuestros políticos han iniciado una carrera hacia el 'paleitismo' que está adquiriendo tintes de epidemia. Y no, no son sólo los políticos nacionalistas, que ya sabemos que la mayoría no suele ver más allá de su pueblo, también políticos que militan en partidos nacionales, concretamente el PSOE, han sufrido el contagio del 'paleitismo'.

La verdad es que no me sobrepongo del estupor que me ha producido escuchar al presidente de Aragón, Marcelino Iglesias, decir que en la reforma del Estatuto de Aragón hay que buscar una fórmula para "blindar" el Ebro. Don Marcelino no quiere que nadie pueda decidir sobre el agua de este río, que, dicho sea de paso, no nace en Aragón sino en Cantabria. Imagínense que los cántabros deciden que, como el Ebro es suyo, ni una gota para Aragón salvo que ellos decidan lo contrario.

Este país está dejando de ser un

país a marchas forzadas y todo a cuenta de que tenemos unos políticos que sienten, piensan y actúan como señores feudales, y va a llegar el día en que las Comunidades tendrán que negociar entre sí si se prestan o se venden el agua, u otros recursos estratégicos.

Me temo que los políticos que hoy están en candelero no han terminado de entender la Constitución en la que se consagraba el Estado de las Autonomías, es decir, la descentralización para servir mejor a los ciudadanos, pero no para construir países pequeñitos, que es en lo que algunos están, con la complacencia y el silencio de otros.

Los ríos son patrimonio de todos los españoles, nazcan donde nazcan y pasen por donde pasen; otra cosa es que el Gobierno central decida cómo se distribuyen los recursos naturales en función de las necesidades generales. Porque una cosa es que el Plan Hidrológico del PP sea discutible y

rechazable, y otra muy distinta pretender que el Estatuto de Aragón diga que sobre el agua del Ebro mandan los aragoneses.

Ya digo que entiendo el rechazo de los aragoneses a un Plan Hidrológico que se hizo sin tener en cuenta las necesidades de Aragón, pero eso es una cosa y otra muy distinta que el Ebro pase a ser, de hecho, propiedad de esta Comunidad. A mí me parece que este país va marcha atrás en la Historia en vez de hacia adelante, y esa marcha atrás la están dando los políticos, enfrascados en peleas de poder, de reparto de poder, que prefieren ser cabezas de ratón a cola de león.

Lo dicho, cada día que pasa me parece que nuestros políticos tienen un sentido pequeño y paleta de la 'cosa pública', y lo peor es que están perdiendo el sentido de la solidaridad y el sentido de que éste es un país, no un conjunto de países. Bueno, al menos por ahora.

## FRUTOS DE FRUTOS

## MADRIGAL



**TRIBUNA**

VÍCTOR CORCOBA HERRERO

# Algunos retrocesos que nos sacan de madre

HOY ME HE CITADO CON LA VIDA para hablar del camino. En ocasiones pensamos avanzar cuando nos movemos, y sin apenas darnos cuenta, retrocedemos al punto de partida y volvemos al mismo sitio. A Dios gracias, tenemos fuerzas centrípetas que nos ayudan a dar un nuevo paso, el olvido (sea por omisión o por perdón) y el anhelo por vivir. Soy de los que pienso que la existencia es puro deseo, lo malo es cuando se vicia, entonces se pierden los poéticos hábitos y subsistir se convierte en una quimera. Recientemente James Paul McCartney, uno de los músicos más influyentes en el actual escenario de la vereda musical, nos advertía sobre el misticismo de las palabras: "El caos y la creación se refieren en el álbum a que cuando no has escrito una canción está allí y hay muchas pequeñas vibraciones, lo transformas en una canción y se convierte en creación". Sus declaraciones nos trasladan a un abecedario contemplativo, el de la reflexión más profunda; un aire que se nos puede pasar desapercibido, pero que está presente como vestimenta para los sentidos, sólo es cuestión de adentrarse y dejar que nos despierte el asombro.

Si la vida no debe ser un guión que se nos impone, sino una propuesta creativa a la que todos estamos convocados, deberíamos poner universal tino para que la existencia tuviese un sabor más de belleza que de maraña, y escuchar los variados timbres naturales y humanos, para que nadie se sienta extranjero en una senda por la que todos pasamos. Luego, pasa lo que pasa. Cuando se encabrita la madre naturaleza es para echarse a temblar. Lo último, el Katrina. Está visto que el aluvión de agresiones al medio ambiente nos pasa factura. Eso de contaminar el libro del universo hasta saciarlo de impurezas, quebranta el orden y resquebraja la armonía. Podremos tener una esperanza de vida grande, pero si después no sabemos vivir de nada nos sirve. A estas alturas de siglo, pienso que todavía no hemos sido educados para vivir con los demás. Resulta curioso el triunfalismo de algunos sectores de la sociedad que lo ven todo en estado óptimo, aunque para ello tengan que sa-

lirse por la tangente y escurran el bulto de los desequilibrios, desarrollos repletos de desajustes y poca sensatez de prudencia.

La avalancha de invasiones mafiosas que nos sorprenden a diario en cualquier esquina, altamente profesionalizadas en segar y comercializar vidas humanas, es otra prueba más del retroceso que sufrimos en propia carne. No estaría demás una cumbre de análisis auténtico, entre distintos convecinos y vecinos afectados, para analizar esta nueva y dolorosa penuria. Que no se quede sólo en la foto protocolaria y poco más. La bandeja de terror que

**Los mejores médicos para el mundo siempre han sido, el doctor ética y la estética doctora, el doctor alegría y la comprensiva doctora, el doctor reposo y la reposada doctora**

se nos ofrece causa pánico en muchas personas hasta el total desequilibrio de la persona. La guerra psicológica está en marcha, lo que hace retornarnos a un mundo de resentimientos. Los mejores médicos para el mundo siempre han sido, el doctor ética y la estética doctora, el doctor alegría y la comprensiva doctora, el doctor reposo y la reposada doctora. Lo de andar aceleradamente nos resta saber y previsión. Tan saludable es el respeto que hemos de tener frente a la libertad de las conciencias, que no admite manipulación alguna, como la protección a todo ataque ajeno, sea real o psicológico. Eso de atemorizarnos es otra manera de revolvernarnos el estómago, sacarnos la bilis y de matarnos en vida.

En esa vuelta a la regresión no cabe la huida, ni tampoco la retirada, y menos todavía el abandono, hay que sumar fuerzas a favor de la vida para que los problemas

que la acorralan tengan una resolución benéfica para todos. Donde hay educación no existe la alarmante distinción de clase que soportamos, sino donaires que nos alegran la existencia. No se puede ser optimista por mucho que nos digan que en España se vive muy bien, cuando tenemos una creciente juventud que ha dejado de ser futuro, fracasada hasta el desánimo total, y que ha tomado la droga como compañera de viaje de un camino sin horizonte. Necio espíritu es perder las ganas de vivir cuando se es joven y se tiene toda una vida para caminar. Pues, como dice una titular del ramo educativo, no le tengamos miedo al debate y hagámoslo. Seguramente llegaríamos a un punto de encuentro donde estarían esos docentes que son pésimos maestros porque nunca han sido discípulos, del mismo modo que las familias que han perdido el corazón. Al final, todos somos un poco responsables de todo.

En suma, no son pocos los retrocesos que nos sacan de madre, a pesar de tantos descubrimientos humanos. Eso de encubrir monedas falsas de cambio se nos da muy bien. Hasta el punto que parece que vivimos en un mundo de mentira. Creo que se precisa un estilo nuevo de andar por la vida, menos altanero y jerárquico, y más de autenticidad humana entre ciudadanos. En consecuencia, bajo una vocación humanista y evocación al desinterés, hemos de cooperar en algo que podemos hacer sin engaños, en verdadera donación, ayudar a que la felicidad sea un placer compartido con cuantas más personas mejor. Según dijo Goethe, el hombre más feliz del mundo es aquel que sepa reconocer los méritos de los demás y pueda alegrarse del bien ajeno como si fuera propio. ¿Cuántos están dispuestos a cumplir la enseñanza? De momento, fúndense instituciones capaces de promover otros repartos y ordenemos el caos de un mercado que ha perdido el alma de tanto venderla al diablo y pongamos un retén de salvos que nos quite el miedo que llevamos a flor de piel. A continuación, levantemos el telón de la voz y la palabra, en libertad. Y hágase la justicia con justicia de amor.

**CARTAS AL DIRECTOR**

JUAN PEDRO ARAGONESES MAROTO

# Un cruce muy peligroso sin solución

Sr. director:

En la N-603, a la altura de Otero de Herreros, en la bifurcación de varias carreteras, es normal oír frenazos, sonidos de claxon y de vez en cuando, golpes de coches. La situación se está convirtiendo en algo familiar: da la sensación de convertirse en algo habitual y eso es muy preocupante. Llevamos días, meses, años, esperando la construcción de una rotonda en el lugar. Una medida que palie la maltrecha seguridad vial.

No sabemos a que espera el ministerio competente, Fomento, y la empresa constructora, Castellana de Autopistas, Iberpistas, para ejecutar las obras correspondientes. ¿Acaso esperan a que existan víctimas mortales? Confiamos en que no, pues nos llevaría a preguntarnos cuántas serían necesarias. Esperan, por otra parte, que los vecinos se movilicen; pensamos que ya se hecho después de haber manifestado con más de mil alegaciones su deseo de la construcción de una rotonda. En este sentido, da la sensación de que alguien se está riendo de nosotros.

No sabemos a qué esperan, la verdad. Lo que sí sabemos es que para cruzar la N-603 tenemos que poner mil ojos, afrontar el peligro y suplicar que no seamos los primeros en tildar de rojo el asfalto, máxime cuando nuestros hijos pasan diariamente por dicho cruce, ahora que comienza el nuevo curso.

**VISTO Y NO VISTO**

## ¡Árbol va!

Ante una foto como esta algunas personas preocupadas por el medio ambiente podrían echarse las manos a la cabeza. Sin embargo, desde esta redacción hemos de tranquilizarles al informarles de que no se trata de ninguna tala masiva, sino que la grúa, con ayuda de algunos quintos, procede a la tradicional bajada del mayo, que desde hace tres meses preside la plaza del barrio del Santo Cristo del Mercado. No obstante, ante el peligro de la situación, si recomendamos a los asistentes que en vez de llevarse las manos a la cabeza, se coloquen en el mismo lugar de su preciado cuerpo un bonito a la par que duro casco, no sea que, ante un descuido de los operarios, el mayo caiga encima de algún vecino y le deje bien plantado.

(Foto: Juan Martín)



**EL ADELANTADO**

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarraz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31

### BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02  
**INFOCÁNCER** (24 horas). 900100036  
(llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS: 112**  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34  
**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49.  
**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.  
**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84  
**DIPUTACIÓN:** 921 113300

**AYUNTAMIENTOS**  
SEGOVIA: 921 41 98 00  
**PROVINCIA:**  
Ayllón: 921 55 30 00.  
Cantalejo: 921 52 00 01.  
Cantimpalos: 921 49 60 09.  
Carbonero el Mayor: 921 56 00 02.  
Coca: 921 58 60 11.  
El Espinar: 921 18 17 00.  
Fuentepelayo: 921 57 40 00.  
Mozoncillo: 921 57 73 92.  
Nava de la Asunción: 921 58 00 36.  
Navalmanzano: 921 575002  
Navas de Oro: 921 59 10 00  
Palazuelos de Eresma: 921 44 93 54.  
Riaza: 921 55 10 16.  
San Ildefonso: 921 47 00 18  
Santa M<sup>a</sup> la R. de Nieva: 921 59 40 36.  
Sepúlveda: 921 54 00 00.  
Turégano: 921 50 00 00.

## EXPOSICIONES

### A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

### Bar Santana

— Óleos de Diego Carmona. Último día

### Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.

### Galería Claustro

— “El último minuto”, de la escultora Ángeles Marco. Hasta el 16 de octubre.

### Galería Nélida

— Óleos de Pablo Caballero. Hasta el 2 de octubre.

### La Tahona de San Lorenzo

— Óleos de M<sup>a</sup> José Arcones hasta finales de mes..

### Librería Diagonal

— Hasta el 29 de octubre, exposición de ilustraciones “Pequeño plano del mundo” de la segoviana Estefanía Sanz Lobo en la librería .

### Montón de trigo montón de paja

— Hasta el 30 de septiembre José Luis Rubio expone sus últimos trabajos bajo el título “Conversaciones de papel”.

### Museo Esteban Vicente

— “Esteban Vicente. Colección permanente”. Hasta el 18 de septiembre. Además, proyección permanente de un audiovisual sobre el artista y su proceso creativo.

### Museo Rodera Robles

— El bordado popular en Segovia.

### Torreón de Lozoya

— Exposición programada por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia de Daniel Gil Martín en la Sala de las Caballerizas. “Retrospectiva de Grabado 1980-2005”. Hasta el 18 de septiembre.

— El día 15, jueves, inauguración de la exposición “La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell”. Hasta el 27 de noviembre.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

### CABAÑAS DE POLENOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### CANTALEJO

### Plantas que curan

— Exposición itinerante “Plantas que curan, laboratorio vegetal”. Visitas guiadas y talleres de elaboración con plazas y grupos limitados hasta el 30 de septiembre. Inscripción previa. Información en el punto de información juvenil “Los Briqueros” del Ayuntamiento. Lunes, miércoles y viernes de 10,00 a 14,00 h., y martes de 16,00 a 20,00 h. Teléfono: 921521401.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

### LA LASTRILLA

### Librería Atenea

— Códices y miniaturas de Paco Bravo. Hasta el 15 de octubre. (El Sotillo).

### LA GRANJA

### Galería Zaca

— Exposición colectiva titulada “12 pintores, 12 estilos”. Acuarelas, óleos, esmaltes... Hasta el día 25 de septiembre.

### Museo Nacional del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— “Loza de la Cartuja de Sevilla” en la sala de exposiciones temporales del Museo del Vidrio. Hasta el 25 de septiembre.

— Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelený Brod. Hasta el 25 de noviembre.

### PARADINAS

### Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.

### SEPÚLVEDA

### Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

### VALSAÍN

### CENEAM

— “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Último día



## AGENDA SOCIAL

El taller de zapatería de la calle San Juan cumple 75 años desde que su fundador **Martín Clemente** abriese al público este establecimiento. Después su hijo Pedro. Ahora su nieto Miguel Ángel es la tercera generación dedicada al noble oficio de la reparación del calzado en Segovia

### ▼ CUMPLEAÑOS

El día 12 de agosto **Pablo** cumplió 2 añitos. Hoy **Sandra** cumple 8. Muchas felicidades a los dos de parte de toda la familia y en especial de vuestras primas. Besitos.



### ▼ ANIVERSARIO



### ▼ EXPOSICIÓN



Hasta el día 2 de octubre se pueden contemplar los óleos de **Pablo Caballero** en la Galería Nélida de la capital



## SORTEOS

### BONOLOTO

Lunes, 12 de septiembre

3 10 17 33 42 43

Complem. 15 Reintegro 3

### BONOLOTO

Martes, 13 de septiembre

7 8 17 34 42 48

Complem. 26 Reintegro 0

### BONOLOTO

Miércoles, 14 de septiembre

6 10 12 13 15 28

Complem. 33 Reintegro 8

### BONOLOTO

Viernes 9 de septiembre

1 7 8 10 20 32

Complem. 17 Reintegro 2

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 8 de septiembre

5 9 15 26 35 47

Complem. 19 Reintegro 6

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 10 de septiembre

16 25 30 36 38 44

Complem. 19 Reintegro 3

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 11 de septiembre

3 12 21 42 46

Nº Clave (Reintegro) 4

### EURO MILLONES

Viernes 9 de septiembre

8 12 19 31 50

Estrellas 6 7

### ONCE

Miércoles 14 de septiembre

Serie OCA 24.984

Martes 13 de septiembre 63822

Lunes 12 de septiembre 85222

Domingo 11 de septiembre 37853

Viernes 9 de septiembre 28978

Jueves 8 de septiembre 05521

### EL COMBO

Sábado 10 de septiembre

Reintegro 5

Doble ... 0 - 7

Triple ... 6 - 1 - 9

# EL TIEMPO



El sol sale a las 07:57 y se pone a las 20:25  
La luna sale a las 19:22 y se pone a las 04:14

## EN SEGOVIA

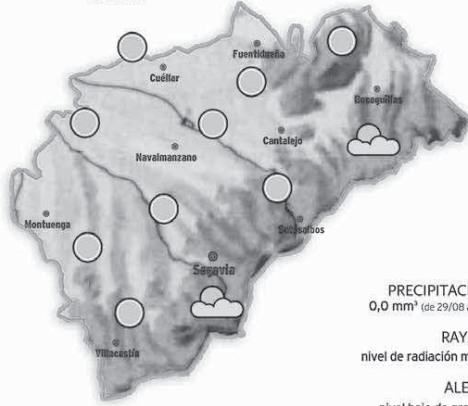
### HOY



28° MÁXIMA  
11° MÍNIMA

**Sol y más calor**  
Bajo el dominio del anticiclón Atlántico, el cielo permanecerá despejado en toda la zona. Además las temperaturas seguirán subiendo y a primera hora de la tarde los termómetros rozarán los 30 fñC en la capital. Así que habrá que disfrutar de esta jornada soleada, porque se avecinan cambios en la recta final de la semana.

SENSACIÓN TÉRMICA 28°  
PUNTO DEL ROCÍO -0°  
HUMEDAD 25 %  
VIENTO Variable flojo  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 10%  
VISIBILIDAD 10 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1020 mb  
*previsiones para mediodía*



PRECIPITACIONES 0,0 mm\* (de 29/08 al 04/09)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

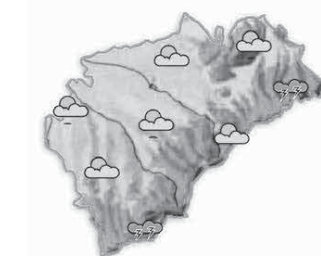
### NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 30 de agosto al 6 de septiembre del 2005



### MAÑANA

25° MÁXIMA  
12° MÍNIMA



### Jornada de cambio

Empeorará el tiempo. Por la mañana el sol será el gran protagonista y apenas se espera nubosidad. Pero a partir del mediodía la nubosidad irá en aumento hasta quedar cielo muy nuboso al final de la tarde. Riesgo de algún chubasco aislado y tormentoso a últimas horas del día. Las temperaturas comenzarán a descender.

### SÁBADO

20° MÁXIMA  
12° MÍNIMA



### Chubascos y descenso térmico

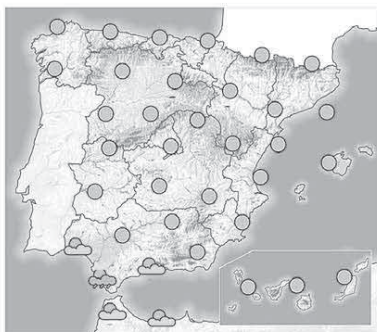
Jornada con tiempo revuelto. Ambiente nuboso y chubascos débiles a moderados por la mañana. En ocasiones y de forma local los chubascos serán de carácter tormentoso. Además las temperaturas descenderán de forma muy notable y el ambiente será fresco comparado con los días pasados.

## EN ESPAÑA

### HOY

#### Sol y ascenso térmico

El tiempo se mantendrá soleado en casi todo el país durante 36 horas más. No será hasta el viernes por la tarde cuando la nubosidad aumentará de forma notable y empezará a llover de forma dispersa al final de la tarde. De momento hoy cielo despejado. Sólo aparecerán nubes algo destacables en el área del Estrecho y en Huelva, donde no se descarta algún chubasco muy débil. Seguirán subiendo los termómetros.



### MAÑANA

#### Empeorará durante la tarde

Amanecerá con cielo poco nuboso o despejado. Por la tarde llegará un frente frío al noroeste del país y un aumento de la inestabilidad en las capas altas de la atmósfera, el tiempo empeorará. Se espera ambiente nuboso y chubascos al final del día. Empezará un descenso térmico por el norte.

### SÁBADO

#### Chubascos y descenso térmico

Tiempo muy revuelto en gran parte del país. Ambiente nuboso y chubascos débiles e intermitentes. Tormentas al sur de Aragón. Por la tarde la inestabilidad tenderá a desplazarse hacia el levante. Descenso acusado de las temperaturas en todo el país.

### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	
Albacete	28	10	Cádiz	29	23	Huelva	32	19	Madrid	29	15
Alicante	28	19	Castellón	29	18	Huesca	32	19	Málaga	29	20
Almería	33	21	Ciudad Real	31	13	Ibiza	31	20	Murcia	29	18
Ávila	27	11	Córdoba	34	18	Jaén	33	19	Ourense	33	14
Badajoz	32	17	Cuenca	28	11	La Coruña	26	16	Oviedo	27	14
Barcelona	27	19	Girona	29	14	Ledón	26	12	Palencia	28	11
Bilbao	28	16	Gijón	28	13	Logroño	29	13	Palma M.	30	20
Burgos	28	11	Granada	34	12	Lugo	28	10	Palmas, Las	27	23
Cáceres	31	18	Guadalajara	29	7	Lleida	30	15	Pamplona	27	13
									Pontevedra	29	15
									Salamanca	30	10
									S. Sebastián	28	16
									S.C. Tenerife	28	22
									Santander	25	18
									Segovia	28	11
									Sevilla	34	10
									Soria	27	8
									Tarragona	27	18
									Toledo	27	9
									Torrelavega	31	15
									Valencia	28	19
									Valladolid	30	12
									Vitoria	28	13
									Zamora	31	14
									Zaragoza	29	15

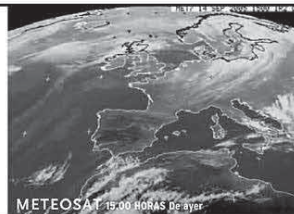
## EN EUROPA

### HOY

Las altas presiones tenderán a retirarse de Centro Europa, pero todavía hoy se espera sol en gran parte del Continente. Es destacable la profunda borrasca de 980 hPa situada al norte de Escandinavia y que dejará precipitaciones importantes en los Países Escandinavos, y chubascos más débiles en Copenhague. Chubascos intermitentes al sur de Italia, en las Islas Griegas y en los Balcanes.

### PRÓXIMOS DÍAS

La borrasca situada en el norte de los Países Escandinavos se extenderá hacia el interior del continente. Llegan precipitaciones a la franja norte de Europa, que se extenderán al resto de los Países durante la tarde. Riesgo de tormentas en zonas altas del sur del Continente. Además se espera que se intensifiquen las precipitaciones durante el fin de semana.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	18	14
Atenas	26	22
Berlín	18	14
Bruselas	20	16
Copenhague	24	14
Estocolmo	12	9
Ginebra	26	15
Lisboa	31	20
Londres	22	15
Moscú	20	8
Oslo	13	6
París	24	16
Praga	20	13
Roma	28	16
Viena	22	17
Zurich	20	14

# Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

¡¡¡¡¡en clase mucho ojo!!!

mucho ojo porque tu vista es fundamental para tu rendimiento en los estudios

## RELOJERÍA

# ZUSAN - 6

## JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ **MUNICIPAL** EL COMITÉ TÉCNICO DE LA ASOCIACIÓN ANALIZÓ AYER EL BORRADOR DE TRABAJO

# El Plan Estratégico de Segovia estará listo en enero de 2006

Segópolis convocará otra vez a la sociedad segoviana para definir el documento final

S.A.  
Segovia

La elaboración del futuro Plan Estratégico de Segovia y su alfoz ha entrado ya en su recta final. Los responsables de Segópolis, la asociación creada por impulso del Ayuntamiento para propiciar el documento, consideran que el Plan Estratégico —el instrumento de gestión que marcará el desarrollo económico y social de la ciudad y de unos 20 municipios de su área de influencia en un horizonte de entre una década y 15 años— estará terminado y listo para ser ejecutado en enero de 2006.

El comité técnico de Segópolis mantuvo ayer una reunión en el Ayuntamiento para analizar el borrador de trabajo "La Estrategia de Segovia y su Alfoz"; el documento que surgió de la Conferencia de Exploración celebrada el pasado mes de mayo y donde más de 200 participantes, en representación de toda la sociedad segoviana, realizaron sus aportaciones a "un proyecto ilusionante", como lo calificó ayer el concejal de Hacienda y Desarrollo Económico, Juan Cruz Aragonés.

El edil presidió la reunión del comité técnico, al que asistieron el director técnico del Plan Estratégico, José María Pascual y Marta Tarragona, de la empresa "Estrategias de Calidad Urbana" —adjudicataria de la redacción del documento—, además del gerente de Segópolis, Juan González Barrera. También participaron representantes de la FES, Cámara de Comercio, Junta, Diputación y de la Agencia de Empleo y Desarrollo Local (AEDL) del Ayuntamiento, que ostenta la secretaría del citado comité.

Aragonés explicó que a la luz de las conclusiones de la Conferencia de Exploración plasmadas en el borrador, la elaboración del Plan ha entrado ya en la fase de concretar las líneas y actuaciones estratégicas para Segovia que beneficien a la sociedad segoviana en su conjunto. El concejal explicó que durante el mes de octubre y la primera quincena de noviembre se reunirán cuatro comisiones de trabajo —Cultura, Territorio, Economía y Sociedad— que, según dijo, coincidirán con los principales ejes de trabajo del Plan. Cada una de estas mesas de trabajo analizarán las propuestas para priori-



El nuevo gerente de Segópolis (izq) participó ayer por primera vez en una reunión del comité JUAN MARTÍN

## COMISIONES

Cuatro comisiones de trabajo definirán los proyectos y actuaciones prioritarias del documento final

## CONFERENCIA

Las conclusiones de las comisiones serán expuestas en una Conferencia Estratégica abierta a la sociedad segoviana

## INCORPORACIÓN

El nuevo gerente de Segópolis, Juan González Barrera, participó ayer en su primera reunión del comité técnico

zar las actuaciones y proyectos estratégicos que quedarán plasmados en el documento final. Las conclusiones de estas cuatro comisiones se expondrán en una nueva cita abierta a toda la sociedad segoviana, que se denominará "Conferencia Estratégica" con "amplia y ordenada participación", que tendrá lugar a mediados de diciembre de este año o en la primera quincena de enero de 2006.

## SPRINT FINAL

Tras la celebración de esta Conferencia Estratégica, "tendríamos el Plan terminado", dijo Aragonés, para añadir que la elaboración del documento "ha entrado ya en el *sprint* final de su andadura" puesto que el documento

"estará concretado como muy tarde en enero de 2006", apuntó. Aragonés matizó que en la actualidad "estamos ante el documento en bruto, hay que ordenar y dar forma a la información aportada en la Conferencia de Exploración". En este sentido, eludió aventurar las líneas estratégicas que regirán el documento ya que "sería precipitado, porque tiene que emanar de la Conferencia Estratégica del mes de diciembre".

En referencia a la incorporación del nuevo gerente de Segópolis, el concejal indicó que el economista gaditano, seleccionado para este puesto el pasado mes de julio, ya trabaja en el seguimiento de la elaboración del Plan por parte de "Estrategias de Cali-

dad Urbana" e incluso en proyectos concretos. Así, González Barrera participará, en el mes de octubre en Guadalajara, en unas mesas de trabajo que analizarán el impacto que ha tenido el AVE en las ciudades a las que ya ha llegado. Por otra parte, Aragonés indicó que Segópolis solicitará su participación como socio observador en el programa Life de la Asociación del Plan Estratégico de Burgos, un proyecto centrado en el desarrollo urbanístico de áreas metropolitanas.

Asimismo, el concejal indicó que en la última semana de septiembre volverá a reunirse la Mesa de Gobierno local, integrada por los 20 alcaldes del alfoz de Segovia.

## ■ SOCIEDAD

### Los delitos por tráfico de drogas descienden un 37,74 por ciento

EL ADELANTADO  
Segovia

La Fiscalía de Segovia abrió 22 procedimientos por delitos relacionados con el tráfico de drogas en el 2004, lo que supone una disminución respecto al año 2003 del 37,4 por ciento, según consta en la Memoria del Fiscal General del Estado, a la que ha tenido acceso la agencia Ical.

La Fiscalía afirma que "el tráfico de sustancias estupefacientes en esta provincia es mínimo", siendo las incautaciones más frecuentes las de hachís y sólo en casos contados se producen de cocaína y heroína, por lo que considera su valor "despreciativo".

En términos globales, en Segovia han aumentado las diligencias previas incoadas en un 12,4 por ciento, ascendiendo a un total de 7.322, es decir, 809 más que en el 2003.

En el año 2004, se incoaron 35 procedimientos por delitos de robo con violencia o intimidación, sin que se hayan producido hechos de especial relevancia.

## ACCIDENTES DE TRÁFICO

La conducción bajo los efectos del alcohol sigue siendo una de las principales causas de los accidentes de tráfico. De 753 pruebas positivas de control de alcoholemia se han generado 285 procedimientos penales por delito contra la seguridad del tráfico.

Por delitos de hurto, se incoaron 1.726 procedimientos, aumentado en un total de 581, es decir, un 50,74 por ciento, mientras que en los delitos de robo con fuerza en las cosas se incoaron 976 procedimientos, un 13,62 por ciento más que en el año anterior.

Entre los delitos sobre los que se aprecia un estancamiento estadístico, presentando cifras similares a las de años anteriores, están aquellos contra la libertad, con 92 causas por amenazas y 22 procedimientos por coacciones, y los delitos contra la libertad sexual, que se mantuvieron en 21 procedimientos.

Por lo que se refiere a los delitos de incendios, se incoaron un total de 87 procedimientos, de los que 11 son incendios forestales, la mayoría de ellos intencionadamente.



# AZULEJOS TABANERA

**ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:**  
Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

**MUNICIPAL** LOS OCUPANTES DEL PUESTO REMITIERON EN JUNIO SU PETICIÓN AL AYUNTAMIENTO Y NO HAN ENCONTRADO RESPUESTA

## Los regidores del quiosco piden la rebaja del canon de explotación

Afirman que el cierre del santuario de La Fuencisla con motivo del derrumbe del talud redujo la afluencia de público y les causó pérdidas cuantiosas y no previstas

S.A.  
Segovia

Los adjudicatarios del quiosco-bar de La Fuencisla permanecen a la espera de que el Ayuntamiento de Segovia responda a su petición para que les sea reducido el canon que tienen que abonar por la explotación del puesto, una rebaja que compensaría las "pérdidas cuantiosas" que supuso para el negocio el obligado cierre del santuario, con motivo del desprendimiento, el pasado 7 de abril, de 2.000 toneladas de roca procedentes del acantilado de Peñas Grajeras.

En un escrito presentado en el registro municipal, hace ahora más de tres meses, Enrique Sanz y José María Cuesta, solicitaron al Ayuntamiento que estudie la rebaja del canon del contrato y hasta la fecha solo han obtenido el silencio como respuesta.

Los actuales regidores asumieron, el 24 de febrero, la explotación del puesto por un periodo de un año por un importe de 14.132 euros, una oferta económica muy superior al tipo licitación del concurso, que estaba fijado en 12.000 euros. Claro que esta oferta, según explicó ayer Sanz, estaba sustentada en el estudio de los ingresos en función de la prevista afluencia de público que normalmente atrae el santuario y la zona verde que le rodea, tanto por la celebración de bodas, como por la visita de feligreses, paseantes y excursionistas.

Sin embargo, el derrumbe de piedras que destruyó la casa rectoral obligó a los servicios municipales a cerrar la zona de acceso al templo, una zona de seguridad en la que quedó incluido inicialmente



Enrique Sanz, ayer, junto al quiosco que regenta en el santuario de La Fuencisla

JUAN MARTÍN

te el quiosco-bar, lo que impidió su actividad, aunque, una vez estudiada la situación de riesgo, el puesto quedó fuera del cordón, algo por lo que "no tenemos queja alguna, al contrario, solo alabanzas". No obstante, el cierre del santuario de La Fuencisla durante más de tres meses, según recordó ayer Sanz, ha producido al negocio "pérdidas cuantiosas", ya que las bodas y otras celebraciones sociales que durante la temporada estival se iban a realizar en el templo

fueron anuladas, y, en consecuencia, el quiosco-bar perdió todos los potenciales ingresos asociados a estos eventos.

Además la zona de seguridad alrededor del templo mermó significativamente la zona verde disponible para el ocio de los segovianos, lo que redujo la afluencia, además de que "los autobuses de las excursiones no paraban porque veían peligro los profesores". "La pradera —añadió Sanz— estuvo reducida a la mitad, estábamos va-

llados y el quiosco casi no se veía".

"Son pérdidas que en su día se calcularon como ingresos fijos cuando estimamos la cantidad que se podía pagar por la explotación", añadió ayer el adjudicatario, quien indicó que, tras el desplome de las rocas, mantuvo conservaciones con varios concejales del Ayuntamiento "y uno de ellos me aconsejó que pidiera por escrito una indemnización al Ayuntamiento" que cuenta con un seguro de responsabilidad civil.

### QUIOSCO-BAR

#### Reparaciones asumidas por los adjudicatarios

Con independencia del perjuicio económico que supuso el suceso del santuario, los adjudicatarios han tenido que afrontar otros gastos imprevistos, derivados de las obligadas obras de acondicionamiento y reparación de la instalación. Y es que, según los afectados, las instalaciones de luz y agua corriente no reunían los requisitos mínimos de tanto las delegación de Industria y la Consejería de Sanidad. Los adjudicatarios aseguran que estas reparaciones correspondían al Ayuntamiento, en virtud de la Ley de Arrendamientos Urbanos. A su juicio, el coste de las obras debió ser asumido por las arcas municipales "ya que adjudicó un bien municipal que no reunía los requisitos mínimos de uso y disfrute, y menos de salubridad pública". Sin embargo, los concesionarios de la explotación decidieron pagar estas reparaciones, en tanto que una petición al Ayuntamiento y los largos trámites que se presumían, hubieran retrasado aún más la apertura del establecimiento. Y es que, pese que el contrato de explotación entró en vigor el 15 de marzo, las llaves del edificio no les fueron entregadas hasta dos días después. Además había enseres de los anteriores regidores que la Policía Local y los servicios de obras no retiraron hasta el 23 de marzo.

**MUNICIPAL** LA OPOSICIÓN ADVIERTE TAMBIÉN DE LA EXISTENCIA DE RATAS Y ALCANTARILLAS ANEGADAS EN LA ZONA

## El PP denuncia la existencia de "un vertedero incontrolado" en San José

EL ADELANTADO  
Segovia

El grupo municipal del PP denunció ayer la existencia de un "vertedero incontrolado" en una parcela situada en la confluencia de las calles Valdevilla y 13 Regimiento Ligero, entre el barrio de San José y el Palo. Los concejales César Martín y Juan Manuel Martínez han recordado que cuando se construyó la última promoción de viviendas en esta zona, los propietarios tuvieron que ceder parte de la parcela al Consistorio de la capital, que "no ha tomado ninguna medida para evitar que la escombrera ilegal siga creciendo".

Según los populares, los vecinos han denunciado ante la Oficina de Atención al Ciudadano del PP de Segovia que en numerosas ocasiones han manifestado su queja al Ayuntamiento por el vertedero en que se han convertido estos terrenos, además de por el mal estado en que se encuentran las alcantarillas de estas vías "totalmente anegadas y llenas de tierra".

"En un simple paseo se pueden ver ratas por las calles", afirman los populares que pedirán al Ayuntamiento que tome cuanto antes las medidas oportunas para que se adecue esta zona de la ciudad.



La parcela se encuentra en la confluencia de las calles Valdevilla y 13 Regimiento Ligero

EL ADELANTADO



**SOCIEDAD** LOS RECURSOS FUERON PRESENTADOS EN EL REGISTRO MUNICIPAL POR LOS VECINOS

# Presentan 279 alegaciones contra las antenas de telefonía móvil

## Los vecinos estudian continuar con las acciones reivindicativas para eliminar todas las instalaciones situadas sobre el tejado del Hotel Los Arcos

M.G.  
Segovia

Un grupo de vecinos de los barrios de San Millán y Santo Tomás presentaron ayer un total de 279 alegaciones contra la instalación de varias antenas de comunicación instaladas sobre el tejado del Hotel "Los Arcos", al considerar que los efectos derivados de las emisiones radioeléctricas pueden ser susceptibles de causar problemas de salud.

Los vecinos, acompañados por la abogada Mercedes Bago, se dieron cita en la Casa Consistorial a las 13,00 horas, y entraron juntos a la oficina del Registro Municipal donde entregaron a la funcionaria los 279 escritos de alegación rubricados por los vecinos de la calle Carretera de Madrona y de otras zonas de los barrios de San Millán y de Santo Tomás.

En el escrito de alegaciones, los vecinos destacan que la antena ha sido instalada en una zona en la que se concentra un numeroso núcleo de población, y muy próxima al parque infantil de los Jardillos de San Roque, un lugar en el que diariamente "juegan decenas de niños".

Además, han constatado la interferencia que la señal de las antenas provoca en aparatos electrodomésticos, situación "que lleva añadido un riesgo para la salud en el caso de los marcapasos y de las prótesis auditivas".

En sus alegaciones, los vecinos solicitan al Ayuntamiento la "inmediata retirada" de la antena y la apertura de un expediente sancionador a la empresa responsable de su instalación.

Carmen Calle, en representación del colectivo vecinal, explicó que el pasado mes de julio mantuvieron un encuentro con el alcalde de Segovia Pedro Arahuetes que se comprometió a buscar una



Los vecinos presentaron ayer los recursos en el registro municipal

JUAN MARTIN

solución a este problema, aunque los vecinos decidieron presentar las alegaciones haciendo uso del plazo legal establecido una vez publicada la solicitud de instalación de la antena en el Boletín Oficial de la Provincia del pasado 24 de agosto.

Indicó que los vecinos "no nos negamos a que estas antenas se coloquen en Segovia, pero que lo hagan en un lugar más adecuado que no genere molestias a nadie, porque aunque no están demostrados los efectos nocivos de las radiaciones de las antenas, tampoco está demostrado que no produzcan problemas de salud".

Calle indicó que los vecinos están dispuestos a seguir con las

### SIN RIESGO

Telefónica asegura que la base instalada emite entre 600 y 800 veces por debajo de los límites recomendados por la UE

acciones reivindicativas, aunque esperan que las alegaciones presentadas sean analizadas y debatidas en el seno municipal. En este sentido, precisó que los vecinos llevarán a cabo la instalación de pancartas para denunciar esta situación.

Por su parte, la empresa pro-

pietaria de las antenas, Telefónica, ha explicado que la base de telefonía celular instalada en la torre del Hotel Los Arcos, de 27 metros de altura, es inocua para la salud porque emite entre 600 y 800 veces por debajo de los límites recomendados por la Unión Europea.

Por su parte, la dirección del Hotel Los Arcos asegura que está al margen de las operaciones que la empresa instaladora desarrolla en ese espacio, aunque el operador les ha asegurado que las emisiones están muy por debajo de los límites legales establecidos y que, por tanto, no existe riesgo alguno para la salud de las personas.

### CARRETERAS

## La Diputación arreglará la conexión de Hontanares con la CL 601

EL ADELANTADO  
Segovia

La Diputación Provincial de Segovia ha adjudicado las obras de mejora de trazado y firme de la carretera número 110 de la CL-605 a la CL-601 por Valseca. Con la inversión, que asciende a 230.000 euros, se pretenden arreglar y ensanchar tres kilómetros de la mencionada vía, en el tramo que transcurre desde Hontanares a la CL 601. El programa Operativo Local será el encargado de financiar las labores. La empresa adjudicataria de las obras es Asfaltos y obras públicas asfaltos, S.L. de Cabezón de Pisuerga, Valladolid.

El vicepresidente y diputado delegado de vías y obras, Luis Fuentes, considera que la inversión en carreteras durante este año cumple el programa marcado. Asegura que estas inversiones se tienen que complementar con otras en materia de seguridad vial. Asimismo, cree necesario el mantenimiento de las señales verticales.

**GESTIÓN 10**  
**¡¡OCASIÓN!!**  
**FINCA DE RECREO**  
**EN MADRONA**  
4.500 m<sup>2</sup>  
Posibilidad de servicios  
**¡¡45.075 euros!!**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0512 -  
EL SOTILLO:  
Chalet de 210 m<sup>2</sup>  
con 4 dormitorios dobles,  
baño con hidromasaje  
doble, aseo, salón con  
chimenea, terraza y jardín con 60 m<sup>2</sup>.

## PISOS VENTA

**ZONA CENTRO**  
EN CONSTRUCCIÓN,  
2 HABITACIONES,  
ARMARIOS EMPOTRADOS,  
70 MTS  
REF: P3222

**VALDEVILLA**  
PARA REHABILITAR, 2  
DORMITORIOS, BAÑO,  
EXTERIOR,  
60 MTS CONSTRUIDOS  
REF: P3269

**JOSÉ ZORRILLA**  
3 DORMITORIOS,  
2 BAÑOS, 80 MTS ÚTILES,  
AMUEBLADO  
REF: 3328

**SAN LORENZO**  
2 DORMITORIOS,  
BAÑO Y ASEO,  
GARAJE, AMUEBLADO  
REF: P3249

**LA ALBUERA**  
3 DORMITORIOS, BAÑO, 80  
CONSTRUIDOS, REFORMADO,  
TRASTERO, EXTERIOR  
REF: P3135

**SAN CRISTÓBAL**  
1 DORMITORIO, BAÑO,  
TERRAZA, 55 MTS  
CONSTRUIDOS, BUEN ESTADO  
REF: 3010

**ZONA RENFE**  
3 DORMITORIOS, BAÑO,  
75 MTS, REFORMADO,  
AMUEBLADO  
REF: P3247

GRUPO  
**GMS**

**SOCIEDAD** FIEL A SU CITA ANUAL, LA PATRONA REGRESA HOY A LA CATEDRAL

Pocos han olvidado el 7 de abril. Dos mil toneladas de roca caían sobre el Santuario de la Virgen de La Fuencisla, patrona de la capital, y la incertidumbre sobre el estado de salud de tres re-

ligiosas que habitaban la Casa Rectoral y sobre la conservación de la imagen hacía temer lo peor. Tras una larga noche, los servicios de emergencia rescataban a las monjas y la imagen era

trasladada a la iglesia de San Marcos. El Gobierno regional financió las labores de consolidación del talud y, en el mes de julio, la Patrona regresó a su templo.

# Un año duro para La Fuencisla

Miles de personas acompañarán hoy a la Patrona de Segovia en su recorrido hasta la Catedral

MARÍA COCO  
Segovia

La Fuencisla volverá hoy a reinar en la Catedral tras un año complicado para la patrona y para todos sus fieles. A partir de las cinco de la tarde, las camareras y los miembros de la Cofradía vestirán a la Virgen para iniciar el recorrido más ansiado y esperado de las últimas décadas. La imagen llegará a la Plaza Mayor alrededor de las ocho de la tarde. Allí será recibida por centenares de devotos y por las autoridades segovianas. Muchos de ellos, en este momento, recordarán los acontecimientos vividos en los últimos meses.

Todo comenzó el 7 de abril de 2005. Dos mil toneladas de roca se precipitaban sobre el Santuario de La Fuencisla y sobre la Casa Rectoral que, entonces, estaba ocupada por tres religiosas y por un matrimonio de guardianes o santeros. Estos últimos fueron los encargados de avisar a los servicios de emergencia que protagonizaron una rápida y complicada intervención. Finalmente el rescate concluyó y las hermanas, heridas levemente, fueron trasladadas al Hospital General.

“La Virgen ha hecho un milagro”, aseguraba el día del siniestro Encarnación Ruiz, monja esclava carmelita de la Sagrada Familia que relataba el terror vivido y la incertidumbre que experimentó al desconocer el estado del resto de los ocupantes de la Casa Rectoral: “Nos comunicábamos a gritos pero cuando supe que habían rescatado a todos me tranquilicé, yo tenía aire y me podía mover”.

La primera intervención, en la madrugada, fue seguida por el alcalde y por numerosos concejales



El 21 de julio la imagen abandonó San Marcos [donde permaneció tras el siniestro] y regresó a su Santuario

FERNANDO PEÑALOSA

del Ayuntamiento. Pocos horas después comenzaron a llegar miembros de otras administraciones que brindaron su colaboración ante la catástrofe acontecida.

El 8 de abril, tan sólo un día después del derrumbamiento, la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, anunció que la Junta de Castilla y León financiaría los trabajos de emergencia,

es decir, la consolidación y cosido del talud. La actuación, que concluyó a primeros del mes de julio, se completó con el desescombro de la Casa Rectoral.

Bajo las ruinas de este histórico edificio permanecían enterrados algunos de objetos del Santuario como piezas de plata, mantos de la patrona o, entre otras cosas, las medallas de La Fuencisla.

“Recuerdo esa madrugada, no nos dejaban entrar para comprobar qué había pasado, vivimos momentos de angustia”, explicó María Dolores Loranca, portavoz de la Cofradía de la Virgen de La Fuencisla.

Los trabajos de recuperación se efectuaron con minuciosidad y exactitud aunque numerosas piezas nunca pudieron rescatadas.

Así, explicó Loranca, los 22 mantos de La Fuencisla fueron recuperados aunque, algunos de ellos, aún están siendo tratados debido a los daños que sufrieron. Sin embargo, cada uno de los mantos contaba con un pequeño traje, propiedad del Niño Jesús sostenido en los brazos de la imagen. De ellos, únicamente dos han sido rescatados aunque uno de ellos se está

**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**VIERNES, 16 DE SEPTIEMBRE DE 2005.**  
Desde las 9.00 hasta las 11.00 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA:** La Velilla.  
**Calles:** Todas.  
**LINEA O INSTALACIÓN:** Línea de Alta Tensión Cantalejo Pedraza.

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

San Francisco 921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0605 - PINILLOS DE POLENDOS: casa en el centro del pueblo totalmente para rehabilitar con 250 m2 con 50 m de jardín.

**CONSTRUCCIONES Y REFORMAS**

**AGS**

Antonio García  
Consúltenos sin compromiso

Ctra. Turégano, 1  
40.160 TORRECABALLEROS (Segovia)  
Telefs. 610 226 164 // 921 401 184

**SI TE DUELE QUE CADA MINUTO MUERAN DOS NIÑOS DE MALARIA, LLAMA AL MÉDICO**

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.

**MEDICOS SIN FRONTERAS**



Los bomberos actuaron con rapidez el día del siniestro **JUAN MARTIN**



La imagen fue trasladada a San Marcos donde acudieron los fieles a venerarla **JUAN MARTIN**

prácticamente destruido. “Segovia y sus autoridades se han volcado en los trabajos de emergencia y en la recuperación de los objetos, dijo Loranca que también valoró la disposición de cientos de segovianos para colaborar en las labores de limpieza y en la rehabilitación de los mantos.

**INVERSIÓN**

La Junta de Castilla y León realizará una inversión total de 1,5 millones de euros en las obras de emergencia y recuperación del Santuario de L.a Fuencisla y la Casa Rectoral. La partida inicial destinada a estas labores ascendía a 650.000 euros; sin embargo, el Gobierno regional, a través de la Consejería de Cultura, amplió finalmente la cantidad hasta los 783.493,53 euros, unos fondos económicos que han sido destinados a la consolidación del templo y al desescombro de la zona afectada (donde se han recogida

do unas 1.700 toneladas de roca). Tras la consolidación definitiva del roquedo dará comienzo, en los próximos meses, la segunda fase de los trabajos. Cultura ha programado un presupuesto inicial de 650.000 euros para estas labores que se centrarán en la recuperación de la Casa Rectoral. Aunque es pronto para fijar plazos para esta actuación, Silvia Clemente, consideró muy importante la recuperación del inmueble ya que, apuntó, “la apariencia arquitectónica del Santuario debe quedar completa”.

Las obras continuarán mientras los segovianos muestran su cariño y fidelidad a la patrona. El siniestro obligó a cancelar las bodas programadas en el Santuario, algunas de ellas fueron desplazadas a la iglesia de los Carmelitas y otras a San Marcos, templo en el que permaneció la imagen hasta finales del mes de julio.



Las labores de restauración del retablo continuaron en el Obispado (arriba a la izquierda). Abajo las hermanas heridas y a la derecha un momento de la primera celebración religiosa **JUAN MARTIN**



**LLEGA A LA CIUDAD EL NUEVO JEEP GRAND CHEROKEE.**

**SÓLO EL ORIGINAL PODÍA SUPERAR AL ORIGINAL.**

Motor diesel V6 de 218 CV.  
 Motores gasolina V8 de 226 y 326 CV.  
 Cambio automático "Autostick" 5v, ESP, Reductora, Quadra-Drive II®...  
 Tecnología DaimlerChrysler.

Jeep es una marca del Grupo DaimlerChrysler  
[www.jeep.es](http://www.jeep.es)



Gama Grand Cherokee: Emisiones de CO<sub>2</sub>: 270 - 366 (G/Km). Consumo combinado: 10,2 - 15,4 (L/100 Km).

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**  
 Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA.  
 Tel.: 921 43 41 70.



Clara Luquero, Pedro Arahuetes y Concepción Domínguez durante la presentación del programa **JUAN MARTÍN**

**CULTURA** LAS PLAZAS SERÁN GRATUITAS Y LIMITADAS

# Segovia vuelve la mirada a su pasado romano

El fin de semana talleres y dramatizaciones recordarán a los ancestros de la ciudad

**L.T./A.S.R.**  
Segovia

Una serie de talleres y dramatizaciones del mundo romano recordarán durante este fin de semana los antepasados de Segovia. Así lo anunció ayer el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, junto con las concejales de patrimonio Histórico, Concepción Domínguez, y de Cultura y Turismo, Clara Luquero. Una iniciativa inspirada en las actividades que organiza la ciudad catalana de Tarragona bajo el nombre "Tarraco vivo" y que se ha llevado a cabo, aseguró Arahuetes, "con toda la documentación y todo el rigor histórico".

Las distintas actividades se desarrollarán en el entorno de la más significativa huella romana en la capital, el acueducto, durante el próximo sábado y domingo 17 y 18 de septiembre. La participación en los talleres será gratuita pero es necesario que los interesados acudan al Centro de Recepción de Visitantes a inscribirse, pues las plazas son limitadas.

Así, los participantes podrán descubrir las caligrafías usadas por los antiguos romanos, la letra quadrata y rustica, empleando los utensilios originales sobre los distintos soportes de escritura en el "Scriptorium" (taller de escritura).

Muy distinto será el 'Popinae' (taller de cocina romana) en el que se enseñará a elaborar hasta tres platos romanos, así como a preparar el vino espaciado que solían beber. Por otro lado se llevará a cabo el taller de 'Agrimensura', donde se darán a conocer prácticas e instrumentos que los antiguos habitantes de Segovia empleaban para medir el terreno, calcular desdiveles y construir carreteras y obras públicas.

**RECREACIONES**

También durante el sábado y el domingo distintos grupos y asociaciones especializadas recrearán aspectos de la vida pública romana como la elección del alcalde de una ciudad, recreando desde la propaganda electoral a las estrategias políticas y las votaciones, el recuento o la toma de posesión. Otra de las actividades consiste en recrear la vida del pueblo numantino o la vida en una Legión romana.

Estas actividades, que se enmarcan en el programa desarrollado por el Ayuntamiento de Segovia para celebrar el vigésimo aniversario de la declaración de la ciudad como Patrimonio de la Humanidad, tendrán un coste de unos 30.000 euros y se completan con varias rutas guiadas.

**ESTE DOMINGO CON EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Magazine**

ENTREVISTA LA GUERRA CIVIL SEGUN ANTONY BEEVOR PERSONAJES JANE FONDA TELEVISION NI UNA SERIE SIN NIÑO VIAJES PAISAJES DE CINE EN GRAN BRETANA PROPOSITOS DE SEPTIEMBRE ESTAR EN FORMA MODA UNA MUJER ROMANTICA

**ATRAPADOS EN LA JUVENTUD**

El círculo de la precariedad laboral y la vivienda imposible retrasa la independencia de toda una generación

**ATRAPADOS EN LA JUVENTUD**

El círculo de la precariedad laboral y la vivienda imposible retrasa la independencia de toda una generación

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

[www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

**y además**



**INGLATERRA DE CINE**



**MODA**



**NIÑOS DE SERIE**



**JÓVENES EN PRECARIO**

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

**¡Ven al Cine!**

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de octubre de 2005. El sorteo se celebrará el 27 de septiembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(\* Dos entradas para cada ganador)

**EDUCACIÓN** PIDEN LA GRATUIDAD DE LOS LIBROS DE TEXTO Y QUE EL COMEDOR PERMANEZCA ABIERTO DURANTE TODO EL CURSO

# Fedampa critica el inicio precipitado del curso escolar

## Los padres consideran que la Junta 'pone parches' y no busca soluciones

MARÍA COCO  
Segovia

La Federación de Asociaciones de Padres y Madres de Segovia 'Antonio Machado' (Fedampa) consideró ayer que el inicio del curso escolar ha estado marcado por la incertidumbre y la improvisación de la Junta de Castilla y León. Así lo explicó el presidente del colectivo, José Luis Lara, quien criticó que la Administración regional 'pone parches' ante numerosos problemas y no busca soluciones o recoge las alternativas propuestas por los padres.

Las obras en los colegios de Palazuelos y Santa Eulalia empañaron un inicio de curso que, en su opinión, cuenta con otras e importantes deficiencias que aún deben resolverse. Así las cosas, explicó Lara, una de las peticiones más demandadas por los padres durante los últimos años es la necesidad de ampliar los comedores infantiles. "Este servicio debería prestarse desde el primer al último día de clase, de septiembre a junio", matizó el presidente de Fedampa en representación al conjunto de padres que, por motivos laborales, deben buscar alternativas para esa franja horaria.

En este sentido, José Luis Lara explicó que los centros que hayan obtenido peticiones contarán con un servicio específico para estos días que supondrá un importante desembolso para los padres. Precisamente el mes de sep-

### PROTESTA

EL colectivo de padres no descarta el iniciar medidas de presión para reclamar algunas de sus peticiones

tiembre se ha convertido en una de las etapas del año con mayores dificultades en cuanto a la economía familiar se refiere.

Los gastos, según el presidente de Fedampa, pueden oscilar entre los trescientos y los seiscientos euros. Sobre ello, reiteró la necesidad de obtener la gratuidad de los libros de texto, una medida que ya ha sido aprobada en otras comunidades: "Muchas regiones, independientemente de su color político ya se han sumado a esta medida", matizó.

"Castilla y León deja pasar el tren y el tiempo, la Administración únicamente reacciona cuando los padres inician las protestas en la puerta de los centros educativos", criticó José Luis Lara que no descartó la posibilidad de que el colectivo protagonice una serie de medidas de presión para, dijo, "que la Junta reaccione ante los problemas existentes".

Así, en su opinión, los padres intentan colaborar con la presentación de fórmulas, alternativas y propuestas en Educación. "Cada año pedimos mejoras que



En Palazuelos, los obreros trabajan mientras los niños están en clase. J.M.

quedan en un saco roto", sentenció y consideró que las soluciones llegan tarde y mal cuando,

recalcó, "el problema ha adquirido unas dimensiones difíciles de controlar".

### SINDICATOS

## UGT lamenta la falta de previsión del Gobierno regional

La Federación de Trabajadores de Enseñanza de UGT lamentó ayer la falta de previsión de la Junta de Castilla y León en materia educativa. Según explican a través de un comunicado de prensa ponen en entredicho el concepto de 'normalidad' del Gobierno regional ya que, añaden, "Sin duda las obras que no terminan cuando deberían terminar, las instalaciones provisionales en forma de aulas prefabricadas y la presencia y convivencia, en algunos casos, entre la actividad lectiva y los ruidos, máquinas y trabajadores de la construcción en el mismo espacio físico y temporal se ha convertido en una constante, que llega a ser normal", critican. Así, denunciaron la necesidad de que, en la actualidad, existan aulas prefabricadas en San Cristóbal, Hontoria, Torrecaballeros, Ayllón, Riaza, El Espinar y Palazuelos, se debe a la improvisación porque se deben, aseguran, "a no contar con un plan de inversión en construcciones escolares que analice la situación de los distintos núcleos y prevea los asentamientos y necesidades de la población".



## NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**  
Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA





San Francisco  
921412090

C0347 -  
Otero de  
Herreros: Casa en  
2 plantas de 150 m2  
salón, cocina, 2 baños  
y 4 amplios dormitorios.  
Visítala.

### GESTIÓN 10

Magníficos PISOS  
en ALQUILER  
de 3 y 4 dormitorios.  
Amueblados y sin amueblar  
**¡¡PREGÚNTANOS!!**  
Teléfono 921 44 50 77



### Tragsa

EMPRESA DE TRANSFORMACIÓN  
AGRARIA, S.A.

Invita a presentar oferta para:

- 22.933,22 m<sup>3</sup>. Corta y arrastre de madera en varios rodales de Montes de Valsain (Segovia). R# 05-016.

RETIRADA DE DOCUMENTACIÓN: A partir de la publicación en las oficinas de TRAGSA. C/Cobalto, 3. 47012 Valladolid. Teléfono 983 29 95 00. Fax: 983 39 11 86.

PRESENTACIÓN DE OFERTAS: Hasta las 12,00 horas del día 27 de septiembre de 2005.

APERTURA PÚBLICA DE OFERTAS: El 27 de septiembre de 2005, a las 18,00 horas, en las oficinas de TRAGSA.

Oferta formativa 2005-06  
a distancia - semipresencial

## Mejora tu formación Ahora es el momento

Aprende con nosotros una profesión de futuro

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:

### Máster en Prevención de Riesgos Laborales

Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.  
Título oficial en todo el territorio nacional. R# autorización IFSST: 16/036199.9/05

Información e inscripciones
921 43 22 12
921 43 20 01
C/Los coches 1 - Segovia

www.imf-formacion.com

#### Calidad y Medio Ambiente

- máster en gestión de calidad \* (1)
- máster en gestión de medio ambiente \*

#### Prevención

- curso de coordinador de seguridad y salud en obras de construcción

(1) Especialización opcional: Auditor de Seguridad de la Información ISO 17799 (AUDEA)  
\* Incluye curso de Auditor Interno de Bureau Veritas y curso opcional IRCA

Programas subvencionados. Plazas limitadas



■ **SOCIEDAD** FRANCISCO PLAZA Y ANTONIO CALVILLO OCUPARON LOS DOS PRIMEROS PUESTOS EN EL CAMPEONATO REGIONAL

# Segovia sigue mandando en el mundo del vino

El campeón representará a la región en el Campeonato Nacional de Sumilleres que se celebrará en Palma

JESÚS MARTÍNEZ CALLE  
Segovia

Segovia ha vuelto a demostrar esta semana en León el gran nivel de sus profesionales hosteleros al colocar a dos de sus sumilleres, Francisco Plaza Torres (La Tasquina de la capital) y Antonio Calvillo (La Parrilla de Tejadilla), entre los tres finalistas del Campeonato Regional y que a la postre se adjudicaron el título y el subcampeonato en este prestigioso certamen.

Ese buen resultado, que sirve de continuación a los campeonatos regional y nacional que el año pasado logró en Valladolid y en Oviedo otra sumiller segoviana, Henar Puente (de Divino), es consecuencia del buen trabajo que viene desarrollando en los últimos años la Asociación de Sumilleres de Segovia, ahora presidida por José Luis Martín Aragüe "Mazaca", y el respaldo que reciben de la propia Asociación de Sumilleres de Castilla y León, que dirige el segoviano Pablo Martín Martín.

Plaza y Calvillo son ante todo "amigos y compañeros". Acudían al campeonato tras una intensa preparación y después de haber apuntado muy buenas maneras el año pasado en el concurso regional disputado en Ávila, donde concluyeron en cuarta y segunda posición respectivamente.

"Me alegro mucho por él. Es

## BUENA FORMACIÓN

Los dos sumilleres cuenta con una gran formación tras haber aprobado el curso que organiza la Cámara de Comercio

como si hubiera ganado yo mismo", apunta Calvillo respecto al triunfo de su "compañero de fatigas", así lo define, Francisco Plaza, quien no escatima tampoco elogios de uno de los propietarios de La Parrilla: "Es un gran profesional", dice de Calvillo.

Ambos, como lo había hecho con anterioridad Henar, han asistido a lo largo de los últimos nueve meses al curso de sumilleres que imparte la Cámara de Comercio de Madrid, el más reconocido a nivel nacional, y en el que pudieron inscribirse gracias a sendas becas otorgadas por la denominación de origen Rueda por mediación de la Asociación de Sumilleres de Segovia.

## AGRADECIMIENTO

Una intensa formación, que unida a una preparación específica para el campeonato, ha recibido ahora su premio. Un momento "dulce" en el que han tenido palabras de agradecimiento: Francisco, para "Mazaca y Henar" en los que



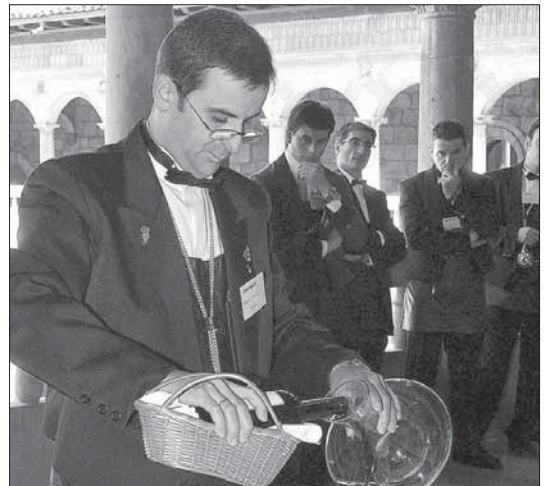
Francisco Plaza observa una copa de vino ayer en el bar-restaurant La Tasquina

JUAN MARTÍN

asegura haber encontrado siempre apoyo; y Antonio para Pablo. "Me he presentado --dice Calvillo-- porque el presidente regional me había animado y tengo mucho que agradecerle, pero, tras dos segundos puestos, no quiero saber más de campeonatos, no quiero sufrir más la tensión de los días previos al certamen".

El flamante campeón regional reconoce que su título servirá de realce para La Tasquina, establecimiento del que es uno de sus propietarios, y que cuenta ya con 65 marcas de vino en su barra y más de 400 referencias en su restaurant.

Plaza acudirá el próximo mes de octubre al campeonato nacional que se disputará en Palma de Mallorca y en el que representará a la región junto a la segoviana Henar Puente, quien también participará como actual campeona.



Antonio Calvillo, en un momento del concurso de León

EFE

■ **SUCESOS** LOS HECHOS TUVIERON LUGAR A PRIMERA HORA DE LA MAÑANA EN EL BARRIO DE SAN LORENZO, EN LA CAPITAL

# Una mujer fue trasladada ayer al Hospital tras sufrir una presunta agresión

EL ADELANTADO  
Segovia

Una mujer de nacionalidad búlgara fue trasladada ayer al Hospital General tras sufrir una presunta agresión en su domicilio. Testigos presenciales del suceso explicaron a esta Redacción que los hechos tuvieron lugar a las diez de la mañana en el barrio de San Lorenzo. La joven, presunta víctima de golpes e insultos por parte de un familiar, se refugió en un establecimiento situado junto a Vía Roma.

Hasta este lugar se desplazaron efectivos de la Policía Local y

Nacional así como una dotación sanitaria que trasladó a la mujer, en compañía de su marido, al complejo hospitalario para proceder a su posterior reconocimiento. Fuentes de la Comisaría Nacional de Policía no confirmaron ayer, al cierre de esta edición, si la joven había interpuesto una denuncia contra su presunto agresor.

Por otra parte, un hombre de 85 años resultó ayer herido grave tras ser atropellado por un turismo en la carretera San Rafael, número 1, junto al Cuartel de la Guardia Civil.



La mujer, en compañía de su marido, fue trasladada al Hospital General

EL ADELANTADO



**Nuevo Opel Zafira**  
La flexibilidad nunca había sido tan divertida

Opel. Nuevas ideas. Mejores coches.

**Descúbrelo en las Jornadas de Puertas Abiertas del 15 al 17 de septiembre.**

El nuevo Opel Zafira acaba de aterrizar. Con un nuevo y espectacular diseño. Con líneas más deportivas y un asombroso techo panorámico. Su evolucionado y único Sistema Flex7<sup>®</sup>, de hasta 7 asientos, permite innumerables combinaciones al instante y sin esfuerzo. El nuevo Zafira está impulsado por la avanzada tecnología de sus nuevos motores CDTI hasta 150cv y los motores gasolina ECOTEC<sup>®</sup> hasta 240cv. Y gracias a su Sistema de Seguridad SAFETEC<sup>®</sup> que incluye el chasis IDS<sup>Plus</sup> y los Faros Adaptativos AFL, descubrirás una nueva sensación de dominio en la carretera. Nuevo Opel Zafira. Una nueva experiencia en flexibilidad.  
[www.nuevozafira.com.es](http://www.nuevozafira.com.es)

Adaptación de la imagen. El uso de imágenes en la protección de los derechos de autor.

Gama Zafira: consumo (l/100km) mixto desde 6,1 hasta 9,5. Emisión CO<sub>2</sub> (gr/km) desde 165 hasta 228.

**GMAC FINANCIAL SERVICES**

# Autogarsa

C/Peñalara, 15. Pol. Ind. El Cerro. Tel. 921 42 55 12. SEGOVIA.

# Vajilla de porcelana con filo de oro

*una joya en tu mesa*  
**12 SERVICIOS**

**EL ADELANTADO PONE EN TU MESA UNA MAGNÍFICA  
VAJILLA DE PORCELANA CON AUTÉNTICO**

*filo de oro*

**12 SERVICIOS QUE PODRÁS DISFRUTAR EN LAS OCASIONES MÁS ESPECIALES. UN COMPLETO CONJUNTO QUE CONSTA DE 12 PLATOS HONDOS, 12 PLATOS LLANOS Y 12 PLATOS DE POSTRE, QUE PUEDES COMPLETAR CON LAS PIEZAS DE SERVIR FORMADAS POR 1 SOPERA, 1 SALSERA CON SU PLATO, 1 ENSALADERA Y 1 FUENTE GRANDE\*. UNA PROMOCIÓN ÚNICA QUE HARÁ DE TU MESA UNA VERDADERA JOYA.**

**CADA MARTES, JUEVES Y SÁBADO UN NUEVO PLATO [2 EUROS] CON TU PERIÓDICO**

ALBERTO CORDERO/AGENCIA



(\*) La vajilla podrá completarse opcionalmente con las siguientes piezas de servir: 1 sopera, 1 salsera con su plato, 1 ensaladera y 1 fuente grande, previa reserva antes del 16 de septiembre y venta directa en El Adelantado al precio de 20 euros el conjunto de 5 piezas, o si lo desea, en su punto de venta más cercano al precio de 25 €.

VALIDEZ DE LA PROMOCIÓN HASTA FIN DE EXISTENCIAS.

**i** INFORMACIÓN Y RESERVAS hasta el 16 de septiembre de 2005 en el teléfono de información de El Adelantado (921 43 72 61), de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. y de 17,00 h. a 19,00 h. o en el correo electrónico promociones@eladelantado.com

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

*El diario de los segovianos*



**CULTURA** VIII MUESTRA PROVINCIAL DE TEATRO

# El protagonismo pasa a los más pequeños

Los actores de mañana son niños

**RAFAEL MOLTÓ**  
Segovia

La VIII Muestra provincial de teatro dedicará la jornada de mañana a los más pequeños. La obra que se representará a partir de las ocho y media en el teatro Juan Bravo cuenta con actores de entre diez y catorce años. La pieza escogida es 'Te pillé caperucita' de Carles Cano y dirigida por Alfonso de la Fuente, cuya representación correrá a cargo del grupo 'El sobrado' de Fuentesauco de Fuentidueña. La obra da una vuelta de tuerca a varios cuentos tradicionales como 'Caperucita roja' o 'Los tres cerditos' entre otros.

Las otras dos obras del fin de semana serán 'Eloísa está debajo de un almendro' de Enrique Jardiel Poncela. El grupo encargado será 'La Bubilla' de Abades y la directora será Estela Aparicio. La trama comienza cuando Fernando regresa a España para

investigar la muerte de su padre. El domingo, el grupo de teatro de Pinillos representará 'Bodas de Sangre' de Federico García Lorca, que dirigirá Ángel Encinas. El argumento está basado en un hecho real. Lorca creó esta obra maestra a partir de una noticia de un periódico local. La trama, cargada de realismo, habla de un enfrentamiento entre dos familias con un papel destacado para la mujer y la libre vivencia de los instintos primarios y la fuerza sexual.

**Triángulo Inmobiliaria**

San Francisco  
19  
Tfno  
921  
41  
20  
90

P0779 -  
ZONA CENTRO.

4 dormitorios, 2 baños,  
2 salones, calefacción  
individual garaje y  
trastero IDE LUJO!



## exposición

### LA IMAGEN DE LA MUJER EN LA OBRA DE EUGENIO GRANELL

Torreón de Lozoya. Salas del Palacio.  
Plaza de San Martín, nº 5. Segovia. Entrada Libre.

DEL 15 DE SEPTIEMBRE AL 27 DE NOVIEMBRE DE 2005

Horario: Laborables de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.  
Sábados y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h.

Visitas guiadas para grupos: laborables, excepto lunes, de 10,30 a 13,30 h., previa reserva de hora en el teléfono 921 460 418.

Visitas guiadas sin cita previa: todos los días, excepto lunes, a las 20,00 h.

Fundación EUGENIO GRANELL

CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

## todo el saber en un solo tomo... es posible

### nuevo espasa ilustrado 2005

- 90.000 entradas actualizadas
- Cartografía puesta al día de todos los países
- Más de 3.500 ilustraciones

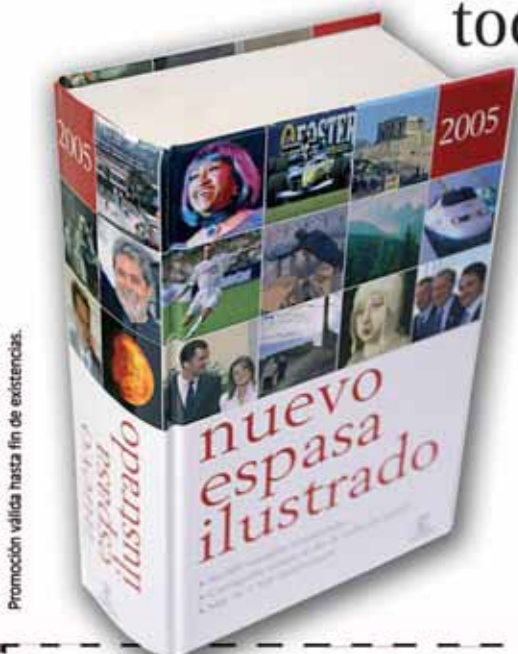
Consigue esta magnífica obra en las Oficinas de El Adelantado en Plaza Mayor, nº 3 y en C/Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro") en horario de atención al público.

Con la garantía de



**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos



Promoción válida hasta fin de existencias.

Vale descuento 10 €

~~Precio 35 €~~

Presentando este vale 25 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

**GANADERÍA**

Tradición Castilla celebra el décimo aniversario de su creación

**EL ADELANTADO**  
Segovia

La empresa Tradición Castilla celebra hoy su décimo aniversario, tras haber conseguido que los productos de más de 400 ganaderos se venda en 2.000 puntos de venta dentro y fuera de España.

Tradición Castilla, según una nota informativa de la propia empresa, "se encuentra en pleno proceso de expansión, con nuevos proyectos y embarcada en el mundo de la exportación de los productos de los ganaderos socios de varias provincias de Castilla y León, con el marchamo de la calidad".

Fundada el 15 de septiembre de 1995, Tradición Castilla nació de la preocupación de un grupo de ganaderos "por llevar una carne sana, segura y sabrosa a la mesa de los consumidores, asegurando así el futuro de sus explotaciones".

Tradición Castilla permite a más de 400 ganaderos comercializar su producción de carne de vacuno, porcino, ovino y leche en más de 2.000 puntos de venta tradicionales, supermercados e hipermercados, industria, mayoristas, etc.

La empresa cuenta con una distribución nacional y exportan más del 15 por ciento de su producción, con marcas de calidad como Carnoble, la primera para carne de vacuno aprobada por la Junta de Castilla y León, en 2000.

Esta firma alimentaria factura más de 1.996 millones de euros, según datos de la empresa, cuenta con dos centros de fabricación de piensos compuestos, que surten a más de 2.000 cooperativistas, y un matadero con sala de despiece y envasado al vacío en Medina del Campo (Valladolid).

Además, dispone de camiones ganaderos y frigoríficos para la distribución, dos almacenes frigoríficos en el Mercado Central de Carnes de Merca-Madrid, y participa al 50 por ciento en la empresa Despieces y Fileteados, que filetea y envasa en atmósfera protectora bandejas de carne de vacuno para grandes superficies.

También participa de forma mayoritaria en el Centro Integral Cármico previsto en Villacastín (Segovia).

**TRIBUNALES** LA DEFENSA PIDIÓ LA LIBERTAD DEL ACUSADO AL RECLAMAR UNA CONDENA INFERIOR A DOS AÑOS

# El jurado califica de "homicidio imprudente" la agresión de Cuéllar

El fiscal y la acusación particular solicitan un máximo de cuatro años de prisión

**M.G.**  
Segovia

El jurado de la vista oral que dirige el caso del anciano fallecido en Torreguítierrez tras haber sido agredido en el transcurso de una discusión en julio del pasado año hizo anoche público su veredicto de culpabilidad al acusado, calificando jurídicamente el delito como un "homicidio imprudente" en concurso con otro delito de lesiones, apreciándose también la eximente incompleta de legítima defensa.

Tras la conclusión de la vista oral, los nueve miembros del jurado popular iniciaron a las 10 de la mañana la deliberación para el

veredicto, que fue hecho público casi doce horas después en una sesión presidida por el magistrado de la Audiencia Provincial Ignacio Pando y a la que asistió el acusado, C.G.B. y los representantes del Ministerio Fiscal, acusación particular, así como los letrados responsables de la defensa del inculpado. Los miembros del jurado dieron a conocer su veredicto en función de las respuestas al cuestionario entregado para la deliberación por el magistrado, que tienen que ser aprobadas por unanimidad o por mayoría de sus integrantes.

Tras conocer la decisión del jurado, la fiscal Inmaculada Martí-

nez se vio obligada a modificar la solicitud de pena, reduciéndola a tres años y cinco meses de prisión en función de la calificación jurídica del delito realizada por el jurado; al igual que el letrado de la acusación particular, César Mata, que elevó la solicitud de la pena hasta los cuatro años de prisión. En ambos casos, coincidieron en manifestar su disconformidad con el fallo del jurado, reservándose el derecho a apelar la sentencia definitiva del caso, en la que mantendrán la solicitud de 12 años de prisión para el acusado.

Por su parte, el abogado defensor Julio Fernández Segura, solicitó al magistrado la inmedia-

ta puesta en libertad del detenido tras señalar que la calificación de los delitos que el jurado le imputa se corresponde con una pena de prisión no superior a dos años, y el acusado lleva ya en prisión más de 14 meses. La petición de libertad fue rechazada por fiscalía y acusación particular, así como por el magistrado Pando, que precisó que aún no existe sentencia definitiva que permita solicitar este extremo.

El magistrado declaró visto para sentencia el juicio, y fuentes jurídicas precisaron que la resolución judicial podrá estar concluida en un plazo entre diez y quince días.

**SOCIEDAD** EL LUNES COMIENZA UN CURSO DE "AUXILIAR DE DEPENDIENTE DE COMERCIO" DE 1.100 HORAS

## La Fundación 'La Fuente' inicia un programa de formación para jóvenes sin titulación en ESO

**LUCÍA TEJEDOR**  
Segovia

El lunes que viene comienza el programa de Garantía Social de "Auxiliar de dependiente de comercio" organizado por la Fundación para la iniciativa empresarial, trabajo y espíritu emprendedor "La Fuente" y subvencionado por la consejería de Educación de la Junta de Castilla y León y el Fondo Europeo.

La entidad ofrece un máximo de 15 plazas para jóvenes de entre 16 y 21 años (cumplidos al vencer el presente año) que no posean el título de graduado en Educación Secundaria Obligatoria (ESO) y tengan dificultades para adaptarse al medio escolar. La formación se desarrollará a lo largo de 1.100 horas lectivas impartidas hasta el 31 de julio de 2006. El curso constará de una formación general y otra específica que tratará diferentes aspectos como técnicas de comunicación y atención al público.

**PRÁCTICA**

Tras la teoría el curso finalizará con un periodo práctico efectuado en entidades comerciales del sector hostelero. "Es un programa completo para facilitar la inserción laboral en un área de servicios con una hostelería pujante como es la ciudad de Segovia", explicaba el miembro de la entidad Jaime Bartolomé Domínguez con estos "primeros pasos" dados por la Fundación "La Fuente".

Las personas interesadas en recibir la formación y que cumplan con los requisitos pueden acudir a la sede de la Fundación



Un momento de la presentación del curso lectivo 2005/2006 en el Centro de Transportes

LUCÍA TEJEDOR

situada en el Centro de Transportes de Segovia.

Por otra parte, "La Fuente" ha organizado para la semana que viene la visita de un autobús divulgativo sobre actividades ergonómicas, que ya ha visitado con éxito las ciudades de Valladolid y Palencia, y que está patrocinado por la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento de Segovia e Ibermutuamur.

"Unas buenas actitudes posturales pueden disminuir muchos

de los problemas laborales", comentaba Bartolomé. Esta iniciativa trata de mostrar cómo contrarrestar los problemas provocados por la realización de grandes esfuerzos o malas posturas y aprender a corregirlas. El autobús estará equipado con simulaciones de los asientos de un conductor y de un trabajador administrativo. Especialistas mostrarán los movimientos y los hábitos correctos.

Hasta el viernes 23 el autobús

estará en la calle Guadarrama del polígono del Cerro por las mañanas, y en la estación de autobuses por las tardes.

"La Fuente" nació durante el presente año con la intención de desarrollar una serie de iniciativas que respondan a las necesidades de empleo de los colectivos desfavorecidos, personas con mayores necesidades o en riesgo de exclusión social, a través de actividades que contribuyan a la inserción laboral.

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0514 -  
LA ALBUERA.

Casa unifamiliar de  
cuatro dormitorios,  
baño y aseo. Tiene 287m<sup>2</sup>  
construidos y 30m<sup>2</sup> de patio.

**POLÍTICA** LA REDUCCIÓN DE LA JORNADA A 35 HORAS O LA PENALIZACIÓN DE LA CONTRATACIÓN TEMPORAL SON ALGUNAS PROPUESTAS

# IU propone ideas para mejorar la situación laboral

## El partido se reunió con los sindicatos y la patronal para elaborar conclusiones

BEATRIZ HERRERO  
Segovia

Izquierda Unida presentó ayer en rueda de prensa veinte ideas para "un empleo decente para todas y todos" con las que pretende paliar el problema más preocupante para los españoles según los últimos datos del Centro de Investigaciones Sociales (CIS).

Esta serie de propuestas van desde la instauración de una ley que repartiera el trabajo sin merma laboral de manera que la jornada quedara reducida hasta 35 horas hasta la penalización de toda contratación temporal y el establecimiento de un límite general para estos contratos.

Con esta iniciativa, el grupo político quiere hacer ver que ni el desempleo ni la alta tasa de temporalidad tanto de la provincia y de la región como de todo el Estado "se van a resolver

si la sociedad no se moviliza". La coordinadora provincial de IU, Carmen Sastre, explicó que desde el día 5 de este mes se han reunido en un clima de "cordialidad, interés e identidad de posiciones" con el Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza (STES), Comisiones Obreras, UGT y con la Cámara de Comercio para elaborar una serie de conclusiones.

Sastre indicó que los sindicatos han coincidido en denunciar la deficiente función de los servicios públicos de empleo y de los de inspección de trabajo, para cuya mejora la coordinadora provincial señaló que sería imprescindible una mayor dotación en los Presupuestos Generales del Estado.

En este mismo sentido se pronunció el coordinador regional de Izquierda Unida, José María González Suárez, quien aseguró



En el centro de la fotografía, el coordinador regional de IU, José María González Suárez

JUAN MARTÍN

que la organización quiere dar a los presupuestos un impulso "mucho más social".

Para González Suárez, esta

campaña significa "intentar establecer un canal de diálogo con la sociedad" y especialmente con los jóvenes y las mujeres con "falta

de perspectiva de futuro causada fundamentalmente por la falta de perspectiva económica que produce su precariedad laboral".

**INMOBILIARIA MANSINO**  
Símbolo de eficacia 921 44 30 31

**VENDE CHALET EN LA LASTRILLA**  
240 m<sup>2</sup> construidos. 8 dormitorios  
Amplio garaje y bodega de 60 m<sup>2</sup>  
JARDÍN PRIVADO  
NUEVO. Vistas a la Sierra.  
Ref. 8249

San Francisco  
19  
Tfno  
921  
41  
20  
90

**Triángulo Inmobiliaria**

P1578 -  
MADRONA:  
Piso de 150 m<sup>2</sup> 4  
dormitorios, salón, cocina  
amueblada, 2 baños y garaje.  
Exterior.

**COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ, S.A.**

**CAMBIO DE DOMICILIO SOCIAL**  
Por acuerdo de la Junta General de Accionistas, celebrada el 12 de septiembre de 2005, con el carácter de Universal, se ha trasladado el actual domicilio social de esta Sociedad, de la calle Roble, nº 19, de Segovia, a la calle Gremio de los Caldereros nº 16, parcela S-46, del Polígono Industrial de Hontoria, en Hontoria, Segovia.  
Lo que comunicamos en cumplimiento de lo establecido en la Ley de Sociedad Anónimas.  
El Secretario del Consejo de Administración

## THAT'S ENGLISH!

Curso de inglés a distancia

La distancia más corta para aprender inglés


Y conseguir el Certificado Oficial de la Escuela de Idiomas. Con la garantía del Ministerio de Educación y Ciencia.

That's English! es el único curso de inglés a distancia que ofrece el Certificado de la Escuela Oficial de Idiomas, seguir las clases desde casa todas las mañanas por la 2 de TVE, prácticas semanales de conversación


con un tutor y la ayuda de un completo material didáctico: libros, cuadernos de ejercicios y CD audio. Y ahora también, de forma opcional, CD-Rom interactivo y vídeos.

Gracias a los más de 540.000 alumnos que se han matriculado ya en That's English. El camino más cómodo y asequible para aprender inglés ¡Ahora es el momento!


Precio anual por curso: 143 €. Matrícula, clases de conversación y material incluido, excepto CD-Rom interactivo y vídeos.



Junta de Castilla y León  
Consejería de Educación



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA



tve  
Con la colaboración de la BBC

■ Infórmese en la Escuela Oficial de Idiomas más cercana ■ [www.thatsenglish.com](http://www.thatsenglish.com) ■ 902 30 41 30

E.O.I. ÁVILA Teléfono: 920-212089/256240	E.O.I. BURGOS Teléfono: 947-237599/244340	E.O.I. PONFERRADA Teléfono: 987-402260/402200	E.O.I. SORIA Teléfono: 975-228184/228652
E.O.I. ASTORGA Teléfono: 987-603010/616576	E.O.I. MIRANDA EBRO Teléfono: 947-313528/330639	E.O.I. SALAMANCA Teléfono: 923-241098/241461	E.O.I. VALLADOLID Teléfono: 983-473151/479266
E.O.I. LEÓN Teléfono: 987-273544/249952	E.O.I. PALENCIA Teléfono: 979-752193	E.O.I. SEGOVIA Teléfono: 921-434032/428198	E.O.I. ZAMORA Teléfono: 980-535941/530657

■ **GARCILLÁN** DESPUÉS DE LA PRESENTACIÓN, LOS VECINOS DE LA LOCALIDAD PUDIERON DISFRUTAR DE UNA SUCULENTA PAELLA

# Inaugurado el nuevo parque junto a la ermita

Cuenta con áreas recreativas y barbacoas

**RAFAEL MOLTO**  
Garcillán

El parque de la Ermita de la Piedad fue inaugurado ayer en la localidad de Garcillán, que contará con columpios y toboganes para los más pequeños, barbacoas en condiciones seguras y una plazoleta para el disfrute de los vecinos del municipio. Al acto de presentación asistieron varias personalidades políticas entre las que destacaron el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luciano Mucio; la directora del Servicio Territorial de Medio Ambiente, María Dolores Ferri y el procurador socialista en las cortes regionales Ángel García Cantalejo. Estos arroparon en todo momento a la presidenta de la corporación municipal de Garcillán, Piedad Casado, en la presentación del complejo ante los vecinos del municipio, que acudieron en masa a la convocatoria.

La alcaldesa dejó hablar primero al delegado de la Junta que expresó su satisfacción ver el espacio de la ermita recuperado y que es muy importante que el lugar dedicado a la patrona de la localidad pueda servir como punto de encuentro a todos los habitantes de Garcillán y es un modo de que las tradiciones del pueblo se mantengan. Casado dio agradecido durante su intervención la inversión realizada por el gobierno regional para que el complejo saliese adelante y destacó, al igual que Mucio, la ampliación de la oferta recreativa de Garcillán y la habilitación de un lugar de espar-

cimiento para sus habitantes, además de que la reforma, ha realzado el entorno de la virgen patrona de la localidad. Durante su pequeño discurso, la máxima autoridad local mencionó a todas las personas y entidades que han intervenido en las obras y en que éstas llegasen a buen puerto. También hizo un llamamiento a los habitantes de la localidad para que disfrutasen al máximo de las instalaciones pero siempre respetando tanto la vegetación como el mobiliario del mismo, "para beneficio de todos".

Los habitantes de Garcillán acudieron en masa a la presentación del parque expresando abiertamente su satisfacción por el resultado de la reforma. Todos se preocuparon de dar una vuelta completa viendo el nuevo complejo y muchos tenían miedo de pisar el césped o de fumar un cigarrillo ante el aspecto impecable de la nueva zona recreativa. Mientras, esperaban a que estuviese lista la paella que se ofreció a los asistentes al acto, que no empezó a servirse hasta pasadas las dos de la tarde.

En lo que la comida estaba preparada, los vecinos felicitaban la alcaldesa por el logro mientras una charanaga local amenizaba el acto con música tradicional consiguiendo que algún vecino se arrancase a bailar. El almuerzo estuvo lleno de alegría y buen ambiente y los asistentes disfrutaron de una sobremesa agradable pese al calor abrasante que hizo durante el mediodía de ayer, que no im-



Los vecinos de Garcillán acudieron en masa a la inauguración del parque de la ermita

RAFAEL MOLTO



Los asistentes pudieron disfrutar de una paella R. M.



El descubrimiento de la placa del parque R. M.

pidió una inauguración excepcional.

El parque de la ermita era una promesa que la Junta de Castilla y León hizo al Ayuntamiento de Garcillán cuando éste, hace años, cedió unos terrenos para habilitar

un acceso al vertedero de Los Huertos. El proyecto estuvo apartado durante mucho tiempo hasta que Piedad Casado llegó a la alcaldía y luchó por conseguir el complejo, para lo que tuvo que hacer muchos viajes a Valladolid.

Después de mantener muchos encuentros con responsables de la Junta de Castilla y León para que ésta cumpliera con lo prometido. Finalmente consiguió el parque y ahora todos los vecinos podrán disfrutar de él.

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN** LA CONVOCATORIA CONCENTRÓ A 16 RECORTADORES DE VARIAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS

# Abrahán Herranz, ganador del concurso de recortes de novillos

**AMARUARRI**  
Nava de la Asunción

El recortador Abrahán Herranz se alzó con el primer premio, dotado con 1.500 euros, del concurso de recortes que el coso taurino de Nava de la Asunción celebró como preludeo a las fiestas y que concentró a 16 recortadores de las comunidades autónomas de Castilla y León, Madrid, Castilla la Mancha y Valencia.

Abrahán Herranz representaba al grupo castellano leonés junto a sus compañeros Juan Hernández, Sotero Arribas y Carlos Villagrán. Fue el mejor de su gru-

po y pasó a disputar la final junto a los mejores clasificados del resto de los grupos comunitarios. Por Madrid lo fue Juan Carlos Otero, quien consiguió el segundo premio y recibió el premio al mejor recorte. Formó equipo junto Miguel Martínez, Francisco Jesús Barriga y Rubén Manzanares. Por la comunidad Valencia pasó a la final y consiguió el tercer premio Carlos Alanzo, quien compartió grupo junto a sus compañeros Juan Pedro Currillo, Javier González y Simón Gómez. Por la comunidad manchega lo hizo Jorge Cervero que obtuvo el cuarto



Componentes de los grupos participantes en la concurso de recortes de novillos

A. Marugán

premio dotado con 200 euros. Compartió equipo junto a Salvador Palau, Aitor Meléndez y Gabriel Álvarez. Grupo que también recibió la calificación de mejor

comunidad de recortadores. El festejo concentró a más de un millar de espectadores que sabieron mas satisfechos del espectáculo presenciado que de las

designaciones hechas por el jurado, porque entendían que tanto los valencianos como los manchegos se les debería haber otorgado mejor clasificación.

■ **CUÉLLAR** UN TOTAL DE 234 ALUMNOS PERTENECEN A EDUCACIÓN INFANTIL Y 480 A PRIMARIA

# Más de setecientos alumnos han iniciado el nuevo curso

## La normalidad ha presidido las primeras jornadas lectivas en el municipio

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

Los tres centros de enseñanza infantil y primaria de la villa han acogido esta semana el inicio del curso para setecientos catorce alumnos. La normalidad ha sido la tónica dominante en todos los colegios.

El CEIP La Villa cuenta este año con 158 alumnos, de los que 53 pertenecen a educación infantil y 105 a educación primaria. De ellos nueve son inmigrantes. El claustro de La Villa lo componen un total de 15 profesores.

El equipo directivo de este centro se mantiene igual que el pasado curso: Félix Gil ocupa el cargo de director, Olegario Acebes es el jefe de estudios y Santos de la Fuente es el secretario. A nivel formativo La Villa continuará desarrollando los programas Atenea y Mercurio sobre medios informáticos y audiovisuales y desarrollarán también el plan de lectura y desarrollo de la comprensión oral y escrita puesto en marcha a nivel regional. También aplicarán el plan de convivencia.

En cuanto a las obras en las instalaciones, el director del centro, Félix Gil, apuntó que está pendiente la pintura de uno de los pabellones del centro por parte del Ayuntamiento.

El CEIP San Gil contará, por su parte, con 193 alumnos, de los cuales sesenta son de educación infantil, y 133 pertenecen a primaria. Este colegio es el único que



Alumnos a su salida del CEIP La Villa en el primer día de clase

GABRIEL GÓMEZ

mantiene el servicio de comedor que se pondrá en marcha a partir de primeros de octubre.

El claustro de profesores de San Gil está compuesto por 17 profesores. Se renueva equipo directivo del colegio: Susana San Juan regenta la dirección, Ana de la Cruz es la jefa de estudios y Pedro Fernández el secretario.

Este año se centrarán en el plan de fomento a la lectura y convivencia, y seguirán con la en-

señanza de informática en primaria. Como novedad la directora apuntó que la cocina del centro acogerá este año la parte práctica del curso de garantía social de ayudante de cocina que impartirá el Ayuntamiento.

Por último el CEIP Santa Clara acoge este curso a 363 alumnos de los que 121 son de educación infantil y 242 de primaria. De ellos 38 son extranjeros.

El equipo directivo continúa

dirigido por Francisca Subtil, Aurea Castro es la jefa de estudios y M<sup>ª</sup> Isabel Callejo la secretaria. El claustro de este colegio cuenta este curso con treinta profesores.

El centro continuará a nivel formativo por segundo año desarrollando el programa Aprender con el Periódico.

Los tres centros contarán este año de nuevo con el programa madrugadores en turnos de mañana y tarde.

■ **CUÉLLAR** CUENTA CON UNA IMPORTANTE OFERTA FORMATIVA QUE INCLUYE EL PROGRAMA MENTOR

## El centro de educación de adultos mantiene abierto su plazo de matrícula durante todo septiembre

**N.P.**  
Cuéllar

El Centro de Educación de Personas adultas Antonio Herrera de Cuéllar mantendrá durante el mes de septiembre abierto su plazo de matrícula para el curso 2005-2006.

La oferta formativa incluye la alfabetización para alumnos (nivel I), consolidación de conocimientos y técnicas instrumentales (nivel II para adultos), la prueba libre de graduado en secunda-

ria, el aula taller de ayuda a domicilio, la alfabetización en lengua castellana para inmigrantes, el español para extranjeros, inglés en tres niveles, iniciación a la informática, procesador de textos, cursos de posgrado y cultura general, acceso a ciclos formativos de grado medio y curso de ortografía práctica.

También incluye los cursos del proyecto Mentor que son los más numerosos y que dan la posibilidad al alumno de recibir forma-

ción a distancia mediante ordenador y disponer de un tutor a través de Internet. Entre las áreas de formación que se imparten figuran cursos de iniciación a la informática, educación para la salud, pymes, ofimática, programación, redes y equipos, internet.

### MATRÍCULA

La matrícula puede formalizarse en el propio Centro de Educación de Adultos, en la calle Palacio número 6 de Cuéllar, en el edificio

conocido como Antigua Escuela de Gramática; para más información, los interesados pueden contactar también en el teléfono 921 14 23 31. Los requisitos para optar a esta formación parten de ser mayor de 18 años y los mayores de 16 años podrán este año acceder con un informe del servicio de inspección de la dirección provincial de Educación. El horario de matrícula es de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas.

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

♦ F. Montoro  
( Avda Camilo José Cela, hasta el domingo 18 de septiembre)

#### CONVOCATORIAS

**XIX Concurso fotográfico Fiestas de Cuéllar:** Plaza de admisión hasta el viernes 16 de septiembre de 2005 a las 15.00 horas. Primer premio 240 euros, segundo premio 120 euros y tercer premio 60 euros.

**Hasta el 17 de septiembre** Novena en honor a la Virgen de El Henar en el Santuario a las 8.00 y a las 17.30 horas.

**sábado 17 de septiembre** misa concelebrada presidida por el obispo de Segovia y a continuación Rosario de Antorchas.

**domingo 18 de septiembre** Romería popular de la Virgen de El Henar. Misas y confesiones a las 8, 10, 11, 12, 1, 5, 6, 7 y 8 horas. Misa Mayor a las 12.00 horas en la pradera, seguida de la procesión con la imagen de la Virgen y salve popular.

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** en el Castillo 921 14 22 03

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M<sup>ª</sup> de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

#### TELEFÓNOS DE INTERÉS

**Policía Local:** 921 141685

/140002

**Guardia Civil:** 921 143420

**Bomberos:** 921 14 02 74


**Juzgado:** 921 14 0004

**Ayuntamiento:** 921 140014

**Oficina de Turismo:** 921 1422 03

**Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597


**Centro Encierros:** 921 142540



en la **Vuelta al cole**

**15%** DE DESCUENTO EN GAFAS NUEVAS CON CRISTALES GRADUADOS

descuento válido PARA NIÑOS DE 0 A 10 AÑOS DE EDAD



CENTRO ÓPTICO  
**"EL HENAR"**

C/ Las Parras, 3 - 40200 CUÉLLAR  
Teléfono 921 142 487

Durante todo el mes de septiembre

EL ESPINAR. FIESTAS DEL CALOCO 2005 GRAN BECERRADA DE QUINTOS

# ¡Vivan los quintos!

La actividad taurina atrajo a una gran multitud de espinariegos que disfrutaron de un gran espectáculo

RAFAEL MOLTO  
Segovia

La gran becerrada de quintos fue celebrada ayer dentro del programa de fiestas en honor al Santísimo Cristo del Caloco y tuvo lugar ayer por la tarde en el coso taurino de la localidad segoviana. La plaza estaba llena a rebosar para ver a los quintos desplegar su arte. En la actividad participaron 22 quintos, a los que estaba dedicada la becerrada repartidos en tres cuadrillas. Además, los que participaron en el mismo acto hace ya veinticinco años pudieron demostrar sus habilidades frente a una vaquilla. Los prequintos, que cogerán el capote el año que viene, fueron los encargados de sacar los becerros muertos después de cada faena.

Pese a que hubo más de una cogida y un revolcón, no hubo que lamentar ningún accidente grave. Ignacio García Sánchez, componente de la primera cuadrilla que salió a enfrentarse a los toros destacó lo bien que se lo pasó en el acto, mientras que Raúl León, miembro del tercer y último grupo dijo que "los toros eran un poco grandes" aunque también dijo haber disfrutado durante la becerrada. Además, León hizo hincapié en la gran cantidad de gente que acudió a la plaza para ver la faena y le dio la impresión de que estaba más llena que en otras ocasiones.

En la jornada de ayer tuvo especial protagonismo la Vuelta Ciclista a España, ya que su decimoséptima etapa salía de El Espinar y en el acto del inicio, los espinariegos se agolpaban para ver a la consejera de Cultura de la Junta de Castilla y León, Silvia Clemente, cortar la cinta junto al alcalde del municipio, Juan María Martín. Los habitantes de la localidad segoviana se acercaron al control de firmas para ver a sus ídolos de la bicicleta del presente y el pasado y los más atrevidos conversaron con ellos y les pidieron autógrafos.

Cuando la serpiente multicolor ya había abandonado El Espinar, la Peña 'Los Kalaveras' ofreció una ronda de vermouth a la hora del aperitivo, que amenizó la charanga 'El puntillo canalla'. La orquesta 'Chamán' fue la encargada de poner música a la verbena que se extendió hasta altas horas de la madrugada y en la que los espinariegos no pararon de bailar.

Las actividades programadas para hoy comenzarán con el campeonato de fútbol sala infantil que organiza la Asociación Deportiva El Espinar-Arlequín en el pabellón polideportivo municipal. En él, los espinariegos más pequeños demostrarán sus habilidades con el esférico en pos del primer premio. A las cinco de la tarde tendrá lugar el Festival Taurino de Pandas en la plaza de toros del municipio. El orden de actua-



Los que fueron quintos hace 25 años también tuvieron la oportunidad de demostrar sus habilidades taurinas

PEDRO L. MERINO



Los prequintos esperan con ilusión a la becerrada que habrá en su honor en las fiestas del año que viene

PEDRO L. MERINO

ción será: primero la panda 'El Paleta', después 'La Cuba', seguida por los grupos 'La Chundarata', 'Los Charros' y 'Los Kalaveras'. En el certamen se premiará el mejor par de banderillas, quite, estocada, faena y el número representado de una manera más original. A las diez de la noche tendrá lugar en el centro cultural una representación teatral a cargo de la compañía de comedias 'Muñoz Seca'. La obra escogida será 'Elas y el duende' de Carlos Llopis y la entrada es gratuita y hasta completar el aforo. La orquesta encargada de poner música a la verbena nocturna será 'Luces y sombras'. En uno de los descansos de su actuación, se celebrará el concurso de comedores de gelatina organizado por las quintas de la Peña 'El Machacón'.



La primera cuadrilla que participó se llevó uno de los becerros que les plantaron cara

PEDRO L. MERINO

**PROGRAMA DE FIESTAS**

**JUEVES, DÍA 15**

A las once, organizado por la A.D. El Espinar-Arlequín, en el Pabellón Polideportivo Municipal, campeonato de FUTBOL-SALA INFANTIL.

A las cinco de la tarde, FESTIVAL TAURINO DE PANDAS Que actuarán por el siguiente orden: "El Paletó", "La Cuba", "La Cabra", "La Chundarata", "Los Charros", "Los Kalaveras". Con premios para el mejor par de banderillas, quite, estocada, faena y al número representado más original.

A las diez de la noche, en el Centro Cultural, la Compañía de Comedias MUÑOZ SECA, presentará la obra "ELLAS Y EL DUENDE" de Carlos Llopis. La entrada para esta representación será gratuita, hasta completar el aforo.

Tarde y noche, verbena a cargo de la orquesta "LUCES Y SOMBRAS" de Salamanca. En el primer descanso de la verbena, concurso de COMEDORES DE GELATINA, organizado por las Quint" A"s de "El Machacón 2005".

**VIERNES, DÍA 16**

A las once de la mañana, en los alrededores de la Plaza de Toros, JUEGOS AUTÓCTONOS (CALVA, TANGA Y RANA), organizados por la Panda "La Chundarata".

Alrededor de las dos de la tarde, los Quintos ofrecerán una degustación de CALDERETA a todos los presentes en la Plaza de la Constitución.

A las cinco de la tarde, en la Plaza de Toros, GRAN GYMKANA CON CABALLOS y a continuación, CARRERA DE CINTAS A CABALLO, ambas organizadas por la Peña "Los Charros".

A las seis, por Los Concejos, CARRERA CICLISTA LOCAL de 3 a 15 años, organizado por el Club Ciclista Caloco.

A las siete y media de la tarde, CARRERA DE BURROS DE DOS PATAS, organizada por la Peña "La Cabra".

A las ocho y a las nueve de la tarde, en el Polideportivo Municipal, se celebrarán los partidos de clasificación para el "XVIII CUADRANGULAR FUTBOL SALA SENIORS SANTÍSIMO CRISTO DEL CALOCO", organizado por la A.D. El Espinar-Arlequín.

A las diez de la noche, en el Centro Cultural, la Cia. de Comedias MUÑOZ SECA, presentará la obra "VENENO PARA MI ESPOSO" de Alfonso Paso.

Tarde y noche, verbena con la Orquesta "AZUL DE LUXE" de Pontevedra. En el baile de noche, se celebrará el CONCURSO DE DISFRACES para adultos, coordinado por Pandas, Asociaciones y Ayuntamiento, con premios en metálico.

De madrugada en la Plaza de Toros, concluida la verbena, SUELTA DE VAQUILLAS organizada por las Peñas de "La Cuba" y "La Cabra".



Miembros de la segunda cuadrilla que participó en la gran becerrada de quintos de ayer PEDRO L. MERINO



La becerrada fue un espectáculo del que disfrutó una gran multitud de espinariegos PEDRO L. MERINO

**AB**

**Asesoría Bartolomé**

• Jurídica • Fiscal • Laboral y Contable  
• Nóminas y Seguros Sociales  
• Sociedades

C/Del Olmo 2. Telf. y fax: 921 18 21 16  
40400 EL ESPINAR (Segovia)

**RESTAURANTE**

**La Hosteria**  
Ca, Techu

C/ El Pilar, 18 (detrás de la iglesia)  
40400 EL ESPINAR (Segovia)  
Telf. 921 18 16 62 - Móvil 616 80 79 87

**CONSTRUCCIONES Y REFORMAS**

**HERSAN C.B.**



C/ San Juan, 4  
40400 EL ESPINAR (Segovia)  
Telf. 678 61 09 71  
Fax 921 18 25 23

**Tradicional**

**Magpie**



*Orador profeta desde 1921*

Bruno Ortega, 10 - Tel. Fax 921 18 21 21  
Información al consumidor: Apartado 22  
40400 EL ESPINAR (Segovia)

**LOS LLANOS**

Automecánica

**felices fiestas**

Pedro Luis Arribas Moreno

Pol. Ind. Los Llanos de San Pedro  
Parcela 9 - módulo 2  
40400 EL ESPINAR (Segovia)  
Telfs. 921 18 23 57  
699 15 74 54

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Sorteamos**  
**Cinco**  
**maillot del**  
**equipo**  
**ciclista**  
**Cofidis**



**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO COFIDIS**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

*Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos cinco maillot. El sorteo se celebrará el 16 de septiembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Un maillot para ganador*

 **mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

**VIERNES, 16 DE SEPTIEMBRE DE 2005**  
Desde las 7.30 hasta las 9.30 horas

**POBLACIÓN AFECTADA: Ayllon.**  
CALLES: C/ Angel del Alcazar, c/ Obispo Velloso, c/ Parral, c/ San Miguel, c/ Termino, Plaza de Falla, Plaza Mayor, c/ Alfareria, c/ Angel del Alcazar, c/ Castillo, Cra. Aranda, c/ Dr. Tapia, c/ Mediavilla, c/ Parra, c/ Pellejeros, c/ Real, c/ San Miguel, c/ Subida al Castillo, c/ Termino, c/ Barrio Castillo, Trv. Dr. Tapia, Pl. Mayor, Pl. Quintanar, Trv. San Juan Cmno. Torraño, Trv. Alfareria, c/ Alvaro de Luna, c/ Carniceria, c/ Real, c/ San Nicolás, Trv. Termino y c/ Calleja del Río.  
Línea o Instalación: Centro de Transformación Ayllon TRE de Ayllon.

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

■ CABEZUELA FIESTAS 2005 PREVIAMENTE TUVO LUGAR EL DESFILE DE PEÑAS Y EL PREGÓN, A CARGO DE JESÚS MERINO DELGADO

# El lanzamiento del chupinazo dio comienzo a las fiestas

La plaza de la localidad se llenó de un público deseoso de diversión

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO  
Cabezuela

Con el lanzamiento del chupinazo, a cargo del acompañante de la reina de las Fiestas, Sergio Mate-sanz, desde el balcón de la panera, dieron comienzo oficialmente las fiestas de la localidad de Cabezuela. Previamente, tuvo lugar el concurso de desfile de peñas, con premios a las más originales, que fue amenizado por la charanga de la localidad, Bachata Band, la proclamación de la reina de las Fiestas y sus damas de honor y el pregón, que esta vez corrió a cargo de Jesús Merino Delgado, diputado nacional por Segovia del

Partido Popular.

Tras unas palabras de saludo del alcalde, Antonio Sánchez, para desear una felices fiestas a todos los cabezolanos y visitantes, tomó la palabra Jesús Merino, quien, en su intervención, puso de manifiesto la tradición de las fiestas más importantes de Cabezuela, las fiestas del Santo Cristo del Humilladero, así como de sus encierros y corridas de toros, destacando el hecho de que por estas fechas la localidad segoviana era, desde hace siglos, y sigue siendo hoy en día, un punto de encuentro de todas las villas cercanas a ella, siendo la que en septiembre



Una imagen de la plaza, abarrotada de gente, durante el pregón

JOSÉ LUIS ACEBES

ha tenido más actividad festiva y más hospitalidad con los forasteros.

Hizo una mención el pregonero al mundo rural, destacando los problemas medioambientales o la sequía como factores que afectan negativamente a los campos y a los pinares de la zona y con los que se enfrentan los pue-

blos de nuestra geografía, destacando lo importante que es el seguir luchando por estos pueblos y por el medio rural en general. Concluyó su pregón Jesús Merino deseando a todos unas felices fiestas, en armonía, con respeto de todos hacia todos, para que Cabezuela pueda decir al finalizar sus fiestas que éstas han

sido ejemplares y divertidas.

Tras el pregón y el lanzamiento del chupinazo, comenzó la fiesta, con la verbena popular, a cargo de la orquesta Nevada y con la animación de la charanga local, Bachata Band, quien recorrió las calles de la localidad, haciendo las delicias de todos los que con ella se encontraban.



La reina de las fiestas, sus damas de honor y sus acompañantes

J.L.A.



Don Quijote y Sancho también quisieron estar presentes

J.L.A.

Excmo. Ayuntamiento  
de Cabezuela

Fiestas en Honor de  
la Exaltación de la Cruz

**HP HIJOS DE VICTOR PASTOR**

¡Os desea felices fiestas!

HORMIGONES - MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANITARIOS **Roca**

MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

Almacén y Oficinas. Ctra. C-603, Km. 47  
40396 CABEZUELA (Segovia)

☎ 921 52 10 70  
921 52 08 86  
921 52 14 21



■ **RIAZA EN FIESTAS** EL ENCIERRO DE POR LA MAÑANA TRANSCURRIÓ SIN OCASIONAR DAÑOS A NINGÚNO DE LOS CORREDORES



Las peñas se reúnen después de los encierros para acompañar a la charanga

JMM



Las calles de la localidad se visten también de fiesta para estos días

JMM

## Diversión en la becerrada

Las peñas hicieron reír al público asistente

BEATRIZ HERRERO  
Segovia

Las fiestas de la localidad de Riaza continúan divirtiendo a niños y mayores, quienes durante la jornada de ayer pudieron disfrutar por la mañana del tradicional encierro por las calles de la villa, en el que la manada, que no ocasionó ningún problema, corrió compacta.

Por la tarde, la becerrada de carácter básicamente humoristi-

ca, en la que participaron las peñas 'Los lacius', 'Los gayumbos', 'Los natix' y 'Los satíricos', desató las risas y la expectación del público asistente. Además, en la misma plaza, se asistió a un concurso de disfraces.

Más tarde, en la zona casa Cultural, los más pequeños de la localidad cobraron protagonismo al asistir a un espectáculo de guiñoles dedicado exclusivamente para ellos.



El festejo taurino del arte del rejoneo congregó a gran cantidad de vecinos en la plaza de toros

JMM

■ **CANTIMPALOS** EN EL CENTRO SE IMPARTE EDUCACIÓN INFANTIL, PRIMARIA Y EL PRIMER CICLO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA

## El colegio Campos Castellanos inició el curso con 155 alumnos

LOURDES MATARRANZ  
Cantimpalos

El colegio público Campos Castellanos de Cantimpalos inició el curso académico 2005-06 el pasado martes con un total de 155 alumnos. En el centro, al que asisten diez niños de tres años, se impartirá educación infantil, primaria y primer ciclo de la ESO. Además, se ofrecerá el programa "madrugadores" desde las ocho menos cuarto de la mañana hasta las diez.

Además, seguirán cursando la escolaridad en este centro alumnos procedentes de las localidades cercanas a Cantimpalos como Cabañas de Polendos, Piniños, Escobar, El Parral, Villovela de Pirón, Quintanar y Peñarru-

bias. Los niños de esos municipios accederán a la localidad a través del transporte escolar, e irán acompañados por una persona responsable. También utilizarán los servicios del comedor que integra el centro.

En cuanto a los profesores itinerantes, de educación física, música, inglés, religión, educación especial, logopedia y compensatoria para inmigrantes, se desplazarán a los centros que integra el CRA Campos Castellanos, compuesto por los centros de Mozoncillo, Escarabajosa de Cabezas y Cantimpalos.

El número global de alumnos que se distribuyen en los tres centros pertenecientes al CRA asciende hasta 260, veinte alumnos



Alumnos y profesores se enfrentan animados a la apertura de un nuevo curso escolar

LUCIO MARTÍN

de Escarabajosa, 85 de Mozoncillo y 155 de Cantimpalos, con un total de treinta profesores cualificados.

El año académico fue inaugurado con una misa solemne pre-

sidida por el cura parroco de Cantimpalos, José María, quien les animó para que este nuevo curso discorra con normalidad y máximo rendimiento.

El nuevo equipo directivo del

CRA Campos Castellanos está formado por el director Juan Heredero Cardiel; el secretario Isaac de la Fuente Mardomingo; y el jefe de estudios Jaime Gila Marazuela.



Las mujeres del municipio portan y bailan a su patrona durante la emotiva procesión

# Una procesión multitudinaria

Las mujeres de la localidad son las encargadas de portar a la Virgen

SARA SUÁREZ VELASCO  
Espirido

Los festejos de Espirido tienen fieles devotos que acudirán un año más a sus fiestas patronales en honor a la Virgen del Rosario, que se celebrarán desde el jueves 15 hasta el domingo 18 de septiembre adelantándose unos días por las desfavorables condiciones climáticas que presenta octubre, explica Gonzalo Rodríguez, teniente alcalde del municipio.

Estos días están repletos de diversas actividades para todas las edades, tanto para los más pequeños como para los mayores lo que produce una gran participación tanto de los vecinos de pueblo como de los barrios de Espirido, (La

Higuera y Tizneros), de personas de otros municipios cercanos, y de la capital segoviana.

La procesión en honor a la Virgen del Rosario es el festejo que más fieles tiene. Centenares de personas se reúnen por las calles del municipio, bailando durante el recorrido las tradicionales jotas segovianas, siendo las mujeres las únicas, que por tradición o costumbre, portan a la Virgen durante la romería.

También son destacables los diferentes campeonatos en los que los ganadores obtienen un trofeo y un premio, así como los tradicionales eventos gastronómicos: la caldereta popular, la paella que reúne a centenares de vecinos del pueblo

y los huevos fritos con chorizo organizados por una de las siete peñas que tiene el municipio.

Como en otros lugares, no pueden faltar los discos móviles, conciertos y verbenas que amenicen las noches de fiesta, los juegos infantiles, dianas, pasacalles, fiesta de la espuma, encierros, charangas, monólogos...

En estos días de fiesta "me gustaría transmitir a los habitantes de la localidad segoviana en particular, y en general a todas las personas que se acerquen hasta el municipio para disfrutar de estos días, que se lo pasen bien e intenten olvidar los posibles problemas que tengan, que estos días son para divertirse y disfrutar", afirma Gonzalo Rodríguez.

## DÍA A DÍA

### Programa de fiestas

#### JUEVES 15 DE SEPTIEMBRE

21,30 horas. Caldereta de colaboradores.

23,00 horas. Discomóvil.

01,30 horas. Concierto de 'Juanpa'.

02,30 horas. Discomóvil.

#### VIERNES 16 DE SEPTIEMBRE

19,30 horas. Encierros ecológicos a cargo del grupo Tiroterio. Gigantes y Cabezudos.

21,30 horas. Monólogos 'El club de la comedia'.

00,30 horas. Verbena amenizada por la orquesta 'Gaudi'.

05,30 horas. Concierto a cargo del grupo 'Litro'.

07,00 horas. Huevos fritos con chorizo. Organiza peña 'El Pendón Atravesao'.

#### SÁBADO 17 DE SEPTIEMBRE

11,00 horas. Dianas y pasacalles.

12,30 horas. Santa Misa en honor a Nuestra Señora del Rosario.

13,30 horas. Fiesta de la Espuma.

18,30 horas. Tradicional partido de Fútbol Solteros-Casados.

20,00 horas. Discomóvil infantil a cargo de J.L. Hifi.

22,00 horas. Monólogos Miky Macphanton.

01,00 horas. Gran Verbena a cargo de la Orquesta 'Luces y sombras'.

05,30 horas. Charanga.

07,00 horas. Gambada. Organiza el Capitán Pescanova.

#### DOMINGO 18 DE SEPTIEMBRE

12,30 horas. Santa Misa.

13,30 horas. Juegos infantiles.

14,30 horas. Gran paellada popular.

16,00 horas. Juegos infantiles.

18,00 horas. Tango.

20,00 horas. Entrega de premios.

**Excmo. Ayuntamiento de**  
**Espirido**

*Desea a sus vecinos  
y visitantes  
unas Felices Fiestas*

FIESTAS

## ESPIRDO - VIRGEN DEL ROSARIO



Los jóvenes de la localidad en la popular fiesta de la espuma



Ermita de la Virgen de Veladéz

SARA SUÁREZ

# Espirdo, una localidad segoviana en expansión

“Está creciendo de golpe y en poco tiempo” afirma el teniente alcalde

SARA SUÁREZ VELASCO  
Espirdo

Espirdo es una pequeña localidad segoviana formada por 480 censados entre los tres núcleos, Espirdo, Tizneros y La Higuera. Aunque “diariamente viven en torno a 600 personas en el pueblo, cifra que se triplicará dentro de un par de años debido a las más de 500 casas que están en construcción actualmente. Espirdo es un municipio que está creciendo muy de golpe en poco tiempo” afirma Gonzalo Rodríguez, teniente alcalde de la localidad.

Debido a que es un pueblo en formación “los futuros proyectos

son la correcta pavimentación de las calles, así como el alcantarillado de las mismas. La creación de un colegio debido a la gran cantidad de niños que hay en el municipio, ya que la gente que llega al pueblo son matrimonios jóvenes, gente joven... y la construcción de un polideportivo cubierto, entre otros muchos. También intentaremos ir creando los diferentes servicios que faltan en la localidad, ya que sólo disponemos de una tienda que lleva unos cuatro meses en funcionamiento. Aunque ya contamos con el proyecto de una guardería y de una Caja de Ahorros”, explica Gonzalo Rodríguez.

“En este pequeño pueblo las fuentes económicas eran la ganadería y la agricultura pero en la actualidad ya no lo son debido a que la mayor parte de los habitantes trabajan en Segovia capital”, añade.

De la localidad destaca la aceptación y el gran número de fieles que tiene la Ermita de la Virgen de Veladéz, así como la Rondalla del pueblo, que es un grupo de 25 personas (del municipio a excepción de uno o dos que son de otros lugares de Segovia), que llevan más de 20 años tocando y deleitándonos con su música, afirma el responsable del municipio segoviano.



Gonzalo Rodríguez teniente alcalde del municipio

SARA SUÁREZ

### EL REQUE

TRANSPORTES, EXCAVACIONES Y MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN, S.L.

OFICINAS Y EXPOSICIÓN  
Ctra. Soria, Km. 187  
40196 LA LASTRILLA (Segovia)

Telf. 921 444 000  
Fax: 921 444 000

### La Despensa de Espirdo, C.B.

Pan, Prensa, Frutos secos Alimentación...

C/ Real, 9  
40191 ESPIRDO (Segovia)

### AZULEJOS Y GRES PAVIMENTOS MBAR, S.R.L.

Ctra. Espirdo, s/n  
40191 SEGOVIA

Telf. y fax 921 44 35 88  
Móvil: 649 19 51 15

### La Posada

RESTAURANTE

Especialidad en: Paellas  
Arroz con Bogavante  
Caldereta de Bogavante

Telf. 921 449 009  
ESPIRDO (Segovia)

ODONTOLÓGICA GENERAL.  
ORTODONCIA.  
IMPLANTES.  
RADIOLOGÍA ORAL.  
ESTÉTICA DENTAL.  
PRÓTESIS.  
LABORATORIO DENTAL PROPIO.

### EL SOTILLO

CLÍNICA Y LABORATORIO DENTAL

AVDA. EL SOTILLO Nº 2 C (LOCAL)  
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)

TFNO./FAX: 921 42 03 55  
MÓVIL: 666 07 84 49

# Miramos por el Medio Rural

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

► FINANCIACIÓN SANITARIA

## La Junta no descarta aplicar el céntimo sanitario tras el nuevo plan del Gobierno

Herrera critica la falta de información para evaluar «los recursos adicionales» que recibirá la Comunidad con el nuevo modelo

• Del Olmo señala que con su abstención en el Consejo de Política Fiscal pretende tener «mejor posición» a la hora de negociar los fondos que quedan por repartir.

ICAL / VALLADOLID

Tras la abstención de Castilla y León en la votación de la propuesta del Gobierno central sobre las medidas para paliar el déficit de financiación del sistema sanitario la Junta ha dado sus primeras valoraciones. De hecho, el ejecutivo regional advierte de que aún «no ha tomado una decisión» sobre la posibilidad de aplicar el céntimo sanitario a las gasolinas y gasóleo.

Así lo señaló ayer la consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, al ser preguntada por la posibilidad de que el Ejecutivo autonómico pueda decidir una subida de los impuestos ante lo que considera «insuficiente» transferencia de fondos por parte del Gobierno en el reparto de los 1.677 millones para la financiación sanitaria.

Sin embargo, se mostró partidaria de la corresponsabilidad fiscal entre el Gobierno y las comunidades. En este sentido, el titular de Sanidad, César Antón, señaló que no hay que mezclar las nuevas posibilidades impositivas que contempla la propuesta del Gobierno —en electricidad y carburantes— con las que ya existían —el denominado céntimo sanitario— que algunas regiones ya han puesto en marcha.

Pilar del Olmo justificó esta postura en la necesidad de buscar una «mejor posición» de cara a la negociación bilateral que se abre ahora entre el Gobierno y la Junta para el reparto de más de 1.100 millones que aún no han sido distribuidos. Según explicó la consejera, no pudo votar a favor de estas medidas,

porque indicó, que «no podemos decir no a unos fondos que los necesitamos» y se comprometió a intentar que en el reparto de otras cuantías que debe negociarse a través de una comisión mixta llegue más dinero a la Comunidad gracias a que se respeten estos criterios.

Al igual que momentos antes lo hizo la consejera de Hacienda, el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, también opinó sobre la nueva capacidad normativa que establece el modelo de financiación y aseguró que «no hará uso» de esta nueva capacidad normativa, porque perjudicaría a sectores como la agricultura.

La capacidad normativa que incorpora el nuevo modelo permite a las comunidades autónomas aplicar impuestos en la luz y los hidrocarburos, algo que el presidente de la Junta calificó de «inaceptable». Además, Herrera señaló que tampoco la Junta tiene previsto utilizar la capacidad normativa del actual modelo, el céntimo sanitario. Respecto al impuesto en alcoholes y tabacos, abundó en que se trata de un impuesto estatal en el que las comunidades tienen una participación, aunque resaltó que el «mayor beneficio se lo va a llevar el Estado».

Asimismo, Herrera lamentó la falta de información para «evaluar los recursos adicionales» que recibirá la Comunidad con el nuevo modelo de financiación sanitaria.

**ALCANCE DEL ACUERDO.** Por su parte, el titular de Hacienda desglosó el alcance de los acuerdos adoptados en el Consejo de Política Fiscal. Así, señaló, que el único reparto que se hizo fue de 555 millones: 500 procedentes de la transferencia directa del Gobierno atendiendo a los criterios del sistema de financiación sanitaria pactados en 2001, de los cuales la región recibirá 33 en 2006 y 39 en 2007; y otros 55 para las comunidades insulares.



Pilar del Olmo conversa con el consejero de Sanidad, César Antón, y la vicepresidenta de la Junta, María Jesús Ruiz. / ICAL

En este sentido, Del Olmo consideró que la cuantía «era insuficiente».

Del resto de los fondos, Pilar del Olmo se negó a realizar estimaciones, debido a que el propio Gobierno no las ha hecho. No obstante, insinuó que las partidas destinadas al pago por los residentes extranjeros (200 millones) y por los accidentes no cubiertos por mutuas (100 millones) podrían estar «infladas». Según dijo, otros capítulos como el referido a la recaudación de la subida de impuestos del alcohol y el tabaco (227 millones de euros) supondrán un aumento de ingresos de acuerdo con el consumo de cada región.

En cuanto al Fondo de Cohesión (45 millones) explicó que «no se han explicado bien los criterios de reparto, pero no encajan en lo que defendemos, como es la dispersión y el envejecimiento».

El último capítulo prevé la

**Antón asegura que el dinero paliará el déficit, pero no financiará nuevas actuaciones**

llegada a la Comunidad de 100 millones en concepto de anticipos a cuenta por los impuestos cedidos o el fondo de suficiencia, si bien indicó que «no son recursos adicionales para el sistema».

Por su parte, César Antón quiso dejar claro que estos fondos «insuficientes» servirán para paliar el déficit generado hasta ahora «pero no para financiar nuevas actuaciones» y puso de manifiesto que en esta cues-

tion la Comunidad «no ha ido de pedreguina, sino por delante demostrando que se ha mejorado la sanidad en Castilla y León», con ejemplos como el hecho, dijo, que se hayan incorporado al servicio regional de salud 2.000 profesionales desde que se asumieron las competencias.

Muy crítico con la ministra de Sanidad, Elena Salgado, el consejero la acusó de «haber estado escondida de sus obligaciones» en los últimos meses «y salir ahora a decir a las Comunidades lo que tienen que hacer, que en muchos casos ya está hecho».

Respecto al déficit de la Comunidad, Antón insistió en que la cifra que recoge el informe de los expertos y que sirvió de base para la propuesta del PP es de 1.800 millones de euros en todo el país. «Esa es la necesidad de financiación del sistema y una cantidad que sería suficiente», añadió.

### Conocer el déficit



El Grupo Socialista en las Cortes pretende que el Consejo de Cuentas elabore un informe de fiscalización del gasto sanitario en la Comunidad durante los ejercicios 2003 y 2004 para conocer las cifras del déficit y para saber «cuáles son las necesidades reales de financiación del sistema», según adelantó ayer el portavoz del Grupo, Ángel Villalba, quien se mostró satisfecho por el acuer-

do alcanzado en el Consejo de Política Fiscal y Financiera y cifró en 600 millones el incremento de financiación que llegará a la Comunidad hasta 2007. Asimismo, el líder socialista acusó a los populares de «intentar entorpecer y obstaculizar una propuesta generosa y comprometida de Rodríguez Zapatero».

Villalba justificó esta petición en los diferentes datos facilitados en las últimas semanas por el Gobierno regional sobre el estado de la Sanidad y le acusó de «confundir a los ciudadanos». Además, volvió a reclamar que se utilice este incremento de la financiación en «pagar mejor a los profesionales, mejorar la atención primaria y gestionar mejor la sanidad de la región».

El líder socialista en las Cortes destacó el mantenimiento del fondo de garantía, del que recordó que «Herrera, Rajoy y Aznar habían pactado suprimirlo» y avanzó que vendrán «cantidades superiores» a la actualidad, que cifró entre 70 y 75 millones de euros.

# DE **M**MARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO DE EL ADELANTADO · JUEVES 15 DE SEPTIEMBRE DE 2005 · NÚMERO 52

**Pablo Moro, en directo**  
**Nava de la Asunción**

**Paul McCartney sale de**  
**gira con su nuevo disco**



## el mejor graffiti, en cantimpalos

# y ya van tres

DURANTE DIEZ DÍAS, CUENTAN POR TERCER AÑO CONSECUTIVO CON UN CONCIERTO DIRIGIDO A LOS JÓVENES.

Directo / Viernes 23 en 'La Nava'

## PABLO MORO: POP-ROCK CON MUCHA REBELDÍA

COLABORADOR DE MELENDI Y CON SU PRIMER DISCO EN EL MERCADO, MORO SE PRESENTA EN DIRECTO EN SU GIRA ALTERNANDO LO ACÚSTICO CON CONCIERTOS ACOMPAÑADO DE BANDA

Gemma Sanz

Denegar lo que te imponen, a leer libros prohibidos, o soñar que eres el primer hombre que puede volar por sí mismo sólo hay una consigna: intentarlo. Una filosofía que ya desde pequeño aplicó Pablo Moro, un joven compositor que se ha lanzado a la guerra de los mundos, el musical y el discográfico, en busca de su propio hueco.

Este cantante busca hacerse grande poquito a poco, concierto a concierto y pisando salas y pequeños teatros

Un proyecto que se ha consolidado con la presentación el pasado martes de su primer disco *emepetreses*. Fiel seguidor, y anotador, de los que marcaron una época en la historia del rock melódico; Bob Dylan, Sabina, Serrat, Bowie o los inmortales Rolling Stone se cuentan entre sus influencias.

Lo que busca es intentar hacerse grande poquito a poco, concierto a concierto y pisando salas y pequeños teatros, lugares en los que ha compartido escenario, y seguro que alguna confidencia, con cantautores de ambiente discreto, pero sólido como Quique González, Tonxtxu o David Broza. Sin olvidar la mención a los reyes de la movida madrileña, los Burning. Ahora se encuentra inmerso en una gira de presentación que afronta en dos formatos, uno en acústico y otro con banda. ■



### EL DISCO 'EMEPETRESES'

Es su primer disco de estudio y no se puede decir que no haya contado con la mejor de las ayudas. La colaboración de su amigo Melendi (de quien ha sido telonero en varias ocasiones) en la canción *María* aporta cierto gancho a este proyecto revelación. Producido a las órdenes de David Ferrero, de los diez temas del CD el single promocional es *Álbumes de fotos*, un claro recorrido por los recuerdos de su infancia.

La colaboración de su amigo Melendi en el tema *María*, de su proyecto musical *emepetreses*, aporta cierto gancho a este disco revelación

# MUSICA



LA CITA  
**Concierto de Pablo Moro**

**El día**  
23 de septiembre

**El Lugar**  
Plaza Mayor de Nava de la Asunción

**La hora:**  
A partir de las 23,00 horas

**El precio**  
Gratuito

**Organiza**  
Ayuntamiento de Nava de la Asunción

Disco / El cantante puertorriqueño publicará 'Life' dentro de un mes

## RICKY MARTIN, EN OCTUBRE

El próximo 11 de octubre se publicará *Life*, un nuevo disco de Ricky Martin que llega marcado por la novedad. Interpretado en inglés, *Life* contiene versiones en español de las canciones *I don't care* y *It's alright*, tituladas *Qué más da*, primer sencillo del álbum, y *Déjate llevar*. En muchas de las composiciones del

➔ DATOS

A lo largo de su carrera, Martin ha vendido más de 70 millones de discos en todo el mundo, de ellos 1.600.000 en España.

disco aparece el nombre de Ricky Martin entre los compositores, junto a Diane Warren, Julio Voltio, Daddy Yankee, George Noriega y otros autores latinos. Martin participa en la producción del álbum, y también hay sorpresas entre los músicos que han intervenido en *Life*, décimo álbum del puertorriqueño desde que en 1991 aban-

donó el grupo Menudo. La orquesta egipcia The Hossam Ramzy String Ensemble se mezcla con instrumentos como el sitar en *Til I get to you*; Jon Secada hace coros en *Stop time tonight*; el propio Ricky Martin toca el berimbau en *Life*; y Luny Tunes remezcla *Qué más da* para hacerla reggaeton. ■ D.M.



Ricky Martin.

G. Ayuso

La tercera edición del *Village Graff* volverá a convertir a la localidad de Cantimpalos en la capital nacional del arte urbano, con la presencia de lo mejorcito del *graffiti* de la península y la presencia estelar desde Francia de Ogre y Dran - Reso.

La lista de artistas participantes es larga: BoaMistura (Madrid), Dibone (Petrer), Morse (Madrid), Rudi (Cáceres), Sune (Zamora), XL (Pamplona), Dgpteam (Segovia), Seal (Orihuela), Kraser (Cartagena), Ogre (Francia), Sene (Málaga), Smak (Valladolid), Razem (Ávila), Brake (Madrid), Max 501 (Madrid), Vota Dier (Madrid), Dean (Burriana) y Aerosol Works (Córdoba), además de los ya citados procedentes de Francia.

Se trata de un festival único que no tiene nada que envidiar a los celebrados en grandes ciudades y que en esta ocasión puede equipararse a eventos como los celebrados anualmente en Sevilla o Canarias.

Dedicado a la cultura del *graffiti* y el arte urbano, a pesar de celebrarse en el medio rural de la provincia, *Village Graff 2005* abarca las diferentes manifestaciones artísticas de este movimiento y está muy bien complementado con música pinchada, conciertos y sesiones de diferentes géneros vinculados en cierta medida a esta manifestación artística.

Además, dos de los grupos participantes, Dgpteam y BoaMistura, exhibirán una muestra de su obra en el bar Santana, de Segovia capital, durante un mes, mientras que el Centro Cultural de Cantimpalos contará también con una zona dedicada a la obra de artistas del festival. Un área del mismo se dedicará a piezas de todo el mundo de *street-art* en formatos como plantillas, pegatinas, posters, etc.

Por otro lado, la organización ha habilitado una zona de libre participación con más de 500 metros de muro en el campo de fútbol de Cantimpalos, donde los aficionados al *graffiti* y artistas jóvenes emergentes pueden probar suerte. En la edición del año pasado fueron medio centenar los que se animaron y los organizadores están convencidos de que en esta ocasión esa cifra se superará. El festival es seguido por miles de personas procedentes de toda España y cuenta con zona de acampada gratuita en el campo de fútbol municipal, *soundsystem* permanente durante el día y zona de *chill out*.

Cantimpalos (Segovia)  
16, 17 y 18 de septiembre  
[www.villagegraff.com](http://www.villagegraff.com)



En la imagen superior graffiti de Move + Max 501 + Besdo. En la inferior, obra de Dgpteam en el Village Graff 2004

# CAPITAL NACIONAL DEL ARTE URBANO

CANTIMPALOS ES EL LUGAR Y LOS ARTISTAS DEL FESTIVAL VILLAGE GRAFF 2005 VIENEN DE TODOS LOS PUNTOS DE ESPAÑA Y SE ENCUENTRAN ENTRE LO MEJOR DEL ARTE CALLEJERO QUE SE HACE EN NUESTRO PAÍS. LA CITA ES ESTE FIN DE SEMANA



Este festival de *graffiti* es posible gracias a la colaboración desinteresada de los vecinos de Cantimpalos, que ceden sus fachadas para ser decoradas y acogen el festival de una forma muy positiva. Un punto central del pueblo, donde se concentran cuatro grandes fachadas, será el escenario principal de la exhibición, que contará con una zona de stands y un *soundsystem* permanente. Pero además de este punto habrá otras fachadas situadas en calles próximas que también albergarán la exhibición. Village Graff 2005 está organizado por Dgpteam (Segovia) y BoaMistura (Madrid), y cuenta con el apoyo de la juventud de Cantimpalos, el Ayuntamiento segoviano y la colaboración de varias empresas privadas y voluntarios.

[www.villagegraff.com](http://www.villagegraff.com)

## MÚSICA

VIERNES 16

### Prefiesta de inauguración

Lugar:  
Sala Cabaret  
(Segovia)

#### Participan:

Aka Ramma  
(Reggae-dub)  
Dj Shem (Hip-hop),  
Abuelo +  
Zarcogollo (Hip-hop),  
Basto  
Selectah (Reggae-dancehall),  
Kilmanjarto  
(jungle-drum'n'bass) Ado  
(Drum'n'bass)

#### Horario:

De 23 a 6 horas

SÁBADO 17

### Conciertos y sesiones

Lugar:  
Zona lindante al campo de fútbol de Cantimpalos

#### Participan:

Arte Mc,  
Norte + Dj Shem,  
Barrio Frescos,  
Sensey Zhafir,  
Kacha Faya y Xol

#### Horario:

De 23 a 6 horas

Organiza:



BoaMistura

Patrocina:

David Soto e Hijos C.B.  
Jamones y Salazón a Maquila



Bar Piche  
(Manu)



EXCMO. AYUNTAMIENTO  
DE CANTIMPALOS

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

## CINE

LAS MÁS  
TAQUILLERAS

Dos de los estrenos de la semana, *El secreto de los hermanos Grimm* y *Cinderella man*, encabezados por Matt Damon, Russell Crowe y Renée Zellweger, barren a la *Embrujada* de Nicole Kidman y se sitúan en los dos primeros puestos. *Princesas*, de Fernando León de Aranoa, se coloca en el cinco, seguida por *La tierra de los muertos vivientes*, de George A. Romero. Con esta cinta, el realizador retoma el género que creó hace dos décadas con *La noche de los muertos vivientes*.

DATOS NACIONALES DEL 9 AL 11 DE SEPTIEMBRE  
FUENTE: AC NIELSEN EDI



## 1 'El secreto de los...'

Con Matt Damon y Heath Ledger  
FIN DE SEMANA: 1.360.472 EUROS  
263.428 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 280 SALAS



## 2 'Cinderella man'

Con Russell Crowe y Renée Zellweger  
FIN DE SEMANA: 830.539 EUROS  
154.803 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 274 SALAS



La aviación militar toma el mando en esta película.

Estreno / La gran potencia insiste en salvar el planeta

ESTADOS UNIDOS  
Y LA PAZ MUNDIAL

EL PELIGRO DE GUERRA NUCLEAR ES ENORME POR CULPA DE UN AVIÓN INTELIGENTE Y REBELDE, PERO EL EJÉRCITO MÁS PODEROSO SABRÁ RESPONDERLE

Sergio Amadoz

El Ejército de Estados Unidos y su obsesión por salvar el mundo: creen que sólo ellos pueden. Ocurre en la realidad y aún más en el cine, y *La amenaza invisible* es otro ejemplo de ello.

Esta película reúne alguno de los clásicos en torno a las fuerzas armadas y la tecnología de guerra: por un lado hay un grupo de élite preparado para las misiones más complicadas; por otro, un avión capaz de funcionar sin piloto, el último avance de la aeronáutica;

y más allá, elemento que no podía faltar, un señor de la guerra con armas de destrucción masiva. En este caso, radicado en China.

Jamie Foxx (tan de moda tras el Oscar por *Ray*) comanda un reparto en el que destacan Josh Lucas (secundario en *Hulk* y *Una mente maravillosa*, entre otras), y Jessica Biel (protagonista de la versión de *La manzana de Texas*).

Ellos son los mejores pilotos, pero buena parte del protagonismo se lo lleva la inteligencia artificial: EDI es un avión que no necesita piloto y que, por culpa de un cortocircuito, se queda sin control: decide desobedecer y atacar al enemigo por su cuenta. El riesgo de guerra nuclear es enorme. Y el Ejército de Estados Unidos debe actuar. El planeta está en sus manos. El planeta está en sus manos. Otra vez. ■



ACCIÓN

## 'La amenaza invisible'

Nacionalidad: EEUU, 2005.

Director:

Rob Cohen.

Intérpretes:

Josh Lucas,

Jessica Biel,

Jamie Foxx,

Sam Shepard.

En Segovia: Cinebox

## 'The actors'



NACIONALIDAD: IRL / ALE / R.U., 2003.  
DIRECCIÓN: CONOR MCPHERSON.  
INTERPRETES: MICHAEL CAINE,  
DYLAN MORAN, MICHAEL GAMBON.

Es una clásica travesura cómica en que dos actores, el envejecido y arrogante O'Malley (Michael Caine) y el joven aspirante Tom (Dylan Moran), están buscando una válvula de escape a la vida penosa y difícil de los cómicos sin futuro. Ayudados por la sobrina de Tom, de 9 años, descubren un talento para el crimen que nunca habían sospechado.

## estrenos

## 'La madre del novio'



NACIONALIDAD: EEUU, 2005.  
INTERPRETES: JENNIFER LOPEZ,  
JANE FONDA, MICHAEL VARTAN.

En Segovia: Cinebox

Después de *¿Bailamos?* Jennifer Lopez vuelve con una comedia sin pretensiones. Tras años buscando al chico de sus sueños, Charlotte Cantilini cree que por fin lo ha encontrado. Pero descubre, como ocurre algunas veces, que su madre, la de él, es una auténtica pesadilla. La suegra es Jane Fonda, que llevaba 15 años alejada del cine.



Jane Fonda y Jennifer Lopez.

RENCOR  
DESPUÉS  
DE LA  
MUERTE

ACCIÓN

## 'Cuatro hermanos'

Nacionalidad:

EEUU, 2005.

Director:

John Singleton.

Intérpretes:

Mark Wahlberg, Tyrese

Gibson, André Benjamin.

En Segovia: Cinebox

Después de unos cuantos años sin verse, los hermanos Mercer—el impulsivo Bobby, el seductor Angel, el padre de familia Jeremiah y el roquero Jack—se reúnen a causa de la muerte de su madre adoptiva, fallecida en un atraco.

Durante el entierro, los hermanos comienzan a atar cabos y se dan cuenta de que no fue un accidente lo que causó la muerte de su madre, sino que más bien se trató de un asesinato. Así que los Mercer deciden investigar y encontrar a los culpables, lo que volverá a unir sus vidas.

Mark Wahlberg (*The Italian Job*) es el nombre más llamativo de este largometraje de John Singleton, que amplía su currículum con una nueva película de acción después de títulos como *Babyboy 2* *Fast 2 Furious* (*A Todo Gas 2*). ■





**3 'Embrujada'**  
Con Nicole Kidman y Will Ferrell  
FIN DE SEMANA: 804.334 EUROS  
152.520 ESPECTADORES EN 301 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 2.681.447 EUROS  
528.482 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



**4 'Sr. y Sra. Smith'**  
Con Brad Pitt y Angelina Jolie  
FIN DE SEMANA: 729.692 EUROS  
139.858 ESPECTADORES EN 410 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 11.588.639 EUROS  
2.327.279 ESPECTADORES EN 4 SEMANAS



**5 'Princesas'**  
Con Candela Peña y Mariana Cordero  
FIN DE SEMANA: 617.941 EUROS  
112.421 ESPECTADORES EN 137 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 1.750.695 EUROS  
328.934 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



**6 'La tierra de los...'**  
Con Simon Baker y Asia Argento  
FIN DE SEMANA: 462.882 EUROS  
86.505 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 120 SALAS



Perfil / Estrena 'La amenaza invisible'

## EL MINUTO DE GLORIA

EL HOMBRE DE MODA EN HOLLYWOOD PASEA ORGULLOSO CON SU OSCAR MIENTRAS SE ADENTRA EN UNA PROMETEDORA CARRERA DRAMÁTICA, INESPERADA Y BIENVENIDA TRAS MUCHOS AÑOS COMO CÓMICO

Pati García

A este chico le ha tocado la lotería. Tras media vida haciendo el payaso –con bastante gracia, por cierto–, llega un valiente y le ofrece uno de esos papeles a los que nadie puede negarse y que, con suerte, hasta te hacen pasar a la historia. El presente y el futuro de Jamie Foxx han dado la vuelta después de que Taylor Hackford lo invitara a convertirse, transformarse del todo, magistralmente, en la imagen cinematográfica del cantante Ray Charles, haciendo grande a una película que, sin su presencia, no habría pasado del clásico *biopic* de sobremesa.

Antes de Ray había que buscar a Jamie Foxx –Eric Bishop cuando nació en Texas en 1967–, detrás de las sonrisas televisivas de la legendaria serie *In living color*, hasta el 2001, como conductor de su propio programa, *The Jamie Foxx Show*, rodeado en todo momento de cómicos y carcajadas. Sus apariciones en la gran pantalla se reducían a unos pocos minutos en títulos como *Toys* (1992) o *Secuestro por accidente* (1999); pero un feliz encuentro con Michael Mann en 2001, en la biografía del bo-

theador Mohammed Ali –protagonizada por Will Smith–, dio origen a una nueva colaboración en *Collateral* (2004), que mereció una candidatura al Oscar al mejor secundario y colocó a Jamie en el centro de todos los objetivos fotográficos al convertirlo en uno de los pocos actores con doblete de candidaturas sobre la alfombra roja. El premio al mejor de la temporada –por Ray– estaba cantado, y lo que iba a pasar después también.

Aquel minuto de gloria dura ya meses y los proyectos se le amontonan. A los 38 años las circunstancias lo obligan a graduarse en un oficio en el que, a estas alturas, ha tocado ya todos los palos. Incansable y revoltoso, sus inquietudes artísticas lo acercaron incluso al mundo de la música, en el que se había formado de niño y al que ha legado un álbum (*Peep this*, 1994) que a día de hoy no pasa de ser una digna curiosidad. Para el séptimo arte sigue aplicándose en los estudios con gente como Sam Mendes y su próxima *Jarhead* y, cómo no, con Michael Mann, en la esperada versión cinematográfica de *Miami Vice* (será Ricardo Tubbs). Con esos maestros seguro que pasa la reválida. ■

# jamie foxx

LA CARTELERA EN SEGOVIA

### CINEBOX

#### SALA 1

**Embrujada (TP)**  
Laborables: 18.15, 20.30, 22.45  
Sábados y festivos: 16.00, 18.15, 20.30, 22.45 horas  
Madrugadas (viernes y sab): 1.00

#### SALA 2

**Cuatro Hermanos**  
Laborables: 18.15, 20.30, 22.45  
Sábados y festivos: 16.00, 18.15, 20.30, 22.45 horas  
Madrugadas (viernes y sab): 1.00

#### SALA 3

**El secreto de los hermanos Grimm (13 años)**  
Laborables: 19.00 y 22.00  
Sábados y festivos: 16.25, 19.00  
22.00 horas  
Madrugadas (viernes y sab): 0.45

#### SALA 4

**Stealth: La amenaza invisible (13 años)**  
Laborables: 19.15, 22.10  
Sábados y festivos: 16.30, 19.15, 22.10 horas  
Madrugadas (viernes y sab): 0.55

#### SALA 5

**La madre del novio (TP)**  
Laborables: 18.10, 20.25, 22.35  
Sábados y festivos: 16.00, 18.10, 20.25, 22.35 horas  
Madrugadas (viernes y sab): 0.50

#### SALA 6

**Cinderella Man (13 años)**  
Laborables: 18.15, 20.30, 22.45  
Sábados y festivos: 16.00, 18.15, 20.30, 22.45 horas  
Madrugadas (viernes y sab): 1.00

#### SALA 7

**Charlie y la fábrica de chocolate (TP)**  
Laborables: 18.15, 20.30, 22.45  
Sábados y festivos: 16.00, 18.15, 20.30, 22.45 horas  
Madrugadas (viernes y sab): 1.00

**Guardianes de la noche (18 años)**  
Laborables: 20.15, 22.45

Sábados y festivos: 20.15, 22.45  
Madrugadas (viernes y sab): 1.00

#### SALA 8

**Extrañas coincidencias (13 años)**  
Laborables: 18.00 horas

Sábados y festivos: 15.45, 18.00

**Sr. y Sra. Smith (13 años)**  
Laborables: 20.10, 22.40  
Sábados y festivos: 20.10, 22.40  
Madrugadas (viernes y sab): 1.05

PROGRAMACIÓN VÁLIDA  
A PARTIR DEL 16 DE SEPTIEMBRE

DISCOS  
MÚSICA

## DIRECTO

**Valdearnés**  
Sonrisa Vertical  
18 de septiembre  
21,00 horas

**Espirido**  
Concierto de  
'Juampa'  
15 de septiembre  
01,30 horas  
'El Club de la  
Comedia'

16 de septiembre  
21,30 horas  
**Monólogos**  
Milky Macphanton  
17 de septiembre  
22,00 horas

**Garcillán**  
Concierto del  
grupo 'Doble Filo'  
15 de septiembre  
22,00 horas

**Valle de Fuentidueña**  
Concierto de  
'Dúo Mavi'  
24 de septiembre  
22,30 horas

## CALIFICACIÓN

UN FLIPE  
★★★★★  
GÁSTATE LOS EUROS  
★★★★★  
TIENE SU PUNTO  
★★★★  
ÉCHALE UNA OREJA  
★★★★  
QUITA, QUITA  
★



SIWEL

**Unforgettable Moments of Forgettable Times**

ZEBRA RECORDS

FOLK-POP

CALIFICACIÓN ★★★

► Sí, en su segundo trabajo, Siwel vuelve a recrearse en las pequeñas cosas cotidianas, las que no hacen ruido pero te ensanchan el alma. Para este joven cantautor basta una base acústica y una esencia evocadora para derribar las barreras psicológicas, con una invitación a repetir la audición. Eso sí, sigue cantando en inglés. L.K.



MELO BAKALE

**Melo Bakale**

EMI

ROCK DE RAÍZ

CALIFICACIÓN ★★★

► El sevillano Melo Bakale echó los dientes en bandas de blues, y en los últimos años ha acompañado en directo a su paisano El Arrebato. En su debú a solas se diferencia de aquél en su actitud rockera, aunque si escuchas su acento y el estribillo de *Cerveza y caracoles* lo situarás, para bien o para mal, en su órbita. Un artista talentoso con deje sureño y gancho para la radiofórmula. Q.P.V.



LOVE AS LAUGHTER

**Laughter's Fith**

HOUSTON PARTY

POP

CALIFICACIÓN ★★★

► Parece que el señor Sam Jayne decide centrar su discurso. Cuatro años han tardado Love As Laughter en superar la fiebre *garagera* de *Sea to shining sea* (2001), y durante todo este tiempo han aprendido a desembarazarse de la austera sensibilidad de garito que arrastraban sus primeros discos. Ahora, los ecos de futuro apuntan a los Kinks, a Marc Bolan o a los llorados Pavement. E.R.C.

## Bob Dylan / En el documental de Scorsese LOS ORÍGENES DE LA LEYENDA VIVIENTE

EL TÓTEM DE MINNESOTA HA PROTAGONIZADO UNA CURIOSA PELI BIOGRÁFICA. COMO ADELANTO, SE EDITA SU SOPORTE SONORO. CARNAZA PARA MELÓMANOS

**E**l material es como para abrir una cuenta a plazo fijo. La colección *The bootleg series* continúa desempolvando sesiones privadas y directos del gran maestro folk, esta vez como banda sonora del documental de Scorsese *No direction home*.

Dos discos con 28 canciones de Robert Allen Zimmerman (Duluth, Minnesota, 1942) grabados entre 1959 y 1966. Una delicia. La séptima entrega de *The*

*bootleg series* incluye versiones de *Ballad of a thin man*, *Like a rolling stone* (GB, 1966), otros clásicos como *Blowing in the wind*, *Masters of war*, sesiones alternativas de *Mr Tambourine man*, *It's all over now, Baby blue*, *She belongs to me*... además de la que se considera su primera grabación, *When I got troubles* (1959).

El libreto del disco incluye textos de Andrew Oldham y Eddie Gorodetsky. ■ 0.P.V.



BOB DYLAN

**No direction home: The soundtrack**

SONY &amp; BMG

FOLK

CALIFICACIÓN ★★★

► Una guitarra acústica. Folk y blues en estado natural. Poesía ácida y combativa. Y es que cualquier velada que brindó el viejo profeta en sus años mozos se convierte en codiciado objeto de veneración. A la venta desde el 30 de agosto (el filme se estrena en televisión el 26 de septiembre).



DANIEL JOHNSTON

**Fear Yourself**

HOUSTON PARTY

CANTAUTOR

CALIFICACIÓN ★★★

► Aunque este álbum se editó en 2003, no ha sido hasta ahora cuando ha contado con distribución en España vía Houston Party. No obstante, y pese al paso del tiempo, se trata de lo último publicado oficialmente por Daniel Johnston. Doce canciones de una desnudez corrosiva e insultante, con voz más piano o guitarra interpretado por un tejano de adopción al que mundo no parece entender. L.K.



MATARI

**No me tires de la lengua**

VALE MUSIC

POP ROCK

CALIFICACIÓN ★★★

► Carlos Matari tiene su puntito. Lo tiene porque recuerda en algo el tono canalla y arrabalero de Los Rodríguez, que es una buena escuela, vive Dios. Y porque de mayor igual llega a hacer joyas nostálgicas como los aragoneses Más Birras, en ello anda. Por lo pronto, reúne unas coplas rumberas y festivas que le levantan la moral a la chavalería. Q.P.V.



KAYNE WEST

**Late Registration**

UNIVERSAL

HIP-HOP

CALIFICACIÓN ★★★

► Este autoproclamado "idiota internacional" sigue con su particular empeño en pos de abrir al máximo las puertas del habitualmente cerrado circuito del hip-hop estadounidense. Si con *The College Dropout* ya adelantó sus intenciones, ahora con *Late Registration* es capaz de mezclar rap, pop, música de ambiente cinematográfico, soul y r&b y salir indemne de la prueba. Eminem, tiembla. L.K.



AC/DC

**Back in black**

SONY &amp; BMG

ROCK

CALIFICACIÓN ★★★

► Uno de esos lanzamientos que ilustran los últimos minutos del *Telediario*. Corre tinta en torno a esta anunciada reedición del disco más vendido de AC/DC en el 25º aniversario de su publicación. Sus 10 cortes incendiarios (entre ellos *Hells bells*, *You shook me all night lonky*, *Back is black*), previamente remasterizados, librito ampliado y DVD extra con cinco canciones de *Family jewels*. Q.P.V.



THE RUSSIAN FUTURISTS

**Our Thickness**

GREEN UFO'S

POP

CALIFICACIÓN ★★★

► Tras la doble ración de *lo-fi* desangelado contenida en los hoy reivindicados *The method of modern love* (2001) y *Let's get ready to crumble* (2003), Matthew Adam Hart regresa con un disco que vuelve a confirmarnos que tras una producción de mala muerte pueden esconderse algunas de las canciones más emotivas. Romántico y desangelado. Decálogo de pasiones al límite. E.R.C.



HEAVY TRASH

**Heavy Trash**

DISCMEDI

ROCK

CALIFICACIÓN ★★★

► Jon Spencer ya no emociona, y su blues punk fondón sólo hace las delicias de las nenaz *garageras* fans de Chicks on Speed. Quizás por eso haya decidido aparcar la Blues Explosion para montarse un dúo con el que siempre fue su contrapartida *underground*: Matt Verta-Ray (Speedball Baby). El resultado convence, quizás por la falta de pretensiones. Simple rock, pero nos gusta. E.R.C.

Cara B / El vigésimo disco del ex beatle

# MÚSICA QUE MATA AL CAOS

UN REGRESO ESPERADO. UN BOMBAZO OTOÑAL. EL NUEVO CANCIONERO ES FRUTO DE UN "PROCESO MÁGICO, UN MISTERIO NATURAL"

Q.P.V.

**S**i U2 puede permitirse un título como *How to dismantle an atomic bomb*, ¿por qué él no? Dicho y hecho: *Chaos and creation in the backyard* (caos y creación en el patio trasero). El propio Paul McCartney (Liverpool, 1942) explica el título del álbum número 20 de su discografía en solitario: "Cuando aún no has escrito una canción está allí, en el caos, y hay muchas pequeñas vibraciones. Luego lo transformas en una canción y se convierte en creación. Este disco tiene mucho de fabricación casera y es la idea del *backyard*, el caos y la creación en el patio trasero".

El mítico y reverenciado compositor puso fin el pasado lunes a un silencio discográfico de cuatro años (*Driving rain*, 2001) con una colección de 13 nuevas canciones que han sido producidas -atentos al hecho novedoso- por Nigel Godrich, habitual de los contemporáneos Radiohead, Travis y Beck. Al parecer, Godrich había dejado caer en público su deseo de trabajar con un

"artista establecido" y McCartney, que ciertamente está bien abrigadito, descolgó el teléfono. El resultado, en términos musicales, se ajusta al estilo del ex beatle. Incluso se evidencia un regreso del artista a lo básico, al sentimiento orgánico de su debut en solitario, *McCartney* (1970). Como en aquél, el músico toca prácticamente todos los instrumentos: guitarra, batería, bajo, teclados y otros más exóticos como flauta dulce, armonio y corneta de llaves.

McCartney, que inicia este viernes una gira por 37 ciudades de EEUU, intercala en su nueva obra cortes de pegada pop (*Fine line*, *Promise to you girl*) y otros más oscuros e introspectivos (*At the Mercy*, *Too much rain*, *Riding to vanity fair*). Otras canciones destacadas son *Jenny Wren*, que su autor describe como "hijo de Blackbird", y *Follow me*, presentado en el Festival de Glastonbury 2004. La portada de *Chaos and creation...* presenta a un joven McCartney sentado junto a su guitarra y rodeado de sábanas. Quizá en el patio trasero de su casa. ■



paul  
mccartney

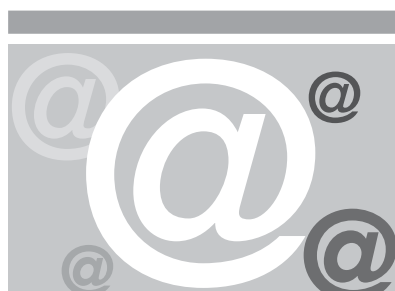


## Nuevo disco de Ariel Rot

→ <http://www.arielrot.com>

El argentino publicará el 26 de septiembre su nuevo disco, *Ahora piden tu cabeza*. Toda la información sobre este y otras grabaciones de Rot aparece en la *web* oficial. Quien quiera saber más, puede suscribirse al boletín de novedades.

## en la red



[demarcha@eladelantado.com](mailto:demarcha@eladelantado.com)

→ Mándanos un correo electrónico

Tus fiestas, el grupo que has montado con los amigos, la maqueta que has grabado, el concierto que vas a dar, la música que vas a pinchar, el corto que has rodado... ¿A qué esperas? Nos lo cuentas y nosotros se lo contamos a los demás



## Cine de miedo en español

→ <http://www.sommelapelicula.com>

*Somme*, el nuevo largometraje de Isidro Ortiz (*Fausto 5.0*), protagonizado por Goya Toledo y Óscar Jaenada, se presentará en el Festival Internacional de Cine de Sitges. Su estreno comercial será el 14 de octubre, y ésta es su *web*.

**DYC**  
**UNE**

STAFF  
BLACK & WHITE  
JAZZ DE NEGOTIA  
MAGNETO

Bebe con moderación. Es tu responsabilidad. 40°

► LUCHA CONTRA ETA

# La política penitenciaria seguirá estando «en manos del Estado»

El ministro del Interior, José Antonio Alonso, garantiza que no habrá transferencia de competencias y que el Gobierno no llevará a cabo un reagrupamiento de los presos etarras

• La diputada 'popular' Ana Torme interpelló ayer al ministro respecto a «si se está alterando el régimen penitenciario para implorar a los asesinos de la banda terrorista».

AGENCIAS / MADRID

Los rumores sobre un posible acercamiento de presos de ETA al País Vasco o la posibilidad de que Zapatero haya acordado con Ibarretxe la transferencia de la política penitenciaria a Vitoria se convirtió ayer en el bulo estrella que el Gobierno central se esforzó en desmentir en varias ocasiones y en distintos foros.

Por la mañana en el Senado y ya por la tarde en el Congreso, el ministro del Interior, José Antonio Alonso, y el de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, garantizaron que el Gobierno no realizará un reagrupamiento de presos de ETA a cárceles del País Vasco o sus proximidades y, de igual manera, descartaron que se esté pensando en transferir las competencias en materia penitenciaria. «Lo puedo decir más alto, pero no más claro», subrayó durante una de sus intervenciones en la sesión de control al Gobierno en el Senado. Un doblete de desmentidos al que el Ejecutivo se vio obligado a salir al paso a preguntas de PP, PNV, IU y Eusko Alkartasuna.

A la batería parlamentaria en la Cámara Alta, José Antonio Alonso tuvo que responder a otras tres cuestiones en la Baja, todas en la misma dirección: la de saber si habrá acercamiento o si el Ejecutivo ha suavizado el trato a reclusos de la banda terrorista con el objetivo de lograr una tregua de ETA o, según indicó la diputada popular Ana Torme «si se está alterando el régimen penitenciario para implorar a los asesinos».

«El Gobierno no tiene prevista transferencia alguna en materia penitenciaria, que seguirá estan-



El ministro del Interior, José Antonio Alonso. / EFE

do en manos del Estado», señalaba Alonso, mientras minutos después López Aguilar volvía a despejar todo tipo de dudas: «El Gobierno no tiene intención de alterar la política antiterrorista». López Aguilar sí confirmó que el Ejecutivo ya tiene ultimada la modificación de la Ley de Enjuicia-

miento Criminal pero descartó que esta promesa electoral -«que también contemplaba el PP», recordó- esté dirigida a modificar o suavizar la situación de los presos etarras».

López Aguilar renovó su compromiso con «la lealtad y la firmeza» en materia antiterrorista. Un

## Foro de Ermua

El Juzgado de Instrucción número 5 de Bilbao archivó ayer mediante auto dictado el día 9 la querrela presentada hace un año por el Gobierno Vasco contra el actual presidente del Foro de Ermua, Mikel Buesa.

La resolución no es firme y podrá ser recurrida mediante recurso de reforma ante el propio juzgado de instrucción y en apelación ante la Audiencia Provincial. El Ejecutivo nacionalista imputaba al presidente del Foro Ermua un delito de calumnia por las declaraciones efectuadas en septiembre de 2004 sobre el carácter de financiación encubierta de la organización terrorista ETA que tenía el programa de subvenciones del Gobierno Vasco a favor de los familiares de los presos.

Como se decía en el comunicado hecho público por el Foro Ermua el 4 de noviembre, «no había ningún delito en las palabras de Mikel Buesa, que comparten un elevadísimo número de vascos y de otros españoles y, como organización democrática, no podemos sino tener confianza en la Justicia de nuestro país, muy al contrario que los nacionalistas».

Foro de Ermua, en un comunicado hecho público ayer, explica que «la Justicia da la razón a Mikel Buesa y desbarata el propósito del Gobierno nacionalista de acallar la libre expresión y la crítica a sus políticas antidemocráticas».

planteamiento que negó Torme al asegurar que el etarra *Gadafi*, extraditado por Francia el martes, prefiere cumplir condena en España pese a que los delitos que se le imputan en el país vecino son mucho menores. «¿Es simple casualidad?», se preguntó la parlamentaria popular.

La AVT anuncia movilizaciones «sin precedentes contra la rendición del Gobierno»

E.PRESS / MADRID

La Asociación de Víctimas del Terrorismo volverá a movilizarse en contra de una hipotética negociación del Gobierno con ETA. Según anunció su presidente, Francisco José Alcaraz, en los próximos días se aprobarán «movilizaciones sin precedentes en la historia de España» para expresar el rechazo a lo que entiende como una «rendición» del Ejecutivo ante la banda terrorista. Todavía no hay fecha para las iniciativas, pero podrían ser a finales de este mes de septiembre.

Alcaraz habla de «un evidente proceso de chantaje y de rendición de nuestro Gobierno ante las pretensiones de la banda terrorista ETA». Como respuesta, la AVT realizará «distintas movilizaciones a nivel nacional, de todo tipo, movilizaciones sin precedentes en la historia de España». El objetivo de las mismas será plantarse ante el Gobierno y decirle que «no puede estar de espaldas a la ciudadanía, llevando a la rendición ante una banda terrorista en nombre de todos».

Por el momento no se conocen detalles sobre estas movilizaciones, que se aprobarán probablemente en los próximos días, en una reunión de la Junta Directiva de la AVT tras consensuarlas con todas las delegaciones regionales. Alcaraz no adelantó tampoco la fecha en que se convocarán las iniciativas, aunque sí dijo que serán inmediatas para impedir que el Gobierno dé pasos que no se puedan corregir.

El Gobierno niega que presione a los jueces para dejar libre al PCTV

FAX PRESS / MADRID

El Gobierno niega que existan presiones en el proceso abierto en la Audiencia Nacional contra varios integrantes del Partido Comunista de las Tierras Vascas con el fin de que el magistrado Grande-Marlaska no envíe a prisión a los integrantes de esta formación, que el PP insiste en su petición de que sea ilegalizada.

La vicepresidenta De la Vega, lamentó que el popular Ángel Acebes volviera a interpelar al Ejecutivo por este asunto. «Comienza este periodo de sesiones como termino, utilizando el arma arrojada contra el Gobierno. Ustedes continúan empicados en hacer de esta cuestión tan delicada su caballo de batalla personal».

## El PSE pide un «pacto» con los medios de comunicación para informar sobre ETA

EFE / BILBAO

El secretario general de los socialistas vascos, Patxi López, dijo ayer que sería «bueno» conseguir una «especie de pacto» entre el Gobierno y los medios de comunicación sobre las informaciones referidas a ETA para que «todos remáramos en la misma dirección».

En RNE, López señaló que «de vez en cuando» echa de menos la

«complicidad» de los medios de comunicación con el Gobierno, a la vez que consideró «importantísimo» recuperar la «unidad democrática» con el PP para hacer frente al terrorismo, pero asumiendo que es el Ejecutivo el que «fija la política antiterrorista y los demás se ponen detrás».

El secretario general del PSE-EE aseguró que «no hay nada, no es

cierto» que el Gobierno mantenga contactos con ETA ni que espere una tregua de la banda terrorista en los próximos meses y advirtió del riesgo de «generar expectativas que, si llevan a la frustración, será terrible para todos».

No obstante, consideró «evidente» que hay «hechos» que pueden interpretarse como «indicios de que algo se mueve y alguna refle-

cción hay en la izquierda abertzale», como son los 27 meses sin atentados mortales, la propuesta de Anoeta y declaraciones de diferentes dirigentes de Batasuna.

En su opinión, una de las razones para estos cambios ha sido la ilegalización de Batasuna, porque ahora los dirigentes de la formación «saben» que si sigue la violencia «no pueden hacer política».

▶ SÁHARA

Marruecos impide entrar en El Aaiún a una delegación de políticos canarios

EP-IP / LAS PALMAS

La Policía marroquí impidió ayer bajar del avión a la delegación de diputados canarios compuesta por José Miguel Barragán (Coalición Canaria-Nueva Canaria), Teresa Morales (PSC) y Celso Betancor (Grupo Mixto), que tenían previsto realizar una visita de tres días a El Aaiún con el objetivo de conocer de primera mano la situación de los Derechos Humanos del pueblo saharauí.

Los políticos canarios, que no tuvieron ningún problema para embarcar con la compañía Binter desde Gran Canaria a las 16,30 horas, también tenían previsto entrevistarse con Alf Salem Tamek, activista pro Derechos Humanos que se encuentra encarcelado en estos momentos en El Aaiún, y con la delegación de la Minurso en la zona, unos propósitos que se desvanecieron inmediatamente después de que el avión aterrizara en el aeropuerto de la capital administrativa del Sáhara Occidental. En ese momento, tal y como relató la diputada socialista Teresa Morales, las autoridades locales hicieron llegar una nota al comandante del avión en la que se prohibía que los tres diputados canarios bajaran siquiera del avión.

▶ CRIMEN ORGANIZADO

Durante el primer semestre hubo 300 detenciones

OTR-PRESS / MADRID

Más de 390 millones de euros incautados y 300 detenidos en operaciones contra el crimen organizado es el saldo con el que ha concluido el primer semestre de 2005, según informó ayer al Senado el ministro del Interior, José Antonio Alonso. En estos seis meses, las incautaciones de cocaína aumentaron un 38,5% y las de hachís, un 26,76% respecto al mismo periodo del año pasado.

«Uno de los ejes fundamentales en los que se está desarrollando la actuación del Gobierno, sin perder de vista la llamada delincuencia tradicional, se centra en combatir la delincuencia organizada, especialmente por lo que se refiere a la lucha frente al narcotráfico y al blanqueo de capitales», indicó Alonso. Con ese fin, el Ministerio ha puesto en marcha equipos especializados primero en la Policía de la Costa del Sol y luego en la Guardia Civil de Alicante.

▶ FINANCIACIÓN DE LA DEUDA SANITARIA DE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS

## Solbes critica «el cinismo» del PP, que «quiere dinero pero no acuerdo»

El ministro de Economía censura que aún «no he oído de las comunidades autónomas contrarias a nuestra propuesta qué van a hacer para mejorar la situación de la sanidad»

• Pese a la abstención de todas las comunidades 'populares', Mariano Rajoy aseguró ayer que cada autonomía «siempre tiene libertad para defender a sus ciudadanos».

OTR-PRESS / MADRID

El Consejo de Política Fiscal y Financiera del martes no ha resuelto definitivamente el problema de la financiación sanitaria. Las autonomías gobernadas por el PP se abstuvieron en bloque, algo a lo que ayer respondió el vicepresidente económico del Gobierno. Pedro Solbes lamentó su «cinismo» porque «sólo han querido coger el dinero y no llegar a un acuerdo». El presidente de los populares, Mariano Rajoy, aseguró que las comunidades que gobierna su partido «siempre tienen libertad para defender los derechos de sus ciudadanos», pero el voto conjunto evidencia un interés de partido. Lo cierto es que las tres primeras autonomías que ya han anunciado tras el Consejo que no utilizarán la nueva capacidad normativa para subir los impuestos han sido Castilla y León, La Rioja y Baleares, todas ellas gobernadas por el PP.

Solbes aseguró que el Gobierno ha dado «muestras de responsabilidad y solidaridad» para corregir los errores del sistema de 2001. Se mostró convencido de que el acuerdo alcanzado en el marco del Consejo de Política Fiscal y Financiera es bueno y recordó a todas las comunidades autónomas, también al PP, que éstas tendrán un 0,14% más de superávit, que será el mismo déficit para el Estado.

**NO APORTAN SOLUCIONES.** «No he oído por parte de ninguna de las comunidades autónomas contrarias a nuestra propuesta qué van a hacer para mejorar la situación de la sanidad», sentenció.

Para el vicepresidente económico, el «cinismo» que demostraron las comunidades gobernadas



El ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes (l), conversa con el ministro de Industria, José Montilla, en el Senado. / EFE

por el PP a abstenerse y no rechazar la propuesta del Gobierno fue por el «miedo» a no recibir esos fondos. «Sólo han querido coger el dinero y no llegar a un acuerdo», sentenció Solbes. A estas críticas se sumó la ministra de Sanidad, Elena Salgado, quien afirmó

que las autonomías en poder de los populares «han perdido una oportunidad de ponerse al frente de esta iniciativa que supone dedicar entre todos recursos para mejorar el estado de salud y la asistencia sanitaria a nuestros ciudadanos».

Manuel Chaves, presidente de la Junta de Andalucía y del PSOE, se mostró convencido de que los populares no respaldaron la propuesta del Gobierno por «la razón que lo explica todo, la razón partidista». Recordó que el sistema de financiación sanitario es el mismo que se pactó en 2001, con el PP en el Gobierno. «Y cuando se mantiene ese sistema y simplemente se le inyecta más dinero y se aumenta la capacidad normativa, el PP se abstiene», dijo. Y como Solbes se mostró convencido de que, «a la postre, todas las comunidades autónomas del PP se pondrán a la cola para recibir el dinero».

Ahora la incógnita es qué van a hacer las comunidades autónomas gobernadas por el PP. «Ya veremos», dijo ayer el presidente del partido, Mariano Rajoy. «¿Qué puede pasar? No lo sé. Seguirá la negociación y nosotros tenemos la mejor voluntad del mundo».

### Los sindicatos médicos lo ven insuficiente

El secretario general de la Confederación Estatal de Sindicatos Médicos (CESM), Carlos Amaya, valoró ayer positivamente el acuerdo sobre financiación sanitaria, aunque matizó que resulta «insuficiente» para paliar el déficit del sistema sanitario. Amaya señaló que el déficit actual está en torno a 5.000 ó 6.000 millones de euros, y «la cantidad acordada ni siquiera llega a la deuda anual, de unos 1.500 millones». «Todo lo que suponga más dinero para el sistema es positivo, pero está muy lejos de satisfacer la demanda no sólo en cantidad sino de calidad de la población española. No se resuelven los problemas reales por el que se genera la deuda y no se acometen, con lo cual ésta se mantendrá», añadió.

A juicio del dirigente de la CESM, es necesario un gran pacto sobre la sanidad similar al que se alcanzó en su día con las pensiones pues, si no, en uno o dos años se estará hablando de nuevo de la deuda, que sigue generándose porque la población seguirá aumentando y envejeciendo.

## Los 'populares' no renunciarán a los recursos «para no crear desigualdades»

EFE / MADRID

El portavoz económico del PP, Miguel Arias Cañete, aseguró ayer que las comunidades autónomas gobernadas por este partido no renunciarán a los recursos ofertados por el Gobierno para financiar el déficit sanitario para no crear comunidades «de primera y de segunda», aunque los consideró «insuficientes».

Cañete respondió a las críticas del ministro de Economía, Pedro Solbes, por «coger el dinero» y no querer llegar a un acuerdo, al señalar que aunque los presidentes autonómicos del PP ven «insuficiente» la oferta, «no renunciaremos a que los 18 millones de ciudadanos a los que representamos tengan los mismos derechos que los de otras autonomías».

«Si el PSOE en su propuesta inyecta recursos al sistema y pretende excluir a las comunidades que no la voten, habría autonomías con más facilidades para lograr el equilibrio financiero», indicó, y anunció un voto particular del PP para decir que su abstención es «crítica» al sistema, pero no renunciarán a participar del esfuerzo «que el Gobierno

tiene obligación de hacer». Arias Cañete, que calificó de «chapuza» todo el proceso, acusó al Gobierno de ejercer la «amenaza» y la «presión sistemática» sobre las comunidades autónomas del PP al advertirles de que si votaban en contra se quedaban fuera del sistema, y defendió el derecho del Partido Popular a «discrepar» con una propuesta «cicatera».

# Bono anuncia un «espectacular» aumento de los gastos de Defensa

El ministro asegura que en los próximos presupuestos la partida para su departamento se incrementará en un seis por ciento, que se notará sobre todo en los sueldos de los militares

• El titular de Defensa aseguró que esta misma semana estará listo el informe sobre el accidente del helicóptero, que se estrelló en Afganistán y en el que murieron 17 soldados.

EFE / BERLÍN

El ministro español de Defensa, José Bono, adelantó ayer que la partida de Defensa de los próximos Presupuestos Generales del Estado, que entrarán en vigor a partir del próximo 1 de enero, experimentará un incremento «histórico» y «espectacular».

Bono, en un encuentro con periodistas españoles en el marco de la reunión informal que celebran en Berlín los ministros de Defensa de la OTAN, dijo que uno de los capítulos en los que este incremento será más perceptible será en el salario de los militares que, dijo, son «bochornosamente bajos».

«El comandante del buque Príncipe de Asturias, que cuesta 10.000 millones de pesetas y tiene a su mando 1.000 efectivos humanos, gana menos que el director de una sucursal bancaria de un pueblo de 2.000 habitantes», dijo Bono a modo de ejemplo.

Aportó otro: «un taxista, si el día no le sale mal, reunirá al final de mes un salario mayor que el comandante del buque Príncipe de Asturias, aunque los vehículos que ambos manejan no sean comparables».

Bono considera también necesario mejorar la imagen del Ejército y sus integrantes que, dijo, no son herederos de las dos dictaduras que ha habido en España aunque el «azar quiso que los dictadores fueran militares y no boticarios».

En cuanto al incremento de sueldos que aplicará a partir del año próximo, dijo que supondrá un 25 por ciento y que se efectuará a lo largo de tres años.

En general, el presupuesto de Defensa se incrementará un seis por ciento, explicó Bono aunque no precisó en base a qué criterio se efectuará esta subida.

Bono dijo que para lograr es incremento no tuvo que emplear métodos de convencimiento frente a sus colegas del Consejo de Ministros.

Según datos de la OTAN, el gasto en Defensa de España está entre los más bajos de los 26 aliados. Este gasto fue del 1,3% del PIB en 2004, por debajo del objetivo mínimo del 2% propuesto por la Alianza.

Sin embargo, el ministro Bono puntualizó que las cifras que maneja la alianza militar no son precisas porque no tienen en cuenta el presupuesto destinado a la Guardia Civil, también dependiente de Defensa.

Respecto al informe sobre el ac-



El ministro José Bono, en la reunión informal de los titulares de Defensa de la OTAN que se celebra en Berlín. / EFE

cidente del helicóptero, que se estrelló en Afganistán y en el que murieron 17 soldados españoles, señaló que estará listo esta misma semana y que en el momento en el que le sea remitido por el Estado Mayor, lo hará público.

**REFORMAS EN LA ALIANZA.** Por otra parte, Bono se mostró partidario de modificar el sistema de financiación de la OTAN y evaluar a los países en función del número de efectivos que aporta a las operaciones y no por su contribución neta. «No podemos caminar en la dirección de que a los estados se les evalúen sus éxitos por

el número de funcionarios que aporta sino por el número de combatientes a los teatros de operaciones, por los riesgos que asumen y la eficacia en la lucha por la paz y la solidaridad», subrayó Bono en Berlín.

El titular de Defensa subrayó que la Alianza «no es una organización burocrática sino es una organización política para resolver conflictos políticamente pero también con medios militares».

«Soy partidario de que se modifique el sistema de financiación para que, por ejemplo, la NRF (fuerza de respuesta rápida) que es el cata-

lizador de la OTAN, no pueda recaer exclusivamente sobre esos países que tienen cuarteles generales de alta disponibilidad, porque solamente somos seis y es muy caro», dijo.

Explicó que en la NRF, en la que España es la número cinco, «recibimos de los demás países de la OTAN un escaso 15 por ciento, mientras que el 85 por ciento de la terrestre es coste para el Estado español».

«No puede ser que la financiación recaiga en los que más se esfuerzan, en los que más están dispuestos, en los más responsables», recalzó.

## El Congreso deberá autorizar las misiones en el exterior

EFE / MADRID

Todos los grupos parlamentarios, salvo el PP, alcanzaron ayer un acuerdo por el que el Congreso de los Diputados deberá autorizar, mediante votación, las misiones militares en el exterior.

Este acuerdo, alcanzado tras varias reuniones entre los grupos en las últimas 48 horas, se incluirá en el texto del proyecto de Ley Orgánica de la Defensa Nacional, que se debatirá y votará hoy en el Pleno de la Cámara Baja, en una sesión a la que acudirá el mi-

nistro de Defensa, José Bono. En la actual redacción del proyecto de Ley, en el apartado sobre misiones internacionales, figura que el Gobierno «consultará» con carácter previo al Parlamento la participación española en misiones internacionales. Con el nuevo acuerdo, ese párrafo concretará que el Gobierno solicitará «autorización», lo que supone que el envío de tropas al exterior deberá votarse en el Congreso.

Esta ley, que llega al Pleno casi tres meses después de que la

Comisión de Defensa la aprobara con los votos de todos, excepto del PP, establecerá la colaboración de las Fuerzas Armadas en la lucha contra el terrorismo y la autorización previa del Congreso de las misiones militares en el exterior. Gobierno y PP lograron un pacto, luego roto por la inclusión de una «y» o una «o» en la frase que finalmente quedó concretada en que las misiones militares en el extranjero deben ser «comparadas y de conformidad» con la legalidad internacional.

### BREVES

TERRORISMO DE ETA

**Francia no entrega a 'Mobutu' porque su delito ha prescrito**

■ El Tribunal de Apelación de París ha denegado la extradición del etarra Félix Alberto López de la Calle, alias *Mobutu*, reclamado por España por su participación en el asesinato de tres agentes de la Guardia Civil en 1980, al haber prescrito el delito según el ordenamiento francés.

BLANQUEO EN MARBELLA

**La familia de Del Valle intenta pagar la fianza con bienes**

■ La familia del abogado chileno Fernando del Valle ha aportado bienes inmuebles con el fin de hacer frente a la fianza de 600.000 euros fijada por la Audiencia Provincial de Málaga para que el imputado en la trama de blanqueo de capitales destapada en la operación policial denominada *Ballena Blanca* pueda salir de prisión. No obstante, se está a la espera de que el juez «la declare bastante». En concreto, desde la defensa de Del Valle precisaron que se han presentado bienes «por valor del doble de la fianza establecida, que es lo que exige la ley», para el caso de inmuebles.

MELILLA

**Interior defiende el informe de la Guardia Civil sobre la muerte del camerunés**

■ El ministro del Interior, José Antonio Alonso, defendió ayer en el Congreso la «racionalidad» del informe de la Guardia Civil sobre la muerte de un camerunés el 28 de agosto en la frontera de Melilla, asegurando además que en el mismo se da cuenta de las circunstancias en las que se desarrolló la investigación. Según Alonso, ese informe concluye de «una manera racional» que la muerte «no tiene nada que ver» con la actuación del Instituto Armado, que ejercía labores de protección del perímetro de la Ciudad Autónoma, actuación «obligada» en virtud de los compromisos y acuerdos internacionales en materia de políticas migratorias.

'PASO DEL ESTRECHO'

**Este año se han detectado 1.334 inmigrantes ilegales**

■ El Gobierno seguirá mejorando los controles fronterizos del Puerto de Algeciras de cara a las operaciones anuales de *Paso del Estrecho*, en la que este año se detectaron 1.334 inmigrantes ilegales. El ministro del Interior, José Antonio Alonso, aseguró ayer que esta es la intención del Ejecutivo, que incrementó de 74 a 110 los efectivos policiales y dotó al puerto de medios y equipos informáticos, para evitar la entrada de inmigrantes irregulares, delincuentes y terroristas a la UE.

► PREMIO PRÍNCIPE DE ASTURIAS DE LA CONCORDIA



Sor Ángela Infante, directora del colegio Santa Isabel de Madrid que dirigen las Hijas de la Caridad, donde también se ofrece formación para los inmigrante adultos. / EFE

BLOC DE NOTAS

## Una congregación de raíces galas

La Compañía de las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl es una congregación fundada hace 372 años y compuesta por veinte mil monjas, que trabajan en 93 países.

La congregación fue fundada en Francia el 29 de noviembre de 1633 por San Vicente de Paúl y Santa Luísa de Marillac, y el 8 de junio de 1668 recibió la aprobación pontifical del Papa Clemente IX. San Vicente de Paúl, considerado padre de los pobres, ha sido proclamado Patrón universal de las obras caritativas cristianas, mientras que Santa Luísa fue proclamada por Juan XXIII, en 1960, patrona de las obras sociales cristianas.

Durante los siglos XVII y XVIII las hermanas desarrollaron su labor solidaria en Francia y Polonia; a España llegaron las primeras monjas en 1790 y, en el siglo XIX, se hicieron presentes en casi todos los países de Europa y América Latina, además de en países de América del Norte, Asia, África y Oceanía.

Conocidas en muchas partes del mundo como las Hermanas de los Pobres, en España hay 6.400 miembros de esta congregación organizadas en nueve provincias canónicas en unas 650 comunidades, que prestan servicios en el campo de la sanidad, la educación, la obra social, la atención a ancianos y los hogares infantiles. La congregación la integran 21.536 monjas repartidas en 2.491 comunidades, que se sitúan en 93 países de los cinco continentes.

Su trabajo, considerado fundamental en la reconstrucción de los países afectados por los últimos desastres naturales, también ha sido importante tras conflictos armados, como lo demuestra su colaboración con el Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados en la atención a los desplazados en la frontera entre Pakistán y Afganistán. En los países desarrollados, junto a su función tradicional se ocupan de los nuevos rostros de la marginación, desde los drogodependientes y los presos a las mujeres maltratadas o los inmigrantes.

En noviembre de 2003, el Juan Pablo II beatificó a la monja Rosalie Rendu (1786-1856), destacada impulsora de la Compañía de las Hijas de la Caridad. La Fundación Príncipe de Asturias recibió más de 40.000 cartas y firmas de apoyo de todo el mundo.

# Las Hijas de la Caridad recibe el galardón por su labor social

Las religiosas de San Vicente de Paúl ven en este título un reconocimiento a sus esfuerzos por una sociedad más justa e igualitaria por la que luchan junto a los más desfavorecidos

• La congregación de Gijón dio «gracias a Dios» por el galardón, y afirmó que lo celebrarán «con una buena comida» y «cantando hasta quedar totalmente afónicas».

EFE / MADRID

Las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul, que ayer recibieron el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia, consideran que el galardón reconoce sus esfuerzos por una sociedad más justa e igualitaria y es un estímulo que recompensa su vocación.

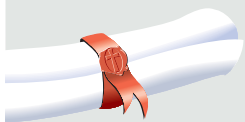
El premio «nos desborda. Nos sentimos sobrecogidas ante una distinción de ese tipo, porque nuestra vocación en la Iglesia es la de servir», dijo la monja Rosa María, asistente de la superiora general, Evelyne Franc, en la sede central en París. La religiosa apuntó que galardones como el Príncipe de Asturias de la Concordia son «un signo de que la sociedad necesita avivar algunos valores, con estímulos como la justicia, la solidaridad y la paz. Necesitamos buscar la globalización del bienestar».

La congregación dirigida por la superiora general Franc desde

## PRÍNCIPE DE ASTURIAS DE LA CONCORDIA 2005

### HERMANAS CARIDAD SAN VICENTE DE PAÚL

La congregación religiosa Hermanas de la Caridad de San Vicente de Paúl obtuvo ayer el Príncipe de Asturias de la Concordia 2005 'por su excepcional labor social y humanitaria en apoyo de los desfavorecidos, desarrollada de una manera ejemplar durante cerca de cuatro siglos'. El acta del jurado señal también 'la promoción, en todo el mundo, de los valores de la justicia, la paz y la solidaridad'.



Fuente: Agencias - Elaboración propia GRAFIA



### ÚLTIMOS GALARDONADOS

2004	El Camino de Santiago
2003	Joanne K. Rowling
2002	Daniel Barenboim Edward Said
2001	Red Mundial de Reservas de la Biosfera de Unesco
2000	Academias de la Lengua
1999	Cáritas Española
1998	Muhamad Yumus, Vicente Ferrer, J.S.Gadea, N.Castellanos

París cuenta con más de 22.100 «hermanas» en 2.547 comunidades de 93 países.

La hermana Rosa María puso énfasis en el trabajo callado y discreto de miles de sus compañeras en todo el mundo, que hacen gala de su vocación para ayudar a los desfavorecidos, en un ámbito en el que también están presentes otros sectores de la Iglesia católica y de las organizaciones no gubernamentales.

«con la meta de una sociedad igualitaria y humana».

Esta congregación fue creada hace 372 años por San Vicente de Paul y Santa Luísa de Marillac con la idea de servir a Cristo mediante el cuidado de los pobres.

Se trata de una institución que practica la vida apostólica en comunidad por lo que sus miembros renuevan sus votos anualmente en la festividad de la Encarnación.

El origen de estas Hijas de la Caridad se sitúa en la necesidad de atender a los numerosos pobres que había en Francia en el siglo XVII, con la experiencia que ya tenía el propio San Vicente de Paul, que en años precedentes había creado otras congregaciones para ejercer la caridad. Las primeras voluntarias de las Cofradías en los pueblos fueron mujeres acostumbradas a hacer trabajos duros desde su infancia y en algunos casos llegaron a contar con la ayuda de señoras de la sociedad acomodada de París.

Desde el comienzo contaron con el respaldo de las autoridades civiles y religiosas, que les encomendaron el cuidado de centros de niños abandonados, de ancianos y de enfermos mentales y las cárceles. En junio de 1668 la congregación recibió la aprobación pontificia del papa Clemente IX.

En la actualidad las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul forman parte de la llamada «familia vicenciana», junto a otras asociaciones y obras inspiradas en el propio carisma, como la Asociación Internacional de Caridades, la Congregación de la Misión de San Vicente de Paul, las Juventudes Marianas Vicencianas y los Misioneros Seglares Vicencianos, entre otros.



CUMBRE INTERNACIONAL

SESENTA ANIVERSARIO DE LA ONU

## Los líderes mundiales abogan por el desarrollo para erradicar la pobreza

El secretario general, Kofi Annan, reclama, ante 170 líderes mundiales presentes en la cumbre, que la ONU debe ser «sana y efectiva» para afrontar todos los retos pendientes

• El presidente de Estados Unidos, George Bush, anuncia que está dispuesto a eliminar los aranceles comerciales si otras naciones adoptan medidas similares.

EFE / NACIONES UNIDAS

Los líderes de 170 países del mundo, reunidos en la sede de la ONU en la mayor concentración de gobernantes de la historia, abogaron ayer por promover el desarrollo con el fin de erradicar la pobreza, la mayor lacra de la humanidad.

La Cumbre Mundial de la ONU fue inaugurada ayer para debatir, hasta el próximo viernes, el documento aprobado por la Asamblea General en el que se apuntan las bases para una reforma profunda de la organización y se piden mayores compromisos en el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, en especial para eliminar la pobreza y la desigualdad entre países.

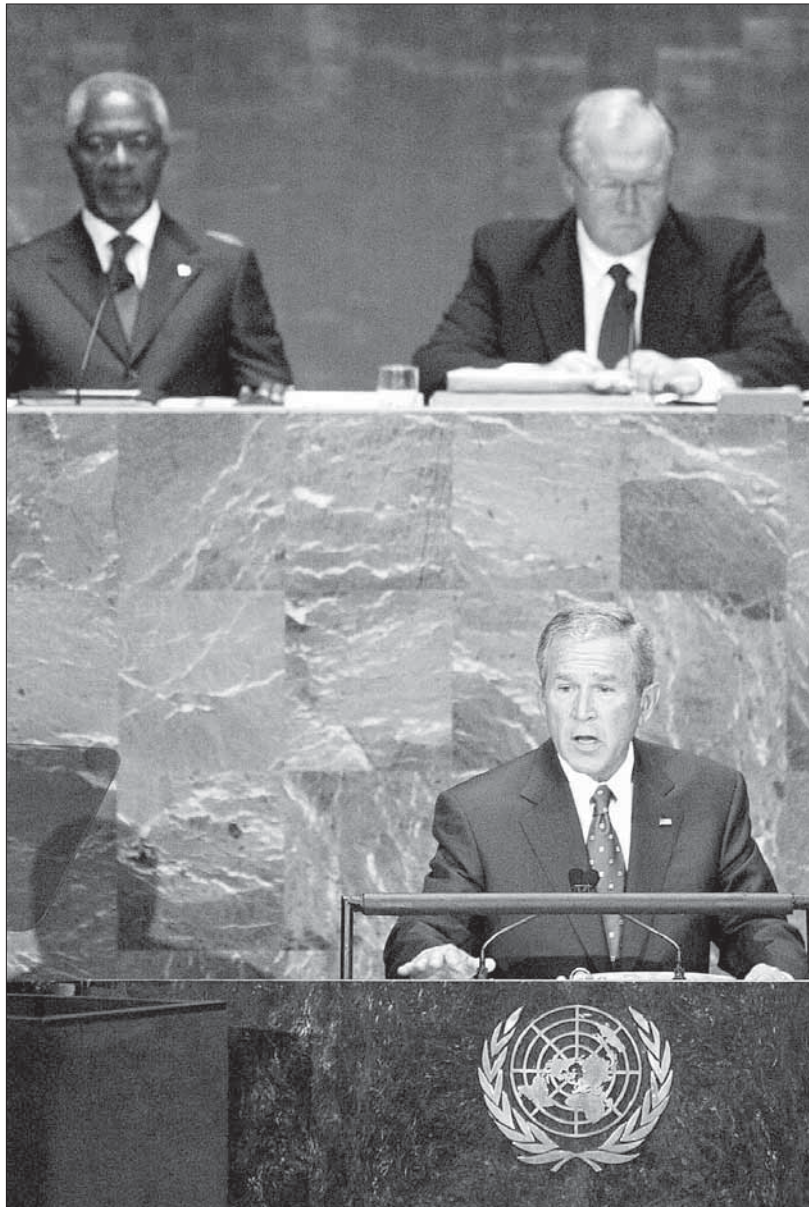
El secretario general, Kofi Annan, reclamó al inaugurar la Cumbre que la ONU debe ser en adelante «sana y efectiva», algo «vital» para afrontar los retos pendientes. «Si se utiliza de manera apropiada, la ONU puede representar una unión perfecta de poder y principios, al servicio de los pueblos del mundo», afirmó.

Al enumerar los retos pendientes, citó el compromiso para invertir 50.000 millones de dólares anuales en la lucha contra la pobreza o el impulso dado para alcanzar el 0,7 por ciento de la riqueza de los países en ayuda al desarrollo. Subrayó la condena del terrorismo contenida en el documento, así como el compromiso en la lucha contra el genocidio y los crímenes contra la humanidad, y la creación de la Comisión para el Mantenimiento de la Paz.

**DIFUNDIR LA DEMOCRACIA.** El presidente de Estados Unidos, George W. Bush, que habló como jefe de Estado del país anfitrión de la reunión, exhortó a los líderes mundiales a colaborar para difundir la democracia en Iraq y el resto del mundo, combatir la pobreza, levantar las barreras comerciales y perseguir el terrorismo.

Para Bush, «la libertad y la lucha contra el terrorismo son el gran desafío de nuestro tiempo», por lo que instó a aprobar una resolución en el Consejo de Seguridad para que los países colaboren y los terroristas sepan «que no tendrán refugio en ninguna parte».

Bush afirmó que Washington



El presidente de EEUU, George Bush, durante su discurso inaugural ayer en la sede de la ONU. JASON SZENES (EFE)

está dispuesto a eliminar sus barreras comerciales si otras naciones adoptan medidas similares. «Al expandir el comercio, expandimos la esperanza y la oportunidad a todos los rincones del mundo y asustamos un golpe a los terroristas que se alimentan de la ira y el resentimiento», dijo.

El director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), el español Rodrigo Rato, abogó, en una reunión en el marco de la Cumbre sobre la Financiación al Desarrollo, por eliminar los subsidios que distorsionan el comer-

cio como una vía más para que las naciones en desarrollo logren un crecimiento sostenido.

«Todos los países, incluidos los que están en desarrollo, tienen que trabajar para reducir las barreras comerciales y eliminar los subsidios que distorsionan el comercio», afirmó.

«El próximo paso vital es lograr un acuerdo sobre las ambiciosas reformas de la Ronda (del Desarrollo) de Doha. Ello mejoraría las expectativas de crecimiento y de reducción de la pobreza», consideró Rato.

El Grupo de Río, que reúne a casi una veintena de naciones de América Latina, arremetió contundentemente contra el sistema financiero internacional, por considerarlo «anacrónico e ineficaz».

El ministro argentino de Exteriores, Rafael Bielsa, en nombre de ese bloque latinoamericano, vertió las críticas en presencia de Rato y del presidente del Banco Mundial, Paul Wolfowitz, al reclamar una «reforma de la actual arquitectura financiera internacional, por anacrónica e ineficaz».

OPINIÓN

### Naciones Unidas

RAFAEL TORRES

La ONU murió joven; de vivir, aún cumpliría ahora sesenta años. Sin embargo, casi doscientos jefes de Estado y de Gobierno, estos, casi todos los que hay, se reúnen en la que fue su sede, en Nueva York, fingiendo que sigue viva, un poco como los fans de Elvis Presley en los aniversarios de su deceso.

Pero la ONU, que nació como autoridad supranacional para el mantenimiento de la paz y la concordia entre los pueblos de la Tierra, y ello sobre las bases del Derecho Internacional y el respeto a los Derechos Humanos, hace mucho que dejó de ser quien decía ser, que es un modo como otro cualquiera de morir, cuando menos a los ojos del mundo.

Murió, probablemente, de niña, cuando condenó a los españoles, recién concluida la II Guerra Mundial con la derrota del Eje fascista, a seguir padeciendo las sevicias del franquismo, que había sido su epígono y su aliado. Pesó entonces más la geoestrategia derivada de la Guerra Fría que el derecho y la libertad de un pueblo, el español, pero a partir de ahí siempre hubo algo que pesó más (la fuerza bruta, normalmente) que la Justicia.

Salvo en acciones poco más que testimoniales, casi siempre el envío de cascos azules de países pobres a misiones estáticas o imposibles, la ONU rara vez ha actuado en función de la autoridad que la sociedad de las naciones le otorgó para el mantenimiento del diálogo y la paz.

Instrumentalizada por las grandes potencias, que son las que dominan siempre su Consejo de Seguridad, contempló impávida las guerras, los golpes de Estado y las matanzas (Corea, Vietnam, Angola, Sáhara, Sudán, India-Pakistán, Oriente Próximo, ex-Yugoslavia, Irán-Iraq, Iraq...), cayendo, a causa precisamente de esa necrosis que le fue royendo el alma, en su actual estado de corrupción e inanidad. Se habla ahora de adaptar la ONU al nuevo escenario internacional, dominado por una única y todopoderosa potencia. ¿Más adaptada todavía?

CUMBRE INTERNACIONAL

SESENTA ANIVERSARIO DE LA ONU

## El Consejo urge a promulgar leyes en contra de la incitación al terrorismo

EFE / NACIONES UNIDAS

El Consejo de Seguridad de la ONU instó ayer a la comunidad internacional a promulgar leyes para prohibir la incitación al terrorismo y a fortalecer las políticas para prevenir conflictos, especialmente en África.

En coincidencia con el inicio de la Cumbre Mundial que marca el 60 aniversario de la ONU, los quince miembros del Consejo de Seguridad adoptaron dos resoluciones, promovidas por el Reino Unido, al más alto nivel.

En la sesión, que estuvo encabezada por la presidenta Filipinas, Gloria Macapagal Arroyo, cuyo país ostenta la presidencia de turno del Consejo, también intervino el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y los líderes de los catorce países miembros de ese órgano.

La primera resolución exige a los gobiernos prohibir por ley la incitación a actos terroristas, ya sea a través de los medios de comunicación o por intervenciones de líderes religiosos. Del mismo modo, se insta a los países a una mayor colaboración en la extradición de personas vinculadas con grupos terroristas y a potenciar el diálogo entre civilizaciones.

En la segunda medida que adoptó el Consejo, se establecen mecanismos para reforzar el papel de la ONU en la prevención de conflictos. Se pide a Annan que haga informes regulares sobre la situación en África y sobre qué iniciativas diplomáticas se pueden tomar para impedir que ciertos países caigan de nuevo en la guerra.

## Latinoamérica pide la reforma del sistema financiero

EFE / NACIONES UNIDAS

Latinoamérica pidió ayer en la Cumbre Mundial de la ONU que se reforme el sistema financiero internacional por ser ineficaz, y la eliminación de las barreras comerciales, porque ello beneficiará directamente a los pobres.

Los más de 170 jefes de Estado y de Gobierno que asisten a esta Cumbre, escucharon las críticas que el canciller argentino, Rafael Bielsa, hizo de la arquitectura financiera internacional en nombre del Grupo de Río.

Bielsa pidió la reforma del sistema financiero internacional que surgió de la II Guerra Mundial y que se ha visto «superado por las circunstancias y ha dado sobradas muestras de ineficacia».



El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, durante su intervención en la cumbre extraordinaria de la ONU. / ALBERTO MARTÍN (EFE)

# España destinará 240 millones de dólares para un plan de vacunación

Zapatero se compromete a asignar desde el próximo año y hasta 2025 nueve millones de euros anuales al proyecto. La iniciativa pretende salvar la vida de cinco millones de niños

• El presidente apuesta por que se reduzcan los costes de envío de las remesas que hacen los emigrantes a sus países de origen y por facilitar el acceso a los microcréditos.

EFE / NACIONES UNIDAS

El presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció ayer que España destinará 240 millones de dólares en los próximos veinte años al proyecto de la Alianza Global para Vacunas e Inmunización, iniciativa que pretende salvar la vida de cinco millones de niños.

Zapatero reveló la cantidad que España destinará a ese proyecto en su intervención en la Reunión de Alto Nivel de la ONU sobre Financiación al Desarrollo, organizada en el marco de la cumbre de líderes que abrió la 60 Asamblea General de Naciones Unidas.

El compromiso de Zapatero supondrá que, desde el año 2006 hasta el 2025, España aportará nueve millones de euros anuales hasta completar una cantidad que el jefe del Gobierno expresó en dólares: 240 millones.

Fuentes del Gobierno español hicieron hincapié en la importancia de que los países asuman compromisos concretos en este tipo de medidas para luchar contra el hambre y la pobreza.

La denominada Alianza Global para Vacunas e Inmunización es un proyecto impulsado en el seno de la Unión Europea por cinco países (España, Francia, Italia, Reino Unido y Suecia) y el programa tiene como objetivo salvar la vida de cinco millones de niños en las dos próximas décadas.

Que Zapatero avanzase ayer la cantidad que destinará a esa iniciativa en los próximos veinte años, le llevó a considerar demostrado que, para España, «la solidaridad no es sólo una palabra».

### REMESAS DE LOS EMIGRANTES

Además de realizar ese anuncio, Zapatero aprovechó su intervención en la ONU para reiterar otros compromisos de España en la lucha contra la pobreza y para instar a adoptar medidas que faciliten el desarrollo de los países.

En este último apartado incluyó una serie de acciones que cree que deberían prosperar en el tratamiento de las remesas de los emigrantes, que recordó que en el año 2002 sumaron 80.000 millones de dólares y que en la actualidad se estima que han sobrepasado los 100.000.

Al haberse convertido en la segunda fuente más importante de capital para los países en desarrollo, por encima de la ayuda oficial que los países destinan a ese objetivo, Zapatero apostó por crear las condiciones para que desplieguen todo su potencial.

Por ello, defendió que se reduzcan los costes de envío de esas remesas «para que no se quede tanto dinero en el camino» y que se facilite el acceso a microcréditos de las familias receptoras de esos fondos.

A la vez, pidió la realización de campañas de sensibilización para que tanto emisores como receptores de remesas velen por la adecuada inversión de los recursos con el fin de que se conviertan en multiplicadores de desarrollo.

Zapatero aseguró que su Gobierno ha hecho de la cooperación al desarrollo «una seña de identidad», y, en ese contexto, recordó que España destinará en el 2008 el 0,5 por ciento de su Producto Interior Bruto (PIB) a ayuda al desarrollo, porcentaje que llegará hasta el 0,7 en el 2012.

Pero además de aumentar la cantidad destinada a la ayuda oficial al desarrollo, España desea incrementar igualmente su calidad y, por ello, explicó Zapatero que una quinta parte de esa ayuda se destinará a servicios sociales básicos como nutrición, salud o educación.

Precisó que la cooperación española con los países más pobres de África será la que más crezca en los próximos años y explicó que su Ejecutivo ha adoptado medidas en materia de deuda externa que permitirán que España participe activamente en la condonación de deuda multilateral con los países pobres muy endeudados.

También destacó la implicación española en proyectos de canje de deuda por inversiones públicas en ámbitos como la educación, el medio ambiente o las infraestructuras.

## El Rey aboga por el multilateralismo

El Rey Juan Carlos destacó ayer en Naciones Unidas el compromiso «firme y decidido» de España con un multilateralismo «eficaz», y dijo que «ningún Estado puede pretender resolver por sí solo los retos y peligros comunes» que amenazan la convivencia y el bienestar.

En su discurso, don Juan Carlos abogó por una organización renovada, ya que es el «más poderoso instrumento de multilateralismo» con el que cuenta la comunidad internacional. Don Juan Carlos afirmó que el terrorismo, «siempre cruel, injustificable e inhumano», la proliferación de armas de destrucción masiva, el comercio ilícito de armas o las graves violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario, requieren una respuesta «decidida, colectiva y solidaria».

Al inicio del discurso, el monarca recordó la tragedia del huracán Katrina, y reiteró las condolencias del pueblo español con Estados Unidos.

## BALONCESTO

## La UDS cierra la pretemporada con una abultada derrota

Los segovianos no pudieron contrarrestar el excelente juego interior de los abulenses

**65** UDS CAJA SEGOVIA  
**86** BULEVAR ÁVILA

**UDS CAJA SEGOVIA:** Braña (17), Antón (4), Allas (16), Martínez (14) y Eduardo Hernández (14) - cinco inicial-. También jugaron Martín (-) y Alvaro (-).

**BULEVAR ÁVILA:** Mosquera (15), Mediano (9), Domínguez (9), Maglisceu (21) y Ruiz (25) - cinco inicial-. También jugaron López (-), Barifuzza (5), García (2), y Aldea (2).

**ÁRBITROS**

Pinela y Roldán, de Segovia

**PARCIALES**

23-26, 35-40, 53-66 y 65-86

**GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA**

UDS - Caja Segovia acabó ayer su pretemporada cosechando una dura derrota ante uno de los equipos más difíciles de la liga EBA, el Boulevard Carrefour de Ávila. Aunque el equipo visitante dominó en el electrónico desde el primer minuto, los chicos de Raúl Jiménez aguantaron la embestida de un bloque sobrado de experiencia y corpulencia.

Así, al minuto 10 se llegó con un escuálido 23-26 y al 20 con un 35-40. Entre los segovianos, el más destacado era Borja Martínez, que en esta pretemporada se está convirtiendo en uno de los pilares fundamentales del equipo.

Pero, a partir del minuto 20, el equipo abulense apretó el acelerador y se marchó en el marcador. El extraordinario juego interior de los visitantes hizo estragos. A ello se unió que los segovianos tuvieron varios fallos consecutivos a la hora de lanzar a canasta. Y tampoco acertaban a coger el rebote. Así que la ventaja superó rápidamente la docena de puntos.

El último cuarto no presentó novedades. Hubo algún intento de reacción, tímido, por parte de la UDS-Caja Segovia, pero que era rápidamente abortado por los abulenses. Ruiz, un jugador que ha llegado a disputar minutos en la liga ACB, y Maglisceu, con experiencia en LEB, se convirtieron



Eduardo Hernández intenta entrar a canasta ante la oposición de dos jugadores del equipo abulense / J. MARTÍN

en dos obstáculos insalvables para los de Jiménez. Acabado el choque, Jiménez definió al juego interior de El Boulevard como "el mejor de un equipo EBA".

A pesar de la derrota, el entre-

nador de la UDS se mostró satisfecho con la labor de sus jugadores, "porque hemos trabajado defensivamente muy bien y entiendo que hemos dado sensación de equipo". Jiménez subrayó que el

objetivo que tenía en este partido era "seguir puliendo errores" de cara al inicio de liga, que comenzará el sábado, día en que la UDS se "bautizará" en la EBA jugando en Pamplona.

## POLIDEPORTIVO

## La marcha "Sierra de Ayllón" congregó a 123 cicloturistas

**G.H. / SEGOVIA**

La tercera edición de la marcha cicloturista "Sierra de Ayllón" logró reunir a 123 deportistas, una cifra récord para este evento, que se desarrolló con el cielo amenazando lluvia y temperaturas más bajas que en las dos anteriores ediciones. Los participantes en la marcha pudieron elegir entre dos itinerarios, uno más largo (de 65 kilómetros, que fue el que realizó el 60% de los inscritos) y otro más corto, de 50 kilómetros.

Oscar Ramírez fue el vencedor del recorrido "largo", invirtiendo en el mismo un tiempo de dos horas y 17 minutos. En categoría femenina, el primer premio lo obtuvo Sheila Rodríguez. Por lo que respecta al recorrido corto, llegó primero Ignacio Maderuelo y, en chicas, Sandra García. Los organizadores otorgaron además otros cuatro premios, al participante más veterano (Eduardo Martín, de 53 años), al más lejano (Francisco Jiménez, de Numanca de la Sagra - Toledo-), al cicloturista más joven (Diego Hernández) y a Pablo Azuara Moreno, que con siete años "prácticamente finalizó la prueba". El vencedor de esta tercera edición, Oscar Ramírez, destacó al acabar la prueba la aceptación que está teniendo este evento, posiblemente el único de sus caracterís-



Los cicloturistas participantes, en la Plaza de Ayllón / EL ADELANTADO

ticas en la provincia. También recalco "el buen ambiente" reinante a lo largo de toda la jornada y la paella en la Plaza de Ayllón, que dio por cerrada la marcha.

La Peña "El tío Elías" y la Agrupación Deportiva Ayllonesa, entidades organizadoras de la marcha, aplaudieron la calurosa aco-

gida de Valvieja, localidad en la que se ubicó la meta. Igualmente, agradecieron la colaboración recibida de los patrocinadores de la actividad, entre los que se encuentran el Ayuntamiento de Ayllón, la Junta de Castilla y León, Caja Segovia, Seprona y numerosos vecinos de Ayllón.

LIGA NACIONAL DE FUTBOL SALA - DIVISION DE HONOR

# FutbolSALA

PABELLON POLIDEPORTIVO MUNICIPAL PEDRO DELGADO

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Patrocinador: 'Caja Segovia'

PUMA

PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL

**SABADO**  
**17 Sept.**  
**13'45 h**

## CAJA SEGOVIA F.S.

## EL POZO Murcia

restaurante José

Plaza Mayor 4 - SEGOVIA

Tradición y cocina actual en pleno corazón de Segovia.  
Las cosas bien hechas.

Restaurante Oficial de Caja Segovia F.S.

CICLISMO  
VUELTA A ESPAÑA

# García Quesada logra su objetivo

El ciclista granadino atacó en la segunda ascensión al puerto de Navacerrada y consiguió una esperada victoria

EFE / LA GRANJA (SEGOVIA)

El ciclista granadino Carlos García Quesada, del equipo Comunidad Valenciana, dejó claro que es el nuevo rey de la sierra madrileña-segoviana, una especie de capitán Alatraste, libro con el que fue obsequiado al final de la jornada además de los habituales laureles.

García Quesada fue el héroe de la jornada, que unió las localidades segovianas de El Espinar y el Real Sitio de La Granja de San Ildefonso, de 165,6 kilómetros rematando así el gran trabajo de su equipo y como él dijo conseguir uno de sus objetivos marcados en esta carrera.

Desde el principio de la jornada no escatimó esfuerzos para estar siempre en las primeras posiciones del pelotón y marcharse en busca del triunfo añorado cuando tan solo faltaban unos treinta kilómetros para el final de la jornada, en el segundo paso del alto de Navacerrada.

García Quesada invirtió en el viaje 3 horas y 51 minutos. Tras él llegaron Francisco Mancebo a 46 segundos y Santos González a 48; mientras que el grupo del líder Roberto Heras lo hizo a 1:40.

A pesar de esas diferencias la general no sufre cambios en sus primeros puestos y sigue comandada por Roberto Heras con 4:30 minutos sobre el ruso Denis Menchov, 4:50 con respecto a Carlos Sastre, 5:51 sobre Francisco Mancebo y el flamante ganador Carlos García Quesada se sitúa en quinta posición a 6:22 minutos.

La Vuelta sigue quemando etapas sin mayores sobresaltos y cada vez está mas cerca de Madrid, donde está ubicada la última meta y aunque las etapas que restan son bastante complicadas al ser de media montaña no deciden nada debido a la igualdad entre los aspirantes al podio final y también por los que luchan por los triunfos parciales.

En esta ocasión, según va la carrera, las jornadas finales da la impresión de que no van a ser tan decisivas como años anteriores. Heras está muy cerca de hacer historia en la Vuelta, de adjudicarse su cuarto título y da la impresión de que es la penúltima jornada, la contrarreloj individual, la etapa más peligrosa.

Una crono a la que Heras acude con una renta importante al mantener el tiempo logrado en las decisivas jornadas de Cantabria y Asturias. Solo un percance podría apartarlo de su objetivo, de lograr su cuarta Vuelta lo que supondría un récord.

**ETAPA MÁS PELIGROSA.** La contrarreloj individual del penúltimo día, entre Guadalajara y la localidad madrileña de Alcalá de Henares, cuna de Miguel Cervantes, no le va nada mal a Heras. Curiosamente es llana y según los resultados de sus últimos años es donde mejores resultados suele sacar a pesar de ser un escalador.

La de ayer fue una etapa para enmarcar, especialmente en la hora de servicios de Carlos García



Carlos García Quesada celebra su ansiado triunfo de etapa en la meta de La Granja de San Ildefonso. / EFE

Quesada, uno de los corredores con más ofertas debido a su clase, pero que todavía no ha decidido dónde va a seguir dando pedales.

Quesada y los suyos dan por bueno lo que esta sucediendo la Vuelta con dos triunfos parciales - Eladio Jiménez en Lagos de Covadonga y ayer en La Granja. Dos triunfos que deben de ser más que suficientes para que los mandatarios de liga UCI-ProTour los incluyan en su lista de elite.

La etapa respondió a la expectativa creada, ya que la sierra segoviana-madrileña se presta a presenciar un buen espectáculo de ciclismo y en esta ocasión, en una jornada inédita con salida en El Espinar y llegada en La Granja de San Ildefonso, no fue menos.

Muchos ataques desde los primeros kilómetros. Escapadas que no fueron a ninguna parte debido al control del equipo del líder Roberto Heras y solo al final, en la se-

gunda ascensión al alto de Navacerrada, lo pasaron mal debido al ataque de García Quesada.

Un ataque al que respondieron sus más directos rivales en la general, pero que resultó ser el bueno, pues tanto Mancebo como Sastre no consiguieron acercarse al granadino; mientras que Roberto Heras se desentendió de la situación.

García Quesada coronó la cima de Navacerrada con un par de

## ✓ PEDALADAS

► **Cita con la historia.** El técnico Manuel Saiz y su corredor Roberto Heras están a punto de hacer historia en la carrera española. El director de Liberty es uno de los clásicos y abonado al triunfo final de la carrera; mientras que Heras si gana se convertirá en el primer ciclista en hacerlo en cuatro en cuatro ocasiones. Manolo Saiz tiene cinco triunfos (Melchor Mauri en 1991, Laurent Jalabert 1995, Alex Zülle 1996 y 1997 y Roberto Heras 2004). Heras por su parte fue el primero en el año 2.000 y en las dos últimas ediciones de la carrera.

## ► Favoritos mundialistas.

El italiano Alessandro Petacchi es el candidato número uno para llevarse el mundial de Madrid según una encuesta realizada por el semanario de ciclismo Meta 2000. En la lista de pronósticos de doce directores entrevistados, media docena apuestan por Petacchi ganador de cuatro etapas en la presente Vuelta a España. Manolo Saiz (Liberty Seguros) ve a Petacchi como campeón; lo mismo que Julian Gorospe (Euskaltel Euskadi), Eusebio Unzué (Illes Balears), Johan Bruyneel (Discovery), Stefano Zanatta (Liquigas) y Bruno Cenghialta (Fassa Bortolo). Por su parte Juan Fernández (Phonak) apuesta por Martín Perdiguerro lo mismo que Joxean Fernández «Matxin» (Saurier Duval); Frans van Looy (T. Mobile) ve ganador a Erik Zabel, Suárez Cueva (Relax Fuenlabrada) a Paolo Bettini y Hendrik Redant (Davitamon) a Robbie McEwen.

## ► El más solicitado.

El ciclista alemán Erik Zabel (T.Mobile) a pesar de que sigue sin estrenarse en la presente edición de la Vuelta a España, es uno de los corredores mas solicitados por la prensa debido a su impresionante palmarés con más de doscientas victorias en el calendario profesional. El corredor alemán aprovechará los campeonatos del Mundo para presentar a su nuevo equipo, el Nordmilch, una empresa alemana dedicada a productos lácteos y que se fusionara con la italiana Domina Vacanze dedicada a viajes organizados y excursiones.

minutos sobre Mancebo que echó manos a la reserva ya que su cuarto puesto en el podio peligraba y se alió con Santos González para terminar la jornada en los primeros puestos.

Así una jornada de buen ciclismo en una etapa catalogada de muy peligrosa, pero en la que se comprobó que el equipo de Heras se encuentra fuerte y el Comunidad Valenciana pide el ascenso de categoría.

**CICLISMO**  
**VUELTA A ESPAÑA**



Los tres primeros de la general, Sastre, Heras y Menchov, llegaron juntos a la línea de meta. / EFE

# «El quinto puesto me sabe a poco y quería etapa»

García Quesada dijo que su equipo merece estar entre los grandes

EFE / LA GRANJA (SEGOVIA) Carlos García Quesada dijo tras su victoria que en ningún momento pensó en la clasificación general, ya que le sabe a poco, sino «en ganar una etapa» con la que remata una temporada con seis victorias. «Pensaba más en la etapa que en la general. El quinto puesto lo logré el año pasado y me sabe a poco. Prefiero un triunfo de etapa que volver a ser quinto, y esta era una de las jornadas que tenía señaladas», dijo el corredor del Comunitat Valenciana.

García Quesada consiguió mantener en las cima de Navace-

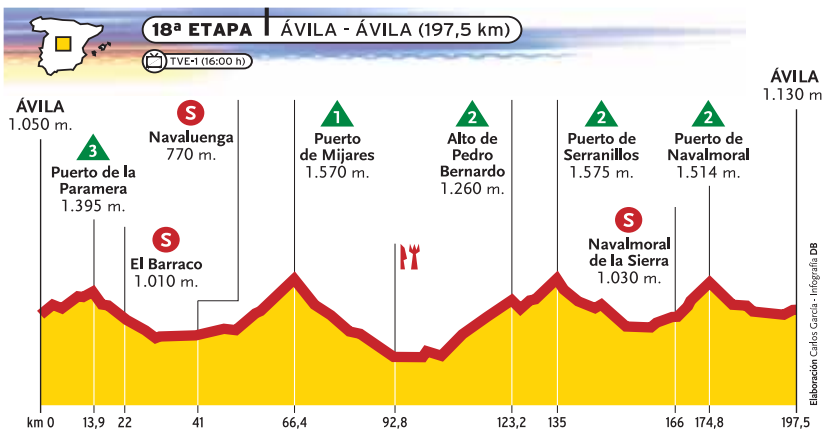
rrada una ventaja que le sirvió para bajar con precaución por las Siete Revueltas, antes de llegar a La Granja. «Los descensos me dan miedo. Prefiero asegurar en las curvas antes que terminar en la cuneta», comentó.

Respecto a la situación de su equipo, que no milita en el grupo Pro Tour dijo: «Hemos demostrado que debemos estar con los grandes. Tenemos el nivel del Pro Tour, con buenos corredores».

Su futuro podría estar ligado al Comunitat Valenciana «si llega una buena oferta para mí y mi hermano», de lo contrario, los herma-

nos Carlos y Adolfo García Quesada podrían cambiar de camiseta la próxima temporada. «Levamos aquí 5 años, nos tratan bien y nos gustaría seguir», dijo.

**MÁS CERCA DE MADRID.** Roberto Heras, líder de la general, indicó: «Estoy un poco más cerca de Madrid, de conseguir mi objetivo que no es otro que mi cuarto triunfo en la Vuelta. El protagonismo es para mí, pero es fruto del buen trabajo del equipo. Un día más se merecen un diez en esta jornada. He estado tranquilo y bien respaldado en todo momento».



**Última oportunidad para los escaladores.** La décimo octava etapa de la Vuelta, con salida y llegada en Ávila, es la última oportunidad para que los escaladores traten de arañar algún que otro segundo para remontar las posiciones en la general. Un trazado bastante complicado por la Sierra de Gredos, con cinco puertos puntuables, que van obligar al líder y sus compañeros a trabajar a fondo para evitar sorpresas.

**CLASIFICACIONES**

**DÉCIMOSEPTIMA ETAPA**

1. Carlos García Quesada (ESP, ECV)	3h51:00
2. Francisco Mançebo (ESP, IBA)	a 46
3. Santos González (ESP, PHO)	a 48
4. Mauricio Ardila (COL, DVL)	a 137
5. Rubén Plaza (ESP, ECV)	m.t.
6. Óscar Sevilla (ESP, TMO)	m.t.
7. Denis Menchov (RUS, RAB)	a 140
8. Carlos Sastre (ESP, CSC)	m.t.
9. Roberto Heras (ESP, LSW)	m.t.
10. Marcos Serrano (ESP, LSW)	a 142
11. Samuel Sánchez (ESP, EUS)	a 327
12. Juan Miguel Mercado (ESP, GST)	m.t.
13. Iñigo Cuesta (ESP, SDV)	m.t.
14. Josep Jufre (ESP, REF)	a 348
15. Mario Aerts (BEL, DVL)	m.t.
16. Koos Moerenhout (NED, DVL)	m.t.
17. Unai Osa (ESP, IBA)	m.t.
18. Daniel Alzola (ESP, COF)	m.t.
19. Eladio Jiménez (ESP, ECV)	m.t.
20. Óscar Pereiro (ESP, PHO)	a 454
21. M. A. Martín Perdiguero (ESP, PHO)	m.t.
22. Roberto Laiseka (ESP, EUS)	m.t.
23. Aitor González (ESP, EUS)	a 500
24. Tom Danielson (USA, DSC)	a 504
25. Alexander Botcharov (RUS, CA)	m.t.
26. Manuel Calvente (ESP, CSC)	m.t.
27. Stijn Devolder (BEL, DSC)	m.t.
28. Julián Sánchez Pimentala (ESP, FAS)	m.t.
29. Christophe Le Mevel (FRA, CA)	m.t.
30. Leonardo Piepoli (ITA, SDV)	m.t.
31. Christian Vandeveldde (USA, CSC)	m.t.
32. Charles Wegelius (GBR, LIO)	m.t.
33. Luis Pasamontes (ESP, REF)	a 705
34. Jose Miguel Elias (ESP, REF)	m.t.
35. Martin Elmiger (SUI, PHO)	m.t.
36. Rafael Casero (ESP, SDV)	m.t.
37. Juan Horrach (ESP, IBA)	m.t.
38. Pablo Lastras (ESP, IBA)	m.t.
39. Sylvester Szmyd (POL, LAM)	a 708
40. Juan Fuentes (ESP, LAM)	a 923
41. Moises Dueñas (ESP, REF)	a 925
42. Constantino Zaballa (ESP, SDV)	m.t.
43. Sven Montomayor (SUI, GST)	m.t.
44. Gorka González (ESP, EUS)	m.t.
45. Patrick Calcagni (SUI, LIO)	m.t.
46. Rolf Aldag (GER, TMO)	m.t.
47. Daniele Nardello (ITA, TMO)	m.t.
48. Gilberto Simoni (ITA, LAM)	m.t.
49. Christophe Kern (FRA, BTL)	a 1054
50. Erik Zabel (GER, TMO)	m.t.
51. Staf Scheirlinckx (BEL, COF)	m.t.
52. Sergio Ghisalberti (ITA, DOM)	a 1056
53. Victor Hugo Peña (COL, PHO)	m.t.
54. Bingen Fernández (ESP, COF)	a 1058
55. Joseba Beloki (ESP, LSW)	m.t.
56. Francisco Pérez (ESP, IBA)	a 1102
57. David Blanco (ESP, ECV)	a 1103
58. Nacor Burgos (ESP, REF)	a 1608
59. Benjamin Noval (ESP, DSC)	m.t.
60. Andreas Matzbecker (AUT, LAM)	m.t.
61. Egoi Martínez (ESP, EUS)	m.t.
62. Nicki Sorensen (DEN, CSC)	m.t.
63. Nicki Sorensen (DEN, CSC)	m.t.
64. David Bernabéu (ESP, ECV)	m.t.
65. Michele Scarponi (ITA, LAM)	m.t.
66. David Latasa (ESP, ECV)	m.t.
67. Angel Vicioso (ESP, LSW)	m.t.
68. Javier Pascual Rodríguez (ESP, ECV)	m.t.
69. Kevin De Weert (BEL, DVL)	a 1210
70. Bart Dockx (BEL, DVL)	m.t.
71. André Korff (GER, TMO)	m.t.
72. José Vicent (ESP, IBA)	m.t.
73. Alessandro Cortinovis (ITA, DOM)	a 1744
74. Mikel Pradera (ESP, IBA)	m.t.
75. Michael Barry (CAN, DSC)	m.t.
76. Giampaolo Caruso (ITA, LSW)	a 1746
77. Bram De Groot (NED, RAB)	m.t.
78. Joaquín Rodríguez (ESP, SDV)	m.t.
79. Thomas Voeckler (FRA, BTL)	m.t.
80. Andrea Peron (ITA, CSC)	m.t.
81. Anthony Charteau (FRA, BTL)	m.t.
82. David Cañada (ESP, SDV)	a 2106
83. Jorge García (ESP, REF)	m.t.
84. Angel Gómez (ESP, SDV)	m.t.
85. Adolfo García Quesada (ESP, ECV)	a 2229
86. Pedro Horrillo (ESP, RAB)	a 2234
87. Hervé Duclos-Lassalle (FRA, COF)	m.t.
88. Alexander Kolobnev (RUS, RAB)	m.t.
89. Jérôme Roy (FRA, FDJ)	m.t.
90. Magnus Backstedt (SWE, LIO)	m.t.
91. Benoît Vaugrenard (FRA, FDJ)	m.t.
92. Marco Zanotti (ITA, LIO)	m.t.
93. Mauro Gerosa (ITA, LIO)	m.t.
94. Thomas Ziegler (GER, GST)	m.t.
95. Volker Ordowski (GER, GST)	m.t.
96. Matej Mujerli (SLO, LIO)	m.t.
97. Marcus Burghardt (GER, TMO)	m.t.
98. Linus Gerdemann (GER, CSC)	m.t.
99. Denis Miorin (ITA, LIO)	m.t.
100. Andreas Klöpper (GER, TMO)	m.t.
101. Ian Mcleod (RSA, FDJ)	m.t.
102. Dariusz Baranowski (POL, LSW)	m.t.
103. Igor González de Galdeano (ESP, LSW)	m.t.
104. Alberto Onaorato (ITA, FAS)	m.t.
105. Alessandro Petacchi (ITA, FAS)	m.t.
106. Gert Steegmans (BEL, DVL)	m.t.
107. Leon Van Bon (NED, DVL)	m.t.
108. Lorenzo Bernucci (ITA, FAS)	m.t.
109. Marco Velo (ITA, FAS)	m.t.
110. Ignacio Gutiérrez (ESP, PHO)	m.t.
111. Nicolas Vogondy (FRA, CA)	m.t.
112. Heinrich Haussler (GER, GST)	m.t.
113. Uwe Paschke (GER, GST)	m.t.
114. Romain Vetterli (NED, RAB)	m.t.
115. Jürgen Van Goolen (BEL, GST)	m.t.
116. Fabio Baldato (ITA, FAS)	m.t.

**CLASIFICACIONES**

**CLASIFICACIÓN GENERAL**

1. Roberto Heras (ESP-LSW)	69:21:16
2. Denis Menchov (RUS-RAB)	a 4:30
3. Carlos Sastre (ESP-CSC)	a 4:50
4. Francisco Mançebo (ESP-IBA)	a 5:51
5. Carlos García Quesada (ESP-ECV)	a 6:22
6. Óscar Sevilla (ESP-TMO)	a 11:03
7. Rubén Plaza (ESP-ECV)	a 11:36
8. Santos González (ESP-PHO)	a 13:28
9. Juan Miguel Mercado (ESP-GST)	a 15:19
10. Tom Danielson (USA-DSC)	a 15:39
11. Mauricio Ardila (COL-DVL)	a 15:53
12. Samuel Sánchez (ESP-EUS)	a 17:20
13. Miguel A. Martín Perdiguero (ESP-PHO)	a 17:28
14. Michele Scarponi (ITA-LSW)	a 19:21
15. David Blanco (ESP-ECV)	a 31:54
16. Daniel Alzola (ESP-COF)	a 32:14
17. Unai Osa (ESP-IBA)	a 32:19
18. Josep Jufre (ESP-REF)	a 32:28
19. Marcos Serrano (ESP-LSW)	a 36:08
20. Mario Aerts (BEL-DVL)	a 36:59
21. Alexander Botcharov (RUS-CA)	a 38:21
22. Sylvester Szmyd (POL-LAM)	a 40:10
23. Koos Moerenhout (NED-DVL)	a 45:53
24. Manuel Calvente (ESP-CSC)	a 46:27
25. Victor Hugo Peña (COL-PHO)	a 47:13
26. Juan Horrach (ESP-IBA)	a 48:46
27. Christophe Kern (FRA-BTL)	a 49:35
28. Aitor González (ESP-EUS)	a 49:50
29. Stijn Devolder (BEL-DSC)	a 50:03
30. Óscar Pereiro (ESP-PHO)	a 54:13
31. Pablo Lastras (ESP-IBA)	a 56:03
32. Luis Pasamontes (ESP-REF)	a 56:33
33. Roberto Laiseka (ESP-EUS)	a 58:50
34. Iñigo Cuesta (ESP-SDV)	a 1:03:15
35. Christian Vandeveldde (USA-CSC)	a 1:03:12
37. Julián Sánchez Pimentala (ESP-FAS)	a 1:10:38
38. Leonardo Piepoli (ITA-SDV)	a 1:12:38
39. Adolfo García Quesada (ESP-ECV)	a 1:17:18
40. Gilberto Simoni (ITA-LAM)	a 1:17:34
41. Eladio Jiménez (ESP-ECV)	a 1:18:32
42. José Miguel Elias (ESP-REF)	a 1:20:30
43. Egoi Martínez (ESP-EUS)	a 1:21:02
44. Paolo Bettini (ITA-OST)	a 1:21:41
45. David Bernabéu (ESP-ECV)	a 1:22:41
46. Francisco Pérez (ESP-IBA)	a 1:24:11
47. Joseba Beloki (ESP-LSW)	a 1:24:16
48. Patrick Calcagni (SUI-LIO)	a 1:24:57
49. Bingen Fernández (ESP-COF)	a 1:25:48
50. Erik Zabel (GER-TMO)	a 1:28:28
51. Nicki Sorensen (DEN-CSC)	a 1:28:44
52. Gorka González (ESP-EUS)	a 1:29:43
53. Michael Barry (CAN-DSC)	a 1:30:55
54. David Cañada (ESP-SDV)	a 1:31:00
55. Benjamin Noval (ESP-DSC)	a 1:31:07
56. Jürgen van Goolen (BEL-OST)	a 1:31:46
57. Ángel Vicioso (ESP-LSW)	a 1:31:48
58. Moisés Dueñas (ESP-REF)	a 1:32:17
59. Charles Wegelius (GBR-LIO)	a 1:33:31
60. Rafael Casero (ESP-SDV)	a 1:37:35
61. Juan Fuentes (ESP-LAM)	a 1:41:50
62. Heinrich Haussler (GER-GST)	a 1:41:51
63. Javier Pascual Rodríguez (ESP-ECV)	a 1:41:56
64. Nicolás Vogondy (FRA-CA)	a 1:42:43
65. Alexander Kolobnev (RUS-RAB)	a 1:43:33
66. Constantino Zaballa (ESP-SDV)	a 1:44:17

**CLASIFICACIÓN POR PUNTOS**

1. Roberto Heras (ESP, LSW)	145 puntos
2. Alessandro Petacchi (ITA, FAS)	132
3. Denis Menchov (RUS, RAB)	126
4. Carlos Sastre (ESP, CSC)	105
5. Francisco Mançebo (ESP, IBA)	99
6. Erik Zabel (GER, TMO)	98
7. Carlos García Quesada (ESP, ECV)	89
8. M. A. Martín Perdiguero (ESP, PHO)	76
9. Samuel Sánchez (ESP, EUS)	75
10. Mauricio Ardila (COL, DVL)	74

**CLASIFICACIÓN DE LA MONTAÑA**

1. Joaquín Rodríguez (ESP, SDV)	182 puntos
2. Eladio Jiménez (ESP, ECV)	126
3. Roberto Heras (ESP, LSW)	110
4. Denis Menchov (RUS, RAB)	72
5. Francisco Mançebo (ESP, IBA)	65
6. Carlos García Quesada (ESP, ECV)	65
7. Carlos Sastre (ESP, CSC)	63
8. Iñigo Cuesta (ESP, SDV)	52
9. M. A. Martín Perdiguero (ESP, PHO)	45
10. Gilberto Simoni (ITA, LAM)	43

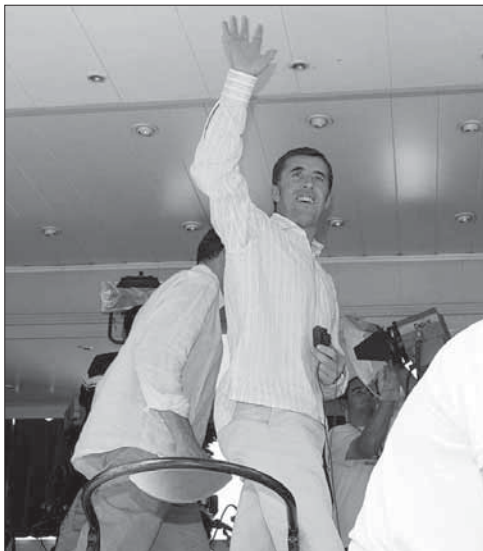
**CLASIFICACIÓN DE LA COMBINADA**

1. Roberto Heras (ESP, LSW)	5 puntos
2. Denis Menchov (RUS, RAB)	9
3. Carlos Sastre (ESP, CSC)	14
4. Francisco Mançebo (ESP, IBA)	14
5. Carlos García Quesada (ESP, ECV)	18
6. Miguel A. Martín Perdiguero (ESP, PHO)	30
7. Mauricio Ardila (COL, DVL)	32
8. Samuel Sánchez (ESP, EUS)	35
9. Santos González (ESP, PHO)	43
10. Óscar Sevilla (ESP, TMO)	47

**CLASIFICACIÓN POR EQUIPOS**

1. Comunidad Valenciana	208h27:20
2. Liberty Seguros	a 34:19
3. Phonak	a 35:54
4. Team CSC	a 38:53
5. Illes Balears	a 47:00
6. Euskaltel - Euskadi	a 52:38
7. Davitamon - Lotto	a 1:05:59
8. Discovery Channel	a 1:06:15
9. T-Mobile	a 1:29:06
10. Quick Step	a 1:43:12

CICLISMO VUELTA A ESPAÑA



Heras dialoga con Martín y Clemente (1), vista de la Plaza de Los Dolores (2), Delgado saluda a sus fans (3), cuentacuentos (4), haciendo jumping (5) y Félix Montes, con el ganador / PEÑALOSA-MARTIN-MERINO

# La otra cara de la Vuelta

Miles de segovianos contemplaron la carrera y asistieron al gran espectáculo final de la etapa

**G. HERRERO / SAN ILDEFONSO**  
La 17ª etapa de la Vuelta Ciclista a España alteró ayer la vida en aquellas localidades por las que pasó, especialmente El Espinar y La Granja. Las cercanías de la Plaza de Toros espinariiega, lugar de salida de la etapa, se convirtieron en un enjambre de ciclistas y curiosos desde primera hora de la mañana.

Entre la multitud estaba la consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, Silvia Clemente, que dialogó durante unos minutos con el ciclista Roberto Heras, y posteriormente fue la encargada de cortar la cinta de salida, en compañía del alcalde de El Espinar, Juan María Martín Montejo. En este acto también estuvieron presentes el presidente de la Diputación, Javier Santamaría, y el delegado de la Junta, Luciano Municio. Al coincidir la etapa con uno de los días de las

fiestas dedicadas al Cristo del Caloco, las calles de la localidad registraron gran animación para ver a la gran serpiente multicolor. "Los tres primeros kilómetros han

sido por el municipio, y prácticamente todo el recorrido estaba lleno de público", comentaba el concejal de Deportes del Ayuntamiento de El Espinar, Francisco

Cabezas. Después de la salida, la carrera cruzó por Revenga y La Granja, para subir por vez primera Navacerrada. Duante todo el recorrido, miles de segovianos

contemplaron la evolución de los ciclistas. Tras pasar por La Morcuera y Navacerrada, la etapa acabó en La Granja, localidad a la que los ciclistas llegaron con 15 minutos de adelanto sobre el mejor horario previsto.

Y, pocos minutos después de que Carlos García Quesada cruzara en primer lugar la línea de meta, comenzó en la Plaza de los Dolores el espectáculo final de la etapa. Allí se habían concentrado numerosos stands de marcas comerciales. Así que el numerosísimo público se entretenía deambulando de un lado para otro, mientras lo mismo recibía una ración de pizza que un café. Los asistentes también podían aprender a ahorrar energía en un "Centro de Eficiencia Energético" o dar órdenes a un potente coche que lleva incorporado un sistema de control por voz. Vamos, como si se tratase de una pequeña Expo.

## Inversión publicitaria

### La Granja y El Espinar subrayan su rentabilidad

El concejal de Deportes de El Espinar, Francisco Cabezas, no quiso desvelar la cifra que ha tenido que pagar su Ayuntamiento para acoger la salida de la etapa. "Ha sido un esfuerzo importante", afirmó. Palabras similares utilizó el edil de Turismo de La Granja, Javier Bermejo, para luego añadir que "si tuviéramos que valorar los minutos que La Granja ha salido en televisión, tendríamos que decir que ha sido una inversión rentable". Además,

Bermejo manifestó que La Granja "está apostando por eventos de calidad, como la Vuelta a España". El edil granjeño también reveló que la empresa Unipublic "ha quedado muy satisfecha por la organización y nos ha ofrecido volver otro año, pero lo primero que tenemos que ver es si entra en nuestros presupuestos". Bermejo hacía estas declaraciones en la Plaza de Los Dolores, repleta de un público que participaba en las actividades más

disparas que ofrecían las casas comerciales participantes y diferentes organismos públicos, como el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, que promocionaba el consumo de pescado; o la Dirección General de Tráfico, que instaló un stand con el slogan "Usa la cabeza, ponte el casco". Entre otras atracciones también había un cuentacuentos, el guión más grande de España o la posibilidad de practicar "jumping".

**FÚTBOL**  
**LIGA DE CAMPEONES**



Ronaldinho disputa el balón con el jugador alemán Frank Baummann. / EFE

# El Barcelona inicia con paso firme su andadura en la 'Champions'

El conjunto que dirige Frank Rijkaard dominó sin problemas al Werder Bremen alemán y con un fútbol pausado y sin agobios se adjudicó los tres primeros puntos de la liguilla

<b>W. BREMEN</b>	<b>BARCELONA</b>
<b>0</b>	<b>2</b>

**WERDER BREMEN:** Reinke, Owomoyela, Naldo, Pasanen, Schulz, Frings, Baumann (Jensen, min. 63), Borowski, Micoud, Klasnic y Valdez (Hunt, min. 83).  
**BARCELONA:** Valdés, Belletti (Edmilson, min. 45), Oleguer, Puyol, Gio, Xavi (Van Bommel, min. 79), Márquez, Deco, Giuly (Messi, min. 66), Ronaldinho y Eto'o.

**ÁRBITRO**  
 Terje Hauge (Noruega). Mostró cartulinas amarillas a Oleguer (min. 25), Márquez (min. 81), Deco (min. 93).

**GOLES**  
**01**, m. 13: Deco. **02**, m. 76: Ronaldinho, de penalti.

EFE / BREMEN (ALEMANIA)

El Barcelona debutó en la Liga de Campeones pisando fuerte gracias a su victoria ante el Werder Bremen, quizá el rival más peligroso del grupo C, en un partido que supuso la reaparición del argentino Leo Messi en un partido oficial.

Enchufado desde el pitido inicial, el Barça arrancó muy metido en el partido, consciente de que en la Liga de Campeones no conviene andarse con despistes.

Se aplicó como el alumno que se sabe la lección y cumplió el guión que había preparado su entrenador. Tuvo la pelota y la jugó con criterio, abrió a las bandas cuando el juego lo permitía y apretó el acelerador aprovechando los espacios que le dejaba el Werder.

Así llegó el primer gol, fruto de



Los jugadores azulgrana celebran el primer gol del encuentro. / EFE

una triangulación entre Ronaldinho, Eto'o y Deco. El brasileño pudo controlar el balón en el área, arrastró a tres defensas y cedió para el camerunés. Tapado para el remate, Eto'o le dejó el balón a Deco y el portugués no se lo pensó. Como es costumbre, el balón golpeó en una defensa antes de colarse en la portería.

**SIN OPOSICIÓN.** El partido se presentaba sumamente plácido para el Barça, porque el Werder no ofreció mucho más. El equipo alemán parecía intimidado y con

ciertas carencias a la hora de tratar el balón.

Sin embargo, el equipo de Rijkaard volvió a demostrar su capacidad de metamorfosis. De manera cómoda el balón pasó a recular y a ceder terreno. Dominaba el partido, pero dimitió por ciencia infusa, como si de repente hubiera perdido la inspiración.

El equipo de Schaaf recogió el testigo del Barça y se vino arriba. Apretó los dientes, ahogó las salidas de balón del equipo azulgrana y desplegó un fútbol tan directo como rudimentario, pero

falto de fortuna. El Barça pedía a gritos un despertador y Rijkaard recurrió a Edmilson. El brasileño ejerció de calmante, porque, ya en la segunda parte, el equipo catalán se tranquilizó y pudo respirar.

Así se presentaban las cosas cuando Rijkaard premió a Messi. El argentino por fin pudo darse el gusto de olvidarse de papeleos para jugar un partido oficial. Sustituyó a Giuly y no tardó en intervenir para sentenciar el partido.

En su tercera intervención, Messi combinó con Ronaldinho y cuando iba a recibir Schulz le derribó en el área. El colegiado no lo dudó y Ronaldinho tampoco: el '10' azulgrana chutó el penalti con decisión y acabó con las esperanzas del Werder Bremen.

Casi no hubo tiempo para más. El Werder bajó los brazos y el Barcelona se conformó, porque sigue sin recibir goles desde que empezó la Liga y sabe que el primer paso en la Liga de Campeones lo ha dado en firme.

<b>RESULTADO</b>	
UDINESE-PANATHINAIKOS	3-0

<b>CLASIFICACIÓN</b>	<b>PUNTOS</b>
1 UDINESE	3
2 BARCELONA	3
3 WERDER BREMEN	0
4 PANATHINAIKOS	0

## El Villarreal se estrena sin goles ante el Manchester

<b>0</b>	<b>VILLARREAL</b>
<b>0</b>	<b>MANCHESTER</b>

**VILLARREAL:** Viera, Kromkamp, Alvarez, Gonzalo, Arruabarrena; Senna, Josico (Tacchinardi, m. 46), Sorin, Font (Roger, m. 70); Guayre (Figuerola, m. 65) y Forlán.  
**MANCHESTER UNITED:** Van der Sar, O'Shea, Ferdinand, Silvestre, Heinze (Richardson, m. 33); Cristiano Ronaldo (Giggs, m. 79), Scholes, Smith, Fletcher; Van Nistelrooy (Sung Park, m. 79) y Rooney.

**ÁRBITRO**

Kim Milton Nielsen (DIN). Amonestó por el Villarreal a Gonzalo y Kromkamp, y por el Manchester a Richardson. Expulsó a Rooney, por doble amonestación, en el minuto 64.

EFE / VILLARREAL (CASTELLÓN)

El Villarreal debutó en la Liga de Campeones con un empate sin goles ante el Manchester United, en un encuentro en el que los castellanenses tutelaron al conjunto inglés, que pasó por muchos apuros en el último cuarto, en el que jugó en inferioridad numérica por la expulsión de Wayne Rooney.

La ausencia de Riquelme obligó a Pellegrini a cambiar su habitual estilo de juego. El técnico chileno optó por contar con jugadores rápidos como Font y Guayre para plantear el encuentro a la contra.

Ante esta tesitura, el Manchester se adueñó del balón, los ingleses tocaban y tocaban en busca de un hueco por el que se pudieran colar, aunque los castellanenses apenas permitieron llegar con peligro a los ingleses.

El conjunto español también tuvo su ocasión a los 37 minutos, tras una gran jugada por banda izquierda que remató el argentino Arruabarrena y el portero del Manchester, el holandés Edwin Van der Sar se lució y evitó el tanto.

**OPORTUNIDADES DE GOL.** El inicio del segundo acto fue trepidante. En pleno intercambio de golpes una niñería de Rooney, al aplaudirle en la cara al árbitro por la tarjeta que le acaba de sacar, acabó con el delantero en los vestuarios y el Villarreal en superioridad numérica con más de media hora por delante.

El Villarreal se hizo con el partido y puso contra las cuerdas a los ingleses, que sin embargo se cerraron muy bien, aunque en los instantes finales pasaron por muchos apuros, incluido un balón al larguero tras desviar de cabeza el defensa Rio Ferdinand un lanzamiento de falta de Marcos Senna, aunque finalmente el choque acabó con el marcador a cero.

<b>RESULTADO</b>	
BENFICA-LILLE	1-0

<b>CLASIFICACIÓN</b>	<b>PUNTOS</b>
1 BENFICA	3
2 VILLARREAL	1
3 MANCHESTER UNITED	1
4 LILLE	0

OPINIÓN



DIEGO IZCO

Palabrerío

El Real Madrid siempre lo pone fácil. Para alabanzas o golpes, perpetuamente extremista, el madridismo vive de sensaciones antagónicas y de cómo las explican los protagonistas. Después del 3-0 en Lyon, donde volvieron a destaparse las miserias del doctor Jeckyll (una plantilla maravillosa) y mister Hyde (un equipo inexistente), los actores dictaron sus sentencias.

Para Luxemburgo, «hay que mantener la calma». No le falta razón, porque sólo van tres choques oficiales, pero el visionario brasileño no comienza de nuevas y le han alicatado la plantilla con jugadores por un valor de 80 millones de euros para que el invento funcione. Con estas cifras, la paciencia no es longeva.

Para Roberto Carlos, hubo «mala suerte». Cierto (ironía): Juninho, que nunca mete goles de falta, acertó con dos. Y Roberto Carlos, que siempre los mete, con ninguno. No hay criterio ni en el campo ni en el túnel de vestuarios.

Para Pablo García, el Real «sufre demasiado». Y algo sabrá el uruguayo, que llegó de un Osasuna que encajaba goles con la facilidad de quien pesa. Cambió de aires para vivir más plácido y resulta que es todo lo contrario...

Para Raúl, «hay que ganar los partidos del Bernabéu». Pues más le vale al Real Madrid, porque empezar la Liga de Campeones con un 3-0, con un ambiente enrarecido, con un público exigente y con un técnico que reinventa el fútbol cada día, no es un ideal.

Pero me quedo con la de Fernando Vázquez, técnico del Celta, el pasado domingo: «Si juegas ante Real Madrid o Barcelona es como si no existieras». Pues tiene razón: el Madrid lo hizo fatal, pero señor equipo el Olympique. No quitemos méritos gratuitamente.

FÚTBOL COPA DE LA UEFA

# El Sevilla retorna a la competición europea ante un débil Maguncia

La novedad en la convocatoria es la presencia del último fichaje, el serbio Dragutinovic

EFE / SEVILLA

El Sevilla retornará hoy a la competición de la Copa de la UEFA por segundo año consecutivo e intentará aprovecharse en su feudo de la debilidad del Maguncia, actual colista de la Bundesliga alemana.

Los sevillanos buscan empezar con un triunfo la competición europea en el año de su centenario como club y tras haber hecho una gran campaña liguera el año pasado, que finalmente careció de la guinda de un puesto de Liga de Campeones al quedar quintos.

En la Copa de la UEFA de la pasada temporada, el Sevilla cayó en octavos de final tras perder ante el Parma italiano (0-0 y 1-0). Anteriormente se enfrentó a Panathinaikos y jugó en una liguilla contra Aquisgrán, Zenit de San Petersburgo, AEK de Atenas y Lille.

En esta temporada y tras los dos partidos de liga disputados, los sevillistas han conseguido mantenerse invictos y empezar con buen pie ganando en casa al Racing de Santander (1-0) y empatando con el Villarreal (1-1), con lo que se sitúan séptimos en la tabla clasificatoria.

En la convocatoria para el partido con el Maguncia, respecto a la del anterior partido liguero, destaca como novedad la presencia del defensa serbio Dragutinovic, que entra por primera vez en una lista tras su fichaje por el club andaluz y que sustituye a David Prieto, y Jesuli entra en lugar del argentino Javier Saviola, que es baja por lesión.

El banquillo del Sevilla estaría integrado por el portero Notario y los jugadores de cam-



Juaque Ramos no podrá alinear a Saviola, que se encuentra lesionado. / JESÚS MORENO (LA TRIBUNA DE ALBACETE)

po Alfaro, Antonio López, Renato, Jordi, Jesuli y Kepa.

El conjunto alemán, un recién ascendido a la Bundesliga, atraviesa una crisis de juego y de goles en los primeros partidos de esta temporada ya que ha perdido los cuatro primeros partidos y ocupa el «farolillo rojo» de su clasificación, con un balance de un solo gol marcado y ocho encajados.

**ORDEN Y SOLIDEZ.** Los bávaros se caracterizan por realizar un juego muy ordenado, una trabajada so-

lidez defensiva y tienen en el con- tragolpe su mejor arma.

El año pasado el Maguncia terminó undécimo, pero se metió en el bombo gracias a una invitación de la UEFA por la regla del Juego Limpio que premia a algunas federaciones. En sus partidos de fase previa de UEFA, el Maguncia eliminó al Kleflavik islandés y al Mika armenio y, en ambas eliminatorias, mantuvo su portería imbatida, y se impuso por un cómputo global de 4-0 (ganó 2-0 ambos partidos).

Su esquema de juego es el 4-4-2, dirigido desde el doble pivote por Pekovic y el brasileño Da Silva, y su principal referencia en ataque es el delantero Benjamin Auer.

ALINEACIONES PROBABLES

**Sevilla:** Palop; Daniel, Aitor Ocio, Dragutinovic, David; Jesús Navas, Maresca, Martí, Adriano; Kanouté y Luis Fabiano.  
**Maguncia:** Wache; Abel, Friedrich, Noveski, Weigelt; Gerber, Babatz, Da Silva; Addo, Thurk; Zidan

**Árbitro, estadio y hora:** Robert Styliés (ING). Sánchez Pizjuan. 21.30 horas.

## Tamudo se lesiona y no jugará hoy ante el Teplice checo

EFE / TEPLICE (REPÚBLICA CHECA)

El capitán del Espanyol, Raúl Tamudo, será baja de última hora para el partido de la UEFA que su equipo jugará hoy ante el Teplice checo y estará cerca de dos semanas sin jugar, por lo que tampoco estará el domingo ante el Real Madrid, debido a una lesión muscular sufrida ayer durante el entrenamiento.

Tamudo notó un «pinchazo» poco antes de concluir la sesión y padece una rotura muscular en el aductor de la pierna derecha, según la primera valoración del médico del equipo, el doctor Miguel Cervera, que, avanzó que el periodo estimado para su recuperación será «de 10 a 15 días».

Cinco años después de su última aparición en Europa, el Espanyol vuelve a la UEFA para medirse al Teplice checo con la necesidad de pisar fuerte en su regreso al torneo para confirmar su recuperación tras un titubeante inicio de temporada.

ALINEACIONES PROBABLES

**Teplice:** Postulka, Kaufman, Rada, Jirsak, Krmaz, Verbir, Sabou, Dolezal, Hunal, Masek y Varadi.

**Espanyol:** Kameni, Zabaleta, Lopo, Jarque, David García, Domi, Fredson, Eduardo Costa, Juanfran, Luis García y Soriano.

**Árbitro, estadio y hora:** Dejan Delevic (SCG). Na Stínadlech. 18.30 horas.

## Osasuna se cita con la historia con el deseo de vencer al Rennes

EFE / RENNES (FRANCIA)

Osasuna afronta hoy una cita histórica en sus 85 años de existencia al jugar por tercera vez la Copa de la UEFA, trece años después de la última ocasión, con el deseo de eliminar al Stade Rennes francés para acceder a la liguilla de esta competición europea.

El conjunto navarro se jugará el pase a la liguilla en la primera eliminatoria ante el Rennes, con un primer encuentro muy importante para las aspiraciones de los 'rojillos', quienes tratarán de obtener un buen resultado para el decisivo partido de vuelta en El Sadar el próximo 29.

El equipo pamplonés, que solo ha jugado hasta ahora dos parti-

dos oficiales de Liga, se medirá ante un rival mucho más rodado, ya que la Liga francesa cuenta ya con seis jornadas, en las que no obstante el Stade Rennes no ha acreditado su potencial que le llevó al cuarto puesto de la pasada temporada.

ALINEACIONES PROBABLES

**Stade Rennes:** Isaksson; Doumbe, Ouaddou, Adailton, Edman; Jeunechamp; Utaka, Didot, Kallstrom, Monterrubio; y Frei.

**Osasuna:** Ricardo; Izquierdo, Cruchaga, Cuéllar, Clavero; Valdo, Puñal, Raúl García, Delporte; Romeo y Milosevic.  
**Árbitro, estadio y hora:** Pavel Cristian Balaj (RUM). Route de Lorient. 19.00 horas.



TENIS

### Nadal, Ferrero y Moyá ganan en el Abierto chino

La 'Armada' española cumplió en la jornada de ayer en el Abierto de China, dotado con 500.000 dólares, con la victoria de Rafael Nadal en su estreno y la clasificación para cuartos de final de Juan Carlos Ferrero y Carlos Moyá. Nadal, que tuvo que esperar dos días para debutar debido a la demora en viajar desde Turquía de su rival, despachó sin el menor problema al taiwanés Yeu-Tzuoo Wang en dos sets, por 6-2 y 6-4.

AUTOMOVILISMO

### HP dejará de patrocinar al equipo Williams

El fabricante de equipos informáticos estadounidense Hewlett-Packard (HP) anunció ayer que cuando acabe la presente edición del Mundial de Fórmula Uno dejará de ser patrocinador de la escudería Williams, tras cinco años de relación. El equipo Williams perderá en 2006 a su actual suministrador de motores, la empresa alemana BMW, que adquirió la escudería Sauber. El equipo de Frank Williams competirá el año que viene con motores Cosworth.

VOLEIBOL

### La selección se prepara para el Europeo

La selección española femenina no tuvo un buen inicio en la recta final de su preparación para el Europeo que comenzará este sábado en Croacia, tras caer en el amistoso ante Serbia y Montenegro por un contundente 3-0. Las pupilas de Aurelio Ureña, que disputan el Europeo por primera vez en su historia, no pudieron frenar a las serbias, que parten como una de las favoritas para llegar a la fase final y demostraron su calidad en el amistoso al superar a las españolas en todas las facetas del juego.

OLIMPISMO

### Blanco presenta su programa para el COE

Modernidad, dinamismo, transparencia, sociabilidad y sensibilidad son las bases sobre las que Alejandro Blanco pretende edificar un «nuevo» Comité Olímpico Español. Arropado por unas 250 personas, Blanco presentó los contenidos del programa electoral con el que concurre a las elecciones del próximo día 29, en las que aspira a convertirse en el décimo séptimo presidente de este organismo.

BALONCESTO CAMPEONATO DE EUROPA

# España defiende en Serbia la medalla de bronce sin Pau Gasol

El equipo español de Pesquera podría conseguir su cuarto podio continental consecutivo

EFE / NOVI SAD (SERBIA)

España vuelve a la acción en el Europeo de Serbia y Montenegro para defender el bronce conquistado hace dos años en Suecia y buscar el cuarto podio continental consecutivo, algo que solo han logrado la antigua Yugoslavia y la Unión Soviética, sin el concurso del jugador que ha sido referente de la selección en los últimos años: Pau Gasol.

El discutible proceder de los equipos de la NBA con los jugadores que no son estadounidenses cuando les reclaman sus selecciones nacionales ha dejado al combinado nacional sin su hombre más determinante. Gasol estará en el campeonato serbo-montenegrino, pero como comentarista, no dentro de la cancha, un golpe que España intentará neutralizar a través de la fuerza colectiva pero que, sin duda, le resta opciones.

La selección acude a la cumbre continental con otro perfil de equipo porque no está Gasol, pero también porque faltan Raúl López y Roberto Dueñas. Sin el pivó del Akasvayu Girona y sin el jugador de los Grizzlies el rebote se convierte en un punto débil que obliga a todos y cada uno de los que están a arrimar el hombro para atrapar balones incluso con la novedad de Fran Vázquez, otro futuro integrante de la NBA.

**JUGADORES DE CALIDAD.** La ausencia del base repercute menos porque José Manuel Calderón es una garantía y porque, además, ha aterrizado el talento de Sergio Rodríguez.

Pesquera ha hecho una apuesta diferente. Ha recuperado a Iñaki de Miguel, ha dado la alternativa a Sergi Vidal y, por fin, ha de-



Garbajosa será uno de los puntales en la selección de Pesquera. / EFE

jado que Carlos Cabezas acuda a un campeonato.

El grupo español es muy joven, aunque con sobrada experiencia en la mayoría de los casos. El equipo que ha confeccionado Pesque-

ra tiene por delante varios retos. El prioritario es situarse entre los seis primeros para lograr la clasificación automática para el Mundial de Japón 2006.

El desafío que afronta España

puede considerarse histórico porque puede subirse al podio por cuarta vez consecutiva. Sería sumar un nuevo metal a la plata de Francia'99 y a los bronces de Turquía'2001 y Suecia'2003.

### El duro escollo de Serbia

Serbia y Montenegro parte como favorita en todos los campeonatos en los que participa pero, en este Europeo, esa condición se multiplica, si cabe, por aunar a la indudable calidad de sus baloncestistas y la condición de equipo local. Para el equipo 'plavi' sólo vale el oro. Todo lo demás supondrá un fracaso para Obradovic y sus hombres que coincide en el mismo grupo con España en la primera fase. De hecho, España abre el fuego frente a los serbo-montenegrinos mañana. El tercer conjunto en liza dentro del Grupo D es Letonia, lastrada por la ausencia del tormentoso Kaspars Kambala, cuyas malas relaciones con el técnico Muiznieks han terminado por dejarle fuera de un equipo que carece de un jugador de referencia y que sin el ex madrildista pierde muchos enteros en su punto más débil, que es el juego interior. El último combinado en llegar al Europeo como ganador del torneo de clasificación disputado en Belgrado la semana pasada es Israel, que dejó en la cuneta a la República Checa y a Hungría, y que es un habitual de los duelos continentales con el conjunto español.

GIMNASIA

## Jesús Carballo se retira de la competición

EFE / MADRID

El gimnasta español Jesús Carballo, doble campeón del mundo, anunció ayer su retirada del mundo de la competición activa, debido a un cansancio «físico y psicológico» que arrastraba desde los Juegos Olímpicos de Atenas, así como a que no se sentía «al cien por cien» para competir.

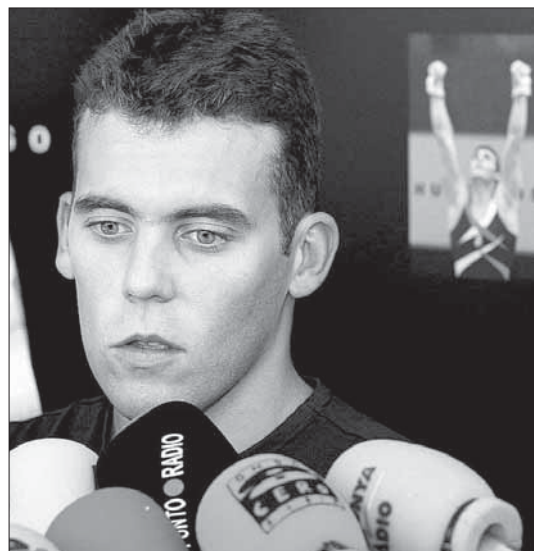
El gimnasta madrileño, de 28 años, destacó momentos de su vida deportiva, sobre todo «aquellos que he disfrutado con mi familia», y recordó con especial cariño su primer Mundial, en Puerto Rico, aunque reconoce que «era muy joven para darse cuenta de lo que había conseguido».

Carballo también tiene gratos recuerdos de la segunda vez que

se alzó como campeón mundial, ya que lo pudo saborear mejor y le sirvió para «comprobar que aún seguía en lo más alto».

El gimnasta español, por contra, guarda un amargo recuerdo de la lesión que tuvo poco antes de las olimpiadas de Sidney, una rotura de ligamento cruzado en la rodilla, la cual truncó «el mejor momento de mi carrera», según manifestó.

Carballo consideró que los 20 años que ha dedicado al deporte de la gimnasia le han servido para inculcarle «una educación y unos fuertes valores»; además, el bicampeón mundial considera que ha puesto su «granito de arena» para que la gimnasia sea más conocida como deporte en España.



Jesús Carballo deja un gran legado para la gimnasia española. / EFE

**BREVES**

**UE  
La CE determina que las ayudas de Grecia a Olympic son ilegales**

■ La Comisión Europea determinó que las ayudas de estado concedidas por el Gobierno griego a las compañías aéreas Olympic Airways y Olympic Airlines son ilegales e incompatibles con la normativa comunitaria.

El responsable de Transporte del Ejecutivo comunitario, Jacques Barrot, justificó la decisión no sólo para no agravar a otras compañías europeas que sí cumplen la normativa comunitaria sino porque da «seguridad a posibles inversores, arroja transparencia y evita malentendidos».

**TRANSPORTES  
Iberia subirá los precios en las próximas semanas**

■ La veda abierta hace unas semanas por las compañías aéreas europeas hacía presagiar lo peor: nueva subida de tarifas del transporte aéreo. Aunque en un principio Iberia, Spanair y Air Europa se mostraron cautas y aseguraban que no elevarían de forma inmediata los recargos por combustible, lo cierto es que Iberia ha sido la primera en admitir que «no tiene otra opción» ante el precio actual al que se sitúa el crudo.

**SECTOR TEXTIL  
El Gobierno cree que el acuerdo de la UE con China afectará poco a España**

■ El ministro de Industria, Comercio y Turismo, José Montilla, aseguró que la solución acordada entre la UE y China para poner fin al conflicto textil «no es plenamente satisfactoria para España» pero sí razonable, y añadió que tendrá un efecto limitado sobre el mercado español, ya que los artículos bloqueados en los puertos se redistribuirán entre los países de la UE. Montilla admitió que el Ejecutivo hubiera preferido que todo el excedente de prendas por encima de las cuotas previstas se hubiera compensado con cargo a los contingentes establecidos para 2006 y 2007.

**BALANCE  
'Toys R Us' pierde ocho veces más que hace un año**

■ El fabricante estadounidense Toys R Us perdió 359 millones de dólares (294 millones de euros) en el segundo trimestre del año, ocho veces más que en el mismo periodo de 2004, cuando los números rojos se situaron en 42 millones de dólares, anunció la compañía en un comunicado remitido a la autoridad reguladora del mercado (SEC).

## La Seguridad Social cede 226 pisos a la Sociedad Pública de Alquiler

Según el Ministerio de la Vivienda, más de la mitad de los inmuebles están en Madrid, el resto, se reparten en trece provincias, que disponen de un máximo de 14 viviendas

• En un mes se espera que la Sociedad Pública de Alquiler promovida por el Ministerio de Vivienda disponga de unos 1.426 pisos para ponerlos en el mercado y alquilarlos.

EUROPA PRESS / MADRID

La Seguridad Social cederá a la Sociedad Pública de Alquiler 226 pisos vacíos de una superficie media de 100 metros cuadrados situados en diversas zonas céntricas de toda España. La cesión fue posible gracias a un acuerdo firmado por el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, y la ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo. Estos pisos se suman a los aportados por propietarios privados para que la Sociedad Pública de Alquiler ponga en el mercado cerca de 1.500 inmuebles en el plazo de un mes.

Los pisos, actualmente patrimonio de la Seguridad Social, fueron construidos por el Instituto Nacional de Prevención (INP) y las Mutualidades Laborales cuyo patrimonio se integró en la Tesorería General de la Seguridad Social en 1978. Alrededor del 70% de las viviendas siguen ocupadas por inquilinos que firmaron sus contratos de arrendamiento con el INP y las Mutualidades Laborales. El fallecimiento de los titulares del contrato de inquilinato o la terminación de los plazos, en casos de subrogación, es el motivo de que haya 226 viviendas vacías.

El número de pisos que la Seguridad Social pone a disposición del Ministerio de Vivienda para su alquiler es de 226, ubicados en zonas céntricas de ciudades de toda España. Más de la mitad (en total 155) están en Madrid. El resto, se reparten en trece provincias, que disponen de un máximo de 14 viviendas, como es el caso de La Rioja, y un mínimo de una, como sucede en Cádiz y Melilla.

La superficie media de estos pisos supera los 100 metros cuadra-



La ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo, junto al presidente de la Sociedad Pública de Alquiler, Javier Rodríguez. / EFE

dos en una horquilla que alcanza los 150 metros cuadrados. La mayoría de las 226 viviendas están dentro de esta gama de superficie. No obstante, hay algunas de entre 50 y 60 metros cuadrados y otras de hasta 228 metros cuadrados.

**DESHABITADAS.** Muchas de las viviendas llevan más de cinco años vacías. El caso de Madrid es significativo de lo sucedido en los últimos años y explica la decisión del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. En la capital, del total de 155 viviendas vacías, un 72% lleva más de cinco años desocupado y un 28% se ha desocupado en los úl-

timos cinco años. En cuanto a su estado de conservación, la Tesorería General de la Seguridad Social ha mantenido las condiciones de salubridad y habitabilidad que la ley exige a los propietarios de edificios inmuebles. No obstante, en cada una de las viviendas se efectuarán las reformas necesarias para que sean alquiladas en las condiciones adecuadas.

El protocolo firmado ayer se desarrollará a través de un acuerdo específico que determine los términos de colaboración y las actuaciones conjuntas que van a desarrollar la TGSS y la Sociedad Pública de Alquiler. Entre otros aspectos deberán fijarse las compensacio-

nes de tipo económico que recibirá la Tesorería General como contraprestación por la cesión de las viviendas a dicha sociedad pública para la gestión de su alquiler.

Los 226 pisos aportados por la Administración del Estado se suman a los 1.200 cedidos por los propietarios privados por lo que en el plazo de un mes se espera que la Sociedad Pública de Alquiler promovida por el Ministerio de Vivienda disponga de unos 1.426 pisos para poner en el mercado y comenzar a alquilar.

Trujillo avanzó que la Administración seguirá aportando viviendas titularidad de otros ministerios.

## Montilla cree que la OPA sobre Endesa no subirá el precio ni reducirá la competencia

EFE / MADRID

El ministro de Industria, Turismo y Comercio, José Montilla, dijo que la reducción del número de operadores en un sector, especialmente si éste está regulado, no implica necesariamente que los precios deban subir y la competencia se reduzca, en alusión a la posible fusión de Gas Natural y Endesa.

Durante la sesión de control

al Gobierno esta tarde en el Congreso, Montilla afirmó que en los mercados regulados, como el del gas y la electricidad, las tarifas «no dependen sólo de que haya más competencia, sino también de los precios de las materias primas y de los tipos de interés».

El ministro respondió a una pregunta del portavoz de Economía del PP en el Congreso, Vi-

cente Martínez-Pujalte, quien, al igual que hizo por la mañana en la Comisión de Industria, Turismo y Comercio, cambió el contenido de su pregunta para interrogar a Montilla sobre si conocía la existencia de la Oferta Pública de Adquisición (OPA) de Gas Natural sobre Endesa antes de hacerse pública. Montilla instó, de nuevo, a que el PP abandone las «fabulaciones».

Endesa se dirigió a la Comisión Nacional de la Energía (CNE) para solicitar su presencia como parte interesada en la tramitación de la Oferta Pública de Adquisición (OPA) de Gas Natural sobre la compañía eléctrica, informó Endesa, que pidió «apoyo» a los accionistas y les advirtió del «altamente incierto» contenido de la Oferta Pública de Adquisición.





# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
 Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias



**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
 TANATORIO SEGOVIANO  
 SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN:

SEGOVIA

NAVA DE LA ASUNCIÓN RIAZA

SANCHONUÑO CANTIMPALOS

PRÁDENA CARBONERO EL MAYOR

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE

24 HORAS

☎ 902 02 23 24

TELÉFONOS

921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

## Residencias 3ª Edad

### Residencia 3ª Edad

#### Prádena Salud

**Válidos y asistidos**

médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
 629 643 204 - 616 956 014  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

### Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
 AYCART

Obstetricia y Ginecología

Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
 Teléfono 639 81 72 14

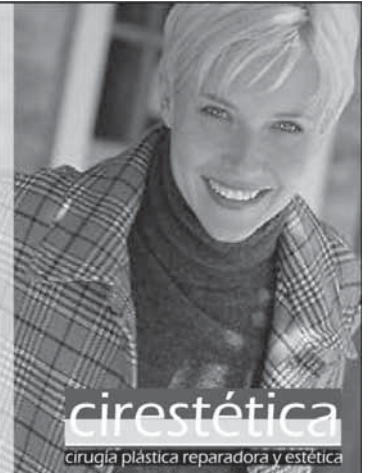
## Cirugía Plástica

Te ayudamos a  
 sentirte mejor.  
 Más cerca de ti,  
 ahora en Segovia.  
 Ven a conocernos,  
 la primera consulta  
 es gratuita.

Experiencia  
 y Profesionalidad

en Segovia:  
 Dr. José Javier  
 de la Fuente

Tfno. cita:  
 921 460 114  
 647 555 229



**cirestética**  
 cirugía plástica reparadora y estética

## Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10  
 40004 SEGOVIA 650 96 61 30

otra forma de iluminar tu vida

**DE PABLO**

iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

## Imprentas

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

## ¡¡OFERTA!!

Papel DIN-A4  
 para fotocopiadora

Paquete  
 de 500 hojas **2,75 €**

## Limpiezas

# LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos 921 437 806  
 609 875 077

## InfoSegovia.com



Con InfoSegovia.com,  
 tu ordenador es el camino más corto  
 para acercarte a Segovia.  
 La información más completa  
 sobre todo lo que te interesa.  
 Restaurantes, alojamientos,  
 monumentos, rutas turísticas,  
 agenda, información útil,  
 noticias, etc.

**www.InfoSegovia.com**  
 el camino más corto

InfoSegovia.com

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Util Noticias

Todo Segovia está aquí, descúbrelo



TU MUNDO



Centro Comercial de Segovia  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:  
**90 CINEBOX (902 463 269)**

Día espectador: JUEVES  
 pagina web: www.cinebox.es

### Sala 1

Laborables: 18,10/20,25/22,40  
 Sábados y festivos: 16,00/  
 18,10/20,25/22,40  
 Madrugadas (de jueves a sábado):  
 01,00

No recomendada menores de 13 años



Extrañas coincidencias

### Sala 2

Laborables: 18,15/20,30  
 Sábados y festivos: 16,00/  
 18,15/20,30

No recomendada menores de 13 años

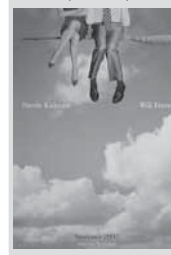


Dark Water (La Huella)

### Sala 3

Laborables: 18,15/20,30/22,45  
 Sábados y festivos:  
 16,00/18,15/20,30/22,45  
 Madrugadas (de jueves a sábado):  
 01,00

Recomendada para todos los públicos



Embrujada

### Sala 4

Laborables: 19,00/22,00  
 Sábados y festivos:  
 16,25/19,00/22,00  
 Madrugadas (de jueves a sábado):  
 00,45

No recomendada para menores de 13 años

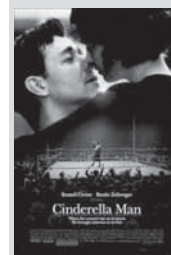


El secreto de los hermanos Grimm

### Sala 5

De lunes a miércoles: 18,00/21,00  
 Jueves y viernes: 18,50/21,50/00,50  
 Sábado: 16,00/18,50/21,50/00,50  
 Domingo: 16,00/18,50/21,50

No recomendada menores de 13 años



Cinderella Man

### Sala 6

Laborables: 19,10/22,00  
 Sábados y festivos:  
 16,30/19,10/22,00  
 Madrugadas (de jueves a sábado):  
 00,30

No recomendada menores de 18 años



Guardianes de la noche

### Sala 7

Laborables: 18,20  
 Sábados y festivos:  
 16,05/18,20

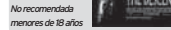
Recomendada para todos los públicos



Charlie y la fábrica de chocolate

Laborables: 20,35/22,40  
 Sábados y festivos:  
 20,35/22,40  
 Madrugadas (de jueves a sábado):  
 00,50

No recomendada menores de 18 años



The Descent

### Sala 8

Sábados y festivos: 16,35

Recomendada para todos los públicos



Las aventuras de Shark Boy y Lavagirl

Laborables: 19,00/21,45  
 Sábados y festivos:  
 19,00/21,45  
 Madrugadas (de jueves a sábado):  
 00,20

No recomendada menores de 18 años



Sr. y Sra. Smith

  
 EL SEÑOR  
**D. Francisco García Martín**  
 Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 14 de septiembre de 2005  
 A los 90 años de edad  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
 D. E. P.  
**Esposa, Martina García Sanz; hijos, Francisco y Juan-Carlos García García; hijas políticas, M<sup>a</sup> Dolores Bueno Carratala e Isabel Criado Martín; hermana, Carmen García Martín; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*  
 El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 15, a las 12,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 16, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.  
CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

  
 EL SEÑOR  
**D. Pedro Santos Gutiérrez**  
 Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 14 de septiembre de 2005  
 A los 88 años de edad  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
 D. E. P.  
**Esposa, Apolonía Sanz García; hijos, José-Luis y María-Alejandra Santos Sanz; hijo político, José-María Velázquez Jiménez; hermanos, María, Paulina e Higüino; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*  
 El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 15, a las 18,00 horas, en la iglesia parroquial de Nava de la Asunción; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Nava de la Asunción.  
CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ EN NAVA DE LA ASUNCIÓN

  
 LA SEÑORA  
**D<sup>a</sup> Simona Provencio Domínguez**  
 Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 14 de septiembre de 2005  
 A los 91 años de edad  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
 D. E. P.  
**Esposo, Melquades Barrio Gómez; hijos, Elisa, Pablo, Purificación e Isabel Barrio Provencio; hijos políticos, Socorro Almolda e Bertrand Hue; nietos, Irene, Cecilia, Javier, Pablo y Sara; sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*  
 El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar el día 16, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 17, a las 20,00 horas, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad.  
CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

  
**Amaral Vidente**  
**Tarotista, Clarividente y Maga**  
**¡¡EN DIRECTO!!**  
**806 416 468**  
 \*Precio máximo: Red Fija 1,09 euro/min. Red Móvil 1,51 euro/min. IVA incluido  
 Mayores 18 años Clasificados NET S.A. - Apdo. de Correos 18171 - 28080 Madrid

## HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

**OBSERVACIONES:**  
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.23h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	-	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

**OBSERVACIONES:**  
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.23h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

## HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID					MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES					LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S	6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S	9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R	16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	22,30 S			
SÁBADOS LABORABLES					SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D	8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S	10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S		21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS					DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D	8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 D					22,30 S				

D: Expediciones DIRECTAS  
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
 R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	



# INMOBILIARIA ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia

Tlf.: 921 42 35 69

## OPORTUNIDAD

# VENDE

Otero de Herreros

## CHAETS PAREADOS

Excelente Memoria de Calidades

Superficie 265.51 m<sup>2</sup>  
Sup. Util 227,75 m<sup>2</sup>  
Metros de Salon 27.72 m<sup>2</sup>

3 Plantas

Planta sótano ; Bodega, Cuarto Calderas  
Primera Planta ; Garage, 1 Dormitorio,  
Salón, Cocina, Porche, Aseo.  
Segunda Planta ; 3 Dormitorios, 2 Baños,  
Terraza, Armarios Empotrados

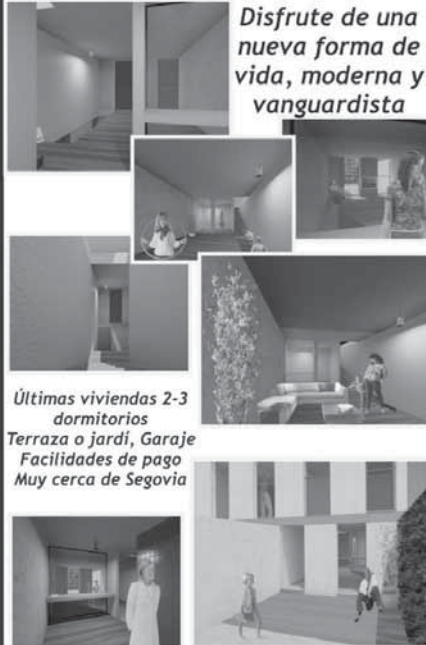
**HAZ TU RESERVA 3000 €**



**PURIFICACIÓN HURTADO**  
Inmobiliaria

## BERNUY DE PORREROS

Disfrute de una  
nueva forma de  
vida, moderna y  
vanguardista



Últimas viviendas 2-3  
dormitorios  
Terraza o jardi, Garaje  
Facilidades de pago  
Muy cerca de Segovia

921 41 33 78  
Santo Tomás, 6

Profesionales a su servicio



NOVEDAD  
**BERNUY  
CHALET**  
muy amplio de  
nueva construcción

Distribuido en dos  
plantas, con garaje.  
Parcela de 350 m<sup>2</sup> aprox.  
ZONAS COMUNES  
Vea los planos,  
le encantará su distribución

**PISOS EN  
ESPIRDO**

11 únicas  
viviendas



Magnífico enclave  
en el centro del pueblo

AMPLIAS VIVIENDAS  
de 1, 2 y 3  
DORMITORIOS  
TRASTERO Y  
GARAJE-ASCENSOR

MUY BUENAS VISTAS  
ENTREGA INMEDIATA

Residencial  
**JUAN  
CARLOS I**  
EN SEGOVIA  
CAPITAL

PRÓXIMA  
CONSTRUCCIÓN  
DE 80  
VIVIENDAS



Desde 147.300 €  
Infórmese hoy mismo  
en nuestra Oficina

Le esperamos en nuestra  
oficina en:  
C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA

921 41 30 68  
699 96 10 10



Aranguren c/ Muerte y vida, 10

# C&M

**PISOS  
ALQUILER**

C/POLEO  
3 dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero y garaje  
opcional  
cocina  
amueblada  
VEN A VERLO

EZE. GONZALEZ  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
amueblado  
VEN A VERLO

HONTANARES  
chalet tres  
dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

SAN MILLAN  
dos dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
amueblado  
VEN A VERLO

EL SALVADOR  
dos dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
amueblado  
VEN A VERLO

LA LASTRILLA  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
garaje amueblado  
VEN A VERLO

OBISPO QUESADA  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
amueblado  
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS  
un dormitorio  
un baño  
calef. Individual  
amueblado  
VEN A VERLO

www.cym-aranguren.com

44 03 13  
44 04 39

**segovianinmobiliaria.com**  
la mejor forma de encontrar casa en Segovia



[www.segovianinmobiliaria.com](http://www.segovianinmobiliaria.com)

**Digital Century**  
Internet Consulting

OTROS PRODUCTOS DE DIGITAL CENTURY  
www.eladelantado.com  
www.infoSegovia.com

**PISOS  
PROMOCION  
en  
BERNUY  
DE PORREROS**  
1, 2 y 3  
dormitorios.

¡VENGA A VER  
LOS PLANOS!  
¡¡ ULTIMOS !!

Esta podría ser  
su vivienda  
¡NO ESPERE MAS!

ESCULTOR MARINAS 20  
[www.inmosegovia.com](http://www.inmosegovia.com)

Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

**MAYORGA**





**Triangulo Inmobiliaria**  
Tfno. 921-41209



**LOCALES EN VENTA**

- L0273** - Riiza: Local de 167 m2 completamente diáfano y con salida de humos. Perfecto para cualquier negocio.
- L0235** - LA ALBUERA. Con 100 mts. Totalmente diáfano para acondicionarlo. Con 5 mts de fachada. Ideal. Oportunidad..
- L0232** - ZONA CENTRO: Estupendo local en una zona comercial. Tiene 40 m2 y es ideal para cualquier actividad.
- L0224** - Via Roma: Locales ideales de reciente construcción en 2 plantas diáfanos. Desde 181 m2 Ven a ver planos.
- L0208** - TORRECABALEROS: Local de 184.8 m2, con gran escaparate y orientación a dos calles.
- L0201** - En San Cristóbal estupendo local de 150m dividido en dos plantas, esta totalmente diáfano y es exterior.
- L0195** - SAN LORENZO. Estupendo local de 360 metros cuadrados, diáfano para almacén o garaje.
- L0187** - Zona centro: Amplio local de 435 m2 actualmente es una tienda de repuestos. Buen precio.
- L0186** - En zona inmejorable y muy comercial ofrecemos un local de 130 m2 completamente diáfano y a dos calles.
- L0278** - Zona centro: Local junto al Acueducto para cualquier tipo de pequeño negocio. Acondicionado.
- L0156** - Cristo del Mercado 375m, acondicionado parcialmente, posee una sola planta y dos entradas exteriores.
- L0154** - Zona centro. 18 m2 con todo lo necesario para que montes cualquier pequeño negocio. INTERESANTE
- L0149** - En calle principal de Palazuelos. Consta de 90 m2 con suficiente altura y fachada para cualquier actividad.
- L0139** - LaAlbuera. Con 110 m2 y 4 mts de fachada. Con todos los servicios se puede realizar cualquier actividad.f
- L0138** - San Lorenzo con 800 m2. Se puede segregar, y para cualquier actividad. Tendría que hacer alguna reforma.
- L0136** - LA GRANJA. Magnifico local de 80 m2, totalmente acondicionado para realizar cualquier tipo de actividad.
- L0121** - En San José. 50 m y esta totalmente acondicionado como bar de copas, tiene luz, agua y salida de humos. Económico.
- L0120** - CENTRO. Local en venta en una de las mejores zonas de Segovia, 436 m2 y 7.5 metros de fachada. Su precio, lo mejor.
- L0113** - Económico local de 458 mts preparado como oficina en la actualidad posee luz y agua.
- L0093** - Magnifico acondicionado como gimnasio: Piscina, sauna, 2 vestuarios, salas de pesas, despacho y recepción
- L0079** - Crta. de Riiza. 200 mts. preparado para ser acondicionado, da a dos calles, terminado en el 2003.
- L0270** - Local en alquiler en SAN MILLAN con 100m2 a pie de calle, divididos en dos plantas. Con servicios de agua y luz, aseo.
- L0281** - Local de 60 m2 completamente acondicionado y con negocio en funcionamiento. Peticuaria.
- L0269** - ZONA CENTRO. 65 m2 acondicionado como bar aunque actualmente esta cerrado ideal para seguir con el negocio.
- L0065** - Local de 150 mts en venta. Totalmente acondicionado, nuevo, 2 entradas independientes.
- L0264** - Local acondicionado como restaurante, en pleno funcionamiento y totalmente equipado. Céntrico.
- P0262** - Zona centro: Edificio San Roque: Ofrecemos local/oficina, 50 m2 con aseo, ideal para despachos.
- L0257** - Fernández Ladreda: Local acondicionado para oficina o similar. Junto al acueducto. Económica.

**SMWITAN RESIDENCIAL**

**PROMOCION VIVIENDAS "ERAS DE ZARZALEJO" MADRID**  
24 VIVIENDAS ADOSADAS Y PAREADAS

Construcción en régimen de cooperativa  
2 plantas + bajo cubierta, desde 200 m2  
Garaje, terraza, tendedero y porche.  
Amplias zonas verdes. Todos los servicios.

**Venga a informarse**

**PROMOCION VIVIENDAS "SAN LORENZO DEL ESCORIAL" MADRID**

3 Y 4 DORMITORIOS, TERRAZAS, GARAJES, TRASTEROS Y PISCINA COMUNITARIA. EXCELENTES CALIDADES INMEJORABLE ZONA

**COLLADO VILLALBA MADRID**



**DUPLEX DE 105 m2.** Dos dormitorios 2 baños. Cocina amueblada. Aire acondicionado. Garaje.

**PISO de 118 m2, 3 dormitorios 2 baños y aseo. Cocina amueblada Terraza, vistas a al sierra. Listo para entrar**



**PISO de 79 m2, 3 dormitorios 1 baño. Zona céntrica. Todos los servicios**



**PISO de 92 m2, 3 dormitorios 1 bañ y aseo. Zona céntrica. Todos los servicios**



**SMWITAN GESTION DE SUELO**

**PARCELA EN SEGOVIA SECTOR BONAL.**  
2.955 m2.

**PARCELA RUSTICA CARBONERO EL MAYOR SEGOVIA**  
700 m2, situada en Ctra. De Yanguas. Frente Piscinas.

**C/ DOCTOR TAPIA, 2 40006 SEGOVIA**  
Tlf. 921 438.067  
Fax. 921 441.888  
E-mail: comercial@smwitan.com

www.solexclusivas.com



**AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44**

**PISOS**

**San José, pequeños arreglos, 3 dormitorios, calefacción individual, amueblado, cocina equipada, luminoso, 136.190 € (22.660.000 pts) Ref: PV-7.406**

**San Cristóbal, muy buen estado, 2 dormitorios, 2 baños completos, cocina amueblada con electrodom., Trastero, soleado, piscina comunitar., 140.000 € Ref: PV-7.378**

**Zona Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, parquet, ascensor, calefacción central, muy buen estado, con garaje Ref: PV-7.271**

**San Lorenzo, pocos años, perfecto estado, 105 m2, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje y trastero, muy luminoso Ref: PV-7.457**

**San Millán, para reformar a su gusto, 80 m2, 3 dormitorios, parquet, terraza, luminoso, buenas vistas, gastos comunidad mínimos, 180.000 € Ref: PV-7.461**

**El Carmen, en muy buen estado, 3 dormitorios, planta alta con ascensor, puerta blindada, mueble pladur en salón, cocina amueblada Ref: PV-7.205**

**Via Roma, pequeños arreglos, 60 m2, 3 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, cocina y baño reformados, calefacción ind gasóleo Ref: PV-7.465**

**En plena Calle Real, muy amplio, 92 m2, 2 dormitorios, cocina amueblada, tarima, calef. Individ, aire acondicionado, tarima, reciente rehabilitación Ref: PV-7.335**

**San Millán, piso para arreglar, 70 m2, 2 dormitorios, 2 terrazas, amueblado, calefacción gas natural, exterior, gran trastero, 156.264 € Ref: PV-7.380**

**San Cristóbal, reciente construcción, 3 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, parquet, todo amueblado, con garaje y trastero, precioso Ref: PV-7.501**

**La Granja, 108 m2, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, garaje y trastero, nuevo a estrenar, 6 balcones a la calle, armarios empotrados, buenas calidades Ref: PV-7.500**

**Zona José Zorrilla, 90 m2, exterior, fachada a 3 calles, muy luminoso, 3 dormitorios, cocina amueblada, parquet, carpintería pino, buen estado Ref: PV-7.498**

**Mirasierra, 3 dormitorios, amueblado, con trastero, calefacción individual gas natural Ref: PV-7.270**

**PROMOCIONES**

**EXCLUSIVA**

**NUEVO EDIFICIO SANTA EULALIA C/CAÑO GRANDE**

**PISOS magnificos duplex**

**¡¡ÚNICOS!! ENTREGA 12 MESES**

**APARTAMENTOS BERNUY 1 Y 2 DORMITORIOS**

**ENTREGA OCTUBRE-06 GARAJE Y TRASTERO ASCENSOR GRANDES TERRAZAS**

**YA A LA VENTA 2ª FASE**

**TORRECABALLEROS 18 PISOS**

**102.000 € 16.971.372 pts incluido garaje**

- \* ENTREGA EN 14 MESES
- \* TARIMA FLOTANTE
- \* PUERTA ENTRADA BLINDADA
- \* 1, 2 Y 3 DORMITORIOS

**EXCLUSIVA VALVERDE**

**PISOS RESIDENCIAL CALLE REAL**

**1 DORMITORIO ----- 90.000€ (14.975.000 pts)**  
**2 DORMITORIOS -----119.000€ (19.800.000 pts)**  
**3 DORMITORIOS -----144.000€ (23.950.000 pts)**

**INCLUIDO GARAJE**

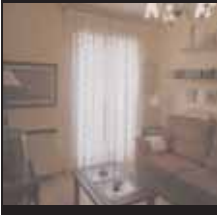
**RE/MAX**  
**Inmobiline**  
Servicios Inmobiliarios



ALICIA VELASCO  
Agente Asociado

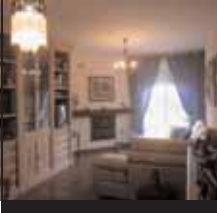
**RECIENTE  
CAPTADO**

**DISPONIBLE**



ZAMARRAMALA.  
PRECIOSO PISO DE DOS  
DORM. A 5 MINUTOS DE LA  
ALAMEDA Y LA FUENCISLA.  
56 M2, SEMINUEVO.

**DISPONIBLE**



PALAZUELOS  
CHALET PAREADO CON  
PARCELA DE 224 M2. TIENE  
183 M2 EN DOS PLANTAS  
MÁS BAJOCUBIERTA  
ACONDICIONADO

Si quiere vender  
o comprar ...  
Alicia Velasco  
Su mejor decisión!

921 41 30 09  
Escultor Marinas 12  
www.remax.es



**Vende apartamento  
a 10 minutos de  
Segovia**  
2 dormitorios  
¡¡TERRAZA 40 m2!!  
A estrenar  
Ref. 8339

**Vende  
apartamento en  
San Lorenzo**  
2 dormitorios  
EXTERIOR. Garaje  
PERFECTO ESTADO  
Ref. 8487

**Vende  
apartamento en  
Zamarramala**  
2 dormitorios. 1 baño.  
Cocina amueblada  
¡¡OPORTUNIDAD!!  
Ref. 8499

**Vende apartamento,  
rehabilitado, cerca  
de la Plaza Mayor**  
2 dormitorios  
Garaje opcional  
ASCENSOR  
Ref. 8347

**Vende PISO  
en San Millán**  
65 m<sup>2</sup> construidos,  
con trastero  
de misma superficie  
¡¡EXCELENTE PRECIO!!  
Ref. 8500

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

921 44 30 31

**Vende  
apartamento  
junto  
Regimiento**

2 dormitorios  
Cocina  
independiente  
PRIMERAS  
CALIDADES

¡¡EN  
CONSTRUCCIÓN!!  
Ref. 8566

**Vende  
precioso  
ÁTICO en  
La Lastrilla**

2 años  
de construcción  
1 dormitorio  
Cocina  
independiente

MEJORAS  
¡¡OCASIÓN!!  
129.800 €  
Ref. 8567

**Venta  
apartamento**  
de 1 dormitorio  
60 m<sup>2</sup> construidos  
Planta segunda  
Garaje y trastero. Terraza  
Ref. 8253

**Venta DÚPLEX**  
2 dormitorios. NUEVO  
Ascensor. Garaje  
Tarima  
Calefacción gas individual  
VISÍTELO, MERECE LA PENA  
Ref. 8573

**Vende apartamento**  
de nueva construcción  
en C/Real  
1 dormitorio, 1 baño  
¡¡Excelente memoria  
de calidades!!  
Ref. 7767

**Vende apartamento  
en Casco  
Antiguo**  
90 m<sup>2</sup>  
¡¡Sólo 123.200 euros!!  
Ref. 6447

**Vende apartamento  
en San Lorenzo**  
¡¡IDEAL INVERSIÓN!!  
Ref. 7114

www.mansinoinmobiliaria.com

**VENDE**  
Gestión Inmobiliaria  
**FEBIGES**

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**FINCAS RÚSTICAS:  
TORREBALLEROS,  
LA HIGUERA...**

FINCA DE RECREO EN  
**SOTOSALBOS:**  
Preciosa finca para tener un  
refugio de 40 m<sup>2</sup>.

**NECESITAS UNA PARCELA  
PARA CONSTRUIRTE TU  
CHALET. LLÁMANOS**

**TRESCASAS:**  
Pareados estilo rústico

No tienes dinero para una entrada,  
esta es tu **OPORTUNIDAD.**  
Piso en **TORREBALLEROS**  
con económicas mensualidades.  
Viviendas en hilera en **MATA DE  
QUINTANAR**, duplex de 2,3 y 4  
dormitorios

**VENDE**  
Gestión Inmobiliaria  
**FEBIGES**

FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRESCASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**ZONA CONDE  
SEPULVEDA**

Piso de 3 dormitorios. 1  
baño. Ascensor. Calefación  
central. Muy interesan-  
te. Ref. 2.016.

**PALAZUELOS**

Chalet individual. 4 dormito-  
rios. 3 Baños. Aseo. Garaje.  
Buenas calidades. Excelen-  
te precio. Ref. 1.870

**LA LASTRILLA**

(EL SOTILLO) Chalet indivi-  
dual. 7 dormitorios. 3 ba-  
ños. 1 aseo. Bodega. Gara-  
je para 2 vehículos. Piscina.  
Parcela 1.000 m2. Ref.  
2.060.

**SAN LORENZO**

Dúplex. 4 dormitorios. 2  
baños. Garaje. Calefacción  
individual. Muy interesan-  
te. Ref. 1.709.

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553

**Ceigrup**  
Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: 921 46 62 26  
LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**ZAMARRAMALA. URGE VENTA**  
Dos dormitorios y dos baños  
RECIENTE ESTRENADO



Sólo 159.650 €

**EL SALVADOR**  
Amplia vivienda 120 m. aprox.  
Tres dormitorios SEMINUEVO  
Venga a verlo

**LA LASTRILLA**  
Precioso pareado  
Bodega y Cuatro dormitorios  
Viva tranquilo a un precio  
INMEJORABLE

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

**GESTIÓN  
10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS**  
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**PROMOCIÓN  
ABADES**

**CHALETOS ADOSADOS  
2 DORMIT. + ÁTICO  
PLANOS EN OFICINA  
¡¡PREGÚNTANOS!!**

**PROMOCIÓN  
EN EL CENTRO  
DE SEGOVIA**

**PISOS DE 3  
DORMITORIOS  
CALIDADES  
DE LUJO  
ENTREGA  
INMEDIATA**

**VISÍTANOS**

**El 10  
De Su GESTIÓN**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
 EDIFICIO SAN ROQUE  
 Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**PALAZUELOS**

**Viviendas y Apartamentos**



**VIVIENDAS 2Y3 DORMITORIOS APARTAMENTOS 1Y2 DORMITORIOS**

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA**

**PISOS BAJOS CON JARDINES INDIVIDUALES (Desde 40 m2 hasta 280m2)**

**GARAJE Y TRASTERO ASCENSOR DESDE GARAJE ZONAS COMUNES CON PISCINA**



**Desde 90.000€**

**Inmobiliaria J.P.**  
 EDIFICIO SAN ROQUE  
 Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**Atico VARIOS**

Nave alquiler Pol. El Cerro con viviendas a estrenar y oficinas 2.950 m<sup>2</sup> ref. 3661

Local venta La Albuera 105 m<sup>2</sup> sin acondicionar buen precio ref. 4002

Local venta zona centro 400 m<sup>2</sup> ref. 4007

Nave venta Pol. Hontoria 308 m<sup>2</sup> en construcción ref. 4620

Local alquiler 136 m<sup>2</sup> acondicionado La Albuera ref. 3121

Nave alquiler San Marcos 800 m<sup>2</sup> Acondicionada patio ref. 3618



**Coches 13. Tlf. 921 44 55 56**

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
 Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

**ALQUILER**

SE ALQUILA piso de dos dormitorios en san cristobal, amueblado, gastos individuales, amplia terraza.

SE ALQUILA piso de dos dormitorios en la lastrilla, nuevo, gastos individuales, garaje, cocina amueblada.

SE ALQUILA piso de tres dormitorios, sin amueblar, cocina amueblada, zona de san millan.

SE ALQUILA apartamento, amueblado, gatos individuales

SE ALQUILA apartamento, zona obispo quesada, amueblado, muy luminoso, tranquilo, armarios empotrados

SE ALQUILA apartamento en torrecaballeros, dos dormitorios, gastos individuales, a estrenar, sin amueblar, cocina amueblada, estilo rustico.

SE ALQUILA piso en jose zorilla, dos dormitorios, garaje y trastero, amueblado.

SE ALQUILA casa en zamarramala, a estrenar, dos dormitorios, baño y aseo.


SE ALQUILA pisos de dos dormitorios, zona de obispo quesada, amueblado, garaje opcional.

SE ALQUILA piso en nueva segovia, tres dormitorios, dos baños, garaje y trastero, gastos individuales.

SE ALQUILA apartamento frente a la Catedral, terraza, preciosas vistas, amueblado, gastos individuales

**BERNUY 12**

**viviendas singulares semiduplex**



**2-3 dormitorios garaje terraza ó jardín excelentes calidades FACILIDADES DE PAGO**

**GESTIÓN 10**  
 GESTIÓN INMOBILIARIA

**¡¡OCASIÓN!! CHALETS ADOSADOS EN HONTANARES DE ERESMA 4 y 5 dormitorios ENTREGA INMEDIATA ¡¡CONSULTANOS!!**

**EL CARMEN MAGNIFICO PISO EN VENTA**  
 3 dormitorios  
 Cocina amueblada con terraza exterior con ASCENSOR PREGUNTANOS

**El 10 De Su GESTIÓN**

**PISO EN ALQUILER CERCA DE SANTA EULALIA**  
 3 dormitorios  
 2 baños  
 Calefacción central SEMINUEVO AMUEBLADO

**MAGNIFICA PROMOCIÓN DE CHALETS EN TRECASCAS**  
*Estilo rústico*  
 Excelentes calidades  
 400 m<sup>2</sup> de parcela  
**PLANOS EN LA OFICINA**

**921 44 50 77**  
 C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**ARCO**  
**921471474**

**EN CONSTRUCCION**

- CHALETS
- VIVIENDAS
- APARTAMENTOS
- LOCALES
- ESCUELAS
- GUARDERIAS
- CENTRO SANITARIO
- HOTELES
- BANCOS
- RESTAURANTES, BAR
- ZONAS VERDES
- ZONAS DEPORTIVAS
- CLUB SOCIAL
- GIMNASIO

**COMPLEJO RESIDENCIAL "ROBLEDO"**

**UN LUJO AL ALCANCE DE TODOS**

**A LA VENTA LA 3ª FASE**

**EN CONSTRUCCIÓN**

**ÚLTIMAS VIVIENDAS ENTREGA 2006**

**VISITE CHALET PILOTO**

**RAMIREZT**

**CALIDAD**  
 C/ Calandria, 8  
 SAN ILDEFONSO

**SUDOKU**

3		4	2		6	1		8
			5	1		6	9	4
9		1	4		7	2		3
5	3	8		7	2	9		1
4	9		1	5		7	3	6
1	7	6		4	9		8	
	2	3	8		5	4		9
6	4	5		3	1		2	
8	1		7	2		3	6	5

rellena las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

**JEROGLIFICO**

**PEDRO  
P ALON  
1000**

¿Sabes quién tiene una entrada para la ópera?

**DEDUCCION DE PALABRAS**

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir. Para orientación del lector se dan dos letras - en el orden que les corresponde - de la solución.

M	E	N	T	A	R	2
P	A	R	T	E	N	1
A	D	O	S	E	N	4
R	U	E	D	O	S	4
C	I	E	N	T	O	3
D	E	M	O	R	A	4
I	D					

**AUTODEFINIDO**

Autodefinido grid with clues and solutions:

- 1. RIO SUIZO, AFLUYENTE DEL RIN
- 2. EMBUSTE, ENGAÑO (PL)
- 3. ACARMELADO, DOSAS DE HOGAR EN LA MITOLOGIA ROMANA
- 4. NEGACION POSTURA, ENVI E, Afluente del Rio PARAGUAY
- 5. ESPECIE DE CERVEZA INGLES, CUBANET, DISCO ORO O PLATA EN BRUTO
- 6. POESIA CONSONANTE, TANTICO, MONTICULOS
- 7. CIERRO PAGO CULINARIO, AZUFRE, MONTE DE JERUSALEN
- 8. VIA CRUCIS, DISTRIBUIDAS
- 9. REMOLON, HOLLAZCAN, INVERSIÓN, DESCOMPONGO
- 10. MALTRATELO, MOLESTELO, MOLECULA, GRAMO
- 11. TARTA, CONTEMPORANEA, CUENTAS, FORTALIZA
- 12. PARTE INFERIOR DEL TEJADO QUE SALE FUERA DE LA PARED
- 13. FILÓSOFO GRIEGO, "NEGACION"
- 14. CONSONANTE IMPAR, PARED (PL)
- 15. PRENDA DE VESTIR, RELIGIOSA
- 16. PUNTO CARDINAL, ESTÁ
- 17. QUE SE INDIGESTAN, AZUFRE, TURCO
- 18. CIERRO CORPO INEPTAS, ADVERBIO DE CANTIDAD
- 19. PREPOSICIÓN, HOMRE, DE MUJER
- 20. TALLOS HORIZONTALES Y SUBTERRANEOS, CONOCIDE
- 21. CONSONANTE DOS DE LOS ANTIGLOS EGIPCOS
- 22. POLITICO RUSSO, PROTOCORRE, PERSONAL
- 23. CORRETEARÁN, JUGUETE, ABRAN, CUENTOS, CONSONANTE
- 24. ADVERTIR, NOTIFICAR, PASAR, BRUJO, FAMOSO POR SU REINA

**SIETE DIFERENCIAS**



**CRUCIGRAMA**

11x11 crossword grid with numbers 1-11 indicating starting positions for words.

**HORIZONTALES:** - 1: Antigua ciudad española que se hizo famosa por haber ayudado a Numancia contra el cerco de Roma. - 2: Ciudadano romano de una clase intermedia entre los patricios y los plebeyos. Al revés, idóneo. - 3: País europeo. Nombre de letra. - 4: Pronombre posesivo (Fem). Rio español. Preposición latina. - 5: Al revés, letra griega. Al revés, del verbo ir. General y político español. - 6: Al revés, utilizan. Cierta arteria (Pl). - 7: Al revés, atacante, asaltante (Fem). - 8: Monumento megalítico de la Edad del Bronce. Artículo (Pl). - 9: Detenta. Adverbio de duda. - 10: Al revés, alise el pelo. Al revés, del verbo ir. - 11: Acción, suceso. Institutriz, niñera.

**VERTICALES:** - 1: Categóricos, concluyentes. - 2: Considerais igual o equivalente. - 3: Al revés, río de China y Rusia. Al revés, cierto alimento (Pl). - 4: Pronombre posesivo (Fem). Distráido, ensimismado. - 5: Al revés, posada, figón. Al revés, desplómata. - 6: Al revés, adverbio de modo. Altar. - 7: Al revés, prenda para la cabeza. Horneo. - 8: Satélite de Júpiter. Al revés, signo del Zodiaco. - 9: Amude. Conjunción latina. Tierra sin árboles y llana, a veces pantanosa, situada generalmente entre montañas. - 10: Rebosantes, atestado. - 11: En Asturias y Cantabria, hayedo (Pl). Cierta mueble.

**HOROSCOPO**

**Aries 21 marzo a 19 abril.**  
Mucha vitalidad. En esta jornada no le faltará entusiasmo, energía y fuerza ante los obstáculos. En el amor, llamada telefónica desconcertante.

**TAURO 20 abril a 20 mayo.**  
Salud regular. Jornada productiva laboralmente. Por fin se va a desprender de todos los frenos que pueden interferir en sus relaciones afectivas.

**Géminis 21 mayo a 20 junio.**  
Salud muy buena. Puede que tenga que tomar una decisión o emprender nuevas tareas. El amor podría mejorar mucho si pone de su parte.

**CÁNCER 21 junio a 22 julio.**  
Salud excelente. Cultive la serenidad interior y recuerde que no siempre lleva la razón. Manifieste sus temores a la persona amada.

**LEO 23 julio a 22 agosto.**  
Salud muy buena. Si evita la precipitación podrá llevar a cabo todo lo que se proponga. Conflicto familiar sin importancia.

**VIRGO 23 agosto a 22 septiembre.**  
Salud buena. Le conviene evitar excesos, sobre todo en lo que a gastos de dinero se refiere. Paz y armonía con su pareja.

**LIBRA 23 septiembre a 22 octubre.**  
Procure llevar una alimentación más equilibrada. Buen momento para pedir un préstamo. No se deje dominar por su pareja.

**ESCORPIO 23 octubre a 21 noviembre.**  
Dolor de muelas. Su suspicacia podría estropear un asunto muy interesante. Si no tiene pareja, la encontrará muy pronto.

**SAGITARIO 22 noviembre a 21 diciembre.**  
Salud excelente. Gracias a la ayuda de un conocido aumentará su capital. Gozará de todo el apoyo de su pareja.

**CAPRICORNIO 22 diciembre a 19 enero.**  
Salud buena. Día propicio para resolver cuestiones pendientes y hacer cambios que le abrirán muchas puertas. Ningún cambio en el terreno amoroso.

**ACUARIO 20 enero a 18 febrero.**  
Preste atención a las vías respiratorias. Procure poner orden en el trabajo. No sienta resentimiento hacia su pareja y olvide lo ocurrido.

**PISCIS 19 febrero a 20 marzo.**  
Salud regular. Hoy se maravillará de las cosas que puede conseguir con un poco de paciencia. Se sentirá penetrado con su pareja.

**SOLUCIONES**

Solutions for the crossword puzzle:

- 1. ROMA
- 2. PATRICIO
- 3. EUROPA
- 4. SUO
- 5. GRAMA
- 6. CANTABRIA
- 7. SUECO
- 8. FORTALIZA
- 9. MEGALITICO
- 10. DUDA
- 11. INSTITUTRIZ

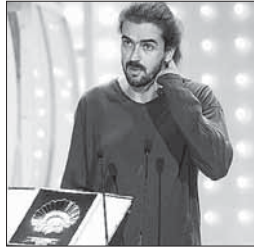
**LLEGÓ EL DÍA DE HACER DEPORTE DE CUIDAR TU CUERPO DE TENER SALUD**

**ABIERTO PLAZO DE MATRÍCULA CURSO 2005 - 2006**

**GIMNASIO Mario Muniesa**  
CALLE DE SAN ROQUE - Tel 921 43 30 22

### El Festival de San Sebastián, en TVE

TVE es de nuevo patrocinadora oficial del Festival Internacional de Cine de San Sebastián. Para su transmisión el canal público ha preparado un despliegue para cubrir esta 53 edición del certamen. La cadena pública producirá y emitirá la gala de inauguración esta noche a las 22,00 horas.



Fernando León de Aranoa.

### Fernando León acude a 'Ruedo Ibérico'

*Ruedo Ibérico*, el espacio de actualidad informativa de Antena 3 que dirige y presenta Montserrat Domínguez, a partir de las 9,00 horas, entrevista hoy a María José San Segundo, ministra de Educación. Además, el programa recibirá la visita del director de cine, Fernando León.

### 'Sin rastro' vuelve esta noche a Antena 3

Este jueves, regresan las aventuras del equipo de la Oficina de Desaparecidos del FBI a la noche de Antena 3. A partir de las 22,00 horas, la cadena privada emitirá dos nuevos capítulos de la serie *Sin rastro*. Esta producción de acción e intriga está basada en su mayoría en hechos reales.

[LOS PAYASOS DE LA TELE]  
ARMANDO RODRÍGUEZ

## Hospitales

Cuando llegó George Clooney con la bata verde y las manos hundidas en finos guantes de latex diciendo aquello de «¡Rápido! Tiene un absceso puerperal del peritoneo», todos supimos que las series de médicos sólo enganchan por las historias humanas que hay entre ellos. Rollos médico-enfermera, rollo enfermera-depresiva, rollo médico-paranoico... De poco importan las enfermedades y/o los enfermos (algo preocupante tratándose de series de hospitales) porque nadie entiende qué pasa realmente.

Por eso, ahora que Telecinco estrena la décima temporada de *Hospital Central*, el aplauso de la crítica va a los guionistas, que han sabido dotar de interés -no nos atrevemos a decir credibilidad- a una serie en la que poco o nada interesa cómo afrontan Vélchez y compañía las tenosinovitis agudas y crónicas, sino cómo les va la vida ahí dentro.

Las series temáticas dedicadas a un gremio en concreto corren un grave peligro de crítica. Cualquier médico puede coger *Hospital Central* y sacarle decenas de fallos por programa, como cualquier abogado podía hacer lo propio con *Abogados* o cualquier periodista -de momento, dónde se ha visto que no suenan los teléfonos de una redacción- con *Periodistas*. Pero si algo nos ha enseñado Hollywood es a no pensar; a relajarnos en el sofá -la hora es propicia para que no andemos dándole demasiadas vueltas a la quijotera- y ver qué dramón, dándonos igual quién la protagonice, nos engancha.

Enhorabuena a *Hospital Central* y a ese oasis en medio del desierto de actrices creíbles que es Alicia Borrachero.

Diez temporadas son una lección de supervivencia... aunque no apta para médicos.

# Canal 4 Castilla y León emite 'Jugando con la muerte'

La película narra la historia de un cirujano que debe dejar de ejercer su profesión debido a que su adicción a las drogas ha provocado la muerte de uno de los pacientes que el trató

• La cadena regional proyecta esta película protagonizada por David Duchovny (*Expediente X*), Timothy Hutton y la popular actriz Angelina Jolie.

SPC  
En su apuesta por el cine, Canal 4 Castilla y León inicia esta noche con la proyección del filme *Jugando con la muerte*, a las 22,30 horas, la programación de grandes películas. Mañana viernes, a la misma hora, ofrecerá *Nueve semanas y media*. El domingo, a las 17,30 horas, *El Oso* y a las 22,00 horas, *Revenge*.

La película de esta noche, dirigida por Andy Wilson en 1997, cuenta la historia de un cirujano que debe dejar de ejercer su profesión. El motivo, la muerte de un paciente a causa de la adicción del médico a las drogas. Así empieza una nueva vida que poco después vuelve a dar un giro a peor tras verse envuelto en un altercado y salvar la vida a un delincuente. Desde ese momento entra a formar parte de una banda de criminales enamorándose de alguien que le traerá de cabeza en todos los sentidos. Cuando decide dejar de lado esta etapa de su vida sólo surgen problemas y complicaciones.

Podríamos decir que nuestro protagonista pasa de ser un bri-



David Duchovny y Angelina Jolie protagonizan la película que emite hoy la cadena regional. / CANAL 4

llante cirujano a ser empleado de un mafioso. ¿Un callejón sin salida?

La popular actriz Angelina Jolie y el televisivo David Duchovny, el agente Mulder en *Expediente X*, serie por la que fue nominado a los Emmy y con la que ganó un Globo de Oro, protagonizan este largometraje. El actor también in-

terviene en la versión cinematográfica de *Expediente X*. Además, entre otros títulos, ha protagonizado largometrajes como *Kalifornia*, *La conspiración de Dallas*, *Zoolander* y *Beethoven*, uno más de la familia.

Por su parte, Angelina Jolie, todavía promocionando *Sr. Y Sra Smith*, su última película junto a

Brad Pitt, el hombre con el que se la relaciona últimamente, ha intervenido en filmes como *Pecado original*, *Lara Croft*, *Alejandro Magno* y *Amar peligrosamente*.

Hoy jueves, en la cadena autonómica del grupo Promecal, una pareja de lujo. Su particular juego arranca a las diez y media de la noche.



## TIENES QUE VERLO

**COMIENZA LA NUEVA TEMPORADA EN CANAL 4**  
**21:00H/ MÁS MADERA CON ANA LÁZARO**  
Nuevas caras y secciones, reportajes, entrevistas y mucho más...  
**HOY EN CANAL 4 SEGOVIA**

## INVESTIGACIÓN



### Antena 3 investiga a la secta de los Raelianos

Con el título *Los ángeles de Rael*, el espacio *Especial investigación* de Antena 3 ha conseguido que un grupo de periodistas se hayan pasado por miembros de la secta de los Raelianos, fundada por Calude Vorihlon, alias Rael, para mostrar cómo se realiza y opera esta organización.  
ANTENA 3. 23,45 HORAS

## INFORMATIVOS, EN CANAL 4



### Canal 4 noticias en Canal 4

Eduardo Álvarez dirige y presenta este espacio informativo de análisis donde se recoge lo más interesante de la jornada en el que tiene cabida la reflexión y la crónica política.  
CANAL 4. 00,30 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que recoge las principales noticias <b>07:00 TELEDIARIO MATINAL</b> Presentado por Susana Roza, Igor Gómez, Salvador Martín Mateos <b>09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE</b> Espacio de entrevistas de actualidad dirigido y presentado por Pepa Bueno <b>10:15 SABER VIVIR</b> Espacio dedicado a la salud presentado por Manuel Torreiglesias <b>11:15 POR LA MAÑANA</b> Magazine de variedades. Conducido por Inés Ballester y Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo	<b>06:00 EURONEWS</b> <b>07:30 LOS LUNNIS</b> -El loco mundo de Tex Avery -Ed, Edd y Eddy -Benjamin -Fimbles <b>09:30 AQUI HAY TRABAJO</b> <b>10:00 TV. EDUCATIVA;</b> <b>LA AVENTURA DEL SABER</b> <b>11:00 LAS CHICAS GILMORE</b> <b>12:30 PADRES EN APUROS</b> <b>13:00 LOS LUNNIS</b> -Los Lunnis; la serie -Arthur -Digimon Frontier -Los mini monstruos <b>15:15 SABER Y GANAR</b> Concurso	<b>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Espacio con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana tanto del ámbito nacional como internacional <b>08:30 RUEDO IBÉRICO</b> Montserrat Domínguez dirige y presenta el espacio de análisis político que incluye entrevistas a personajes de actualidad y debates con distintos periodistas <b>10:00 LA MUJER EN EL ESPEJO</b> Telenovela <b>10:45 CADA DÍA</b> Magazine de variedades que cuenta con numerosas secciones y distintos colaboradores. Conducido por María Teresa Campos.	<b>09:00 DIBUJOS ANIMADOS</b> <b>10:30 LA BOLSA EN DIRECTO</b> <b>11:15 MÁS MADERA VERANO</b> <b>12:45 DESCUBRA LA PASTA:</b> Los mejores trucos para cocinar comida italiana con Juan Pozuelo. <b>13:15 QUERIDO MAESTRO</b> <b>14:30 LOCAL EN CINCO MINUTOS</b> <b>14:35 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición: Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Presenta Estefanía Ureña. <b>15:00 LAS HERMANAS McLEOD:</b> <b>15:55 LOCAL EN CINCO MINUTOS</b> <b>16:00 PERIODISTAS:</b>	<b>06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio informativo. Presentado por José Luis Fuentecilla. <b>09:10 LA MIRADA CRÍTICA</b> Vicente Vallés presenta el espacio de análisis que cuenta con la actualidad de la jornada del panorama nacional e internacional, entrevistas y debates con periodistas. <b>10:45 EL PROGRAMA DE ANA ROSA</b> Magazine de variedades presentado por Ana Rosa Quintana que cuenta con la presencia de numerosos colaboradores Incluye: -Karlitos Arquigüano en tu cocina <b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b>

Necesitamos tu Sangre

Vente a donar

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA  
HOSPITAL POLICLINICO  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39  
921 41 92 91

<b>14:00 INFORMATIVO CYL</b> Espacio de noticias con la actualidad de la jornada que presta especial atención a la actualidad local y regional. <b>14:30 CORAZÓN DE VERANO</b> Espacio dedicado a la crónica rosa presentado por Anne Igaritburu <b>15:00 TELEDIARIO-1</b> Espacio informativo presentado por Ana Blanco y María Escario al frente de la crónica deportiva <b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas <b>16:00 AMARTE ASÍ FRIJOLITO</b> Telenovela <b>16:40 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA</b> 18ª etapa. Ávila-Ávila <b>17:30 ESPAÑA DIRECTO</b> Espacio informativo diario de actualidad social presentado por Pilar García Muñoz <b>19:30 VAMOS A COCINAR... CON JOSÉ ANDRÉS</b> Espacio gastronómico	<b>15:50 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA</b> 18ª etapa. Ávila-Ávila <b>16:35 CASCOS HISTÓRICOS. MUROS</b> <b>16:55 EL ESCARABAJO VERDE</b> <b>17:30 LOS LUNNIS</b> -Tommy y Óscar -Los lunnis. La serie -Cyberchase -La vaca Connie <b>19:30 ALTO TAJO: LABOR DE UN GRAN RÍO</b> <b>20:00 INFORMATIVO CYL</b> <b>20:30 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA</b> <b>21:00 LOS PROBLEMAS CRECEN</b> <b>21:55 SORTEO DE LA LOTERÍA PRIMITIVA Y LOTERÍA NACIONAL</b> <b>22:00 INAUGURACIÓN DEL FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN</b> <b>23:00 OFF CINEMA</b> Historias mínimas. Argentina. 2002. <b>01:00 DIAS DE CINE</b> <b>02:00 EL ALA OESTE DE LA CASA BLANCA</b> <b>03:30 CONCIERTO El cantante de las minas</b> <b>04:45 GATA SALVAJE</b>	<b>14:00 LOS SIMPSON</b> Serie de animación -Burns vende la central -Me casé con Marge <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. <b>15:45 EL TIEMPO</b> Con Roberto Brasero <b>15:55 EL AUTÉNTICO RODRIGO LEAL</b> Telenovela <b>16:30 PASIÓN DE GAVILANES</b> Telenovela <b>18:00 ESTOY POR TI</b> Concurso donde los participantes acuden a buscar pareja con la ayuda de sus padres. Presentado por Anabel Alonso <b>19:00 EL DIARIO DE PATRICIA</b> Programa de testimonios en el que los invitados cuentan sus experiencias sobre un mismo tema. Los telespectadores pueden participar mediante el teléfono. Presentado por Patricia Gaztañaga.	<b>17:30 AMOR DESCARADO</b> <b>18:20 QUERIDO MAESTRO</b> <b>19:30 KAOS:</b> Formato de zapping que muestra gran variedad de contenidos divertidos y chocantes pertenecientes a todos los canales de televisión, ya sean de ámbito local, autonómico, nacional o internacional. <b>20:00 ACTUALIDAD LOCAL.</b> Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Araceli Rodríguez. <b>20:30 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición:</b> Las noticias nacionales, internacionales más destacadas con Alejandra Abad. Incluye la información meteorológica y deportiva. <b>21:00 MÁS MADERA VERANO.</b> Para las noches de Segovia, el mejor magazine del verano. Con entrevistas, concursos y colaboraciones. Presentado por Ana Lázaro. <b>22:30 LOCAL EN CINCO MINUTOS</b> <b>22:35 CINE</b> <b>00:00 PERIODISTAS</b> <b>01:30 LA BOLSA EN DIRECTO</b>	<b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcaide y Jorge Javier Vázquez. <b>16:30 A TU LADO</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Emma García acompañada de numerosos colaboradores. <b>18:45 EL PASADO ES MAÑANA</b> Telenovela <b>19:30 IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Arturo Valls en el que se juega por un importante premio económico a compartir con un telespectador que juega desde casa
---	---	--	--	---

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

<b>20:15 GENTE</b> Magazine presentado por Sonia Ferrer y María José Molina <b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo presentado por Lorenzo Milá y Jesús Álvarez en la actualidad deportiva <b>21:55 EL TIEMPO</b> <b>22:00 CUÉNTAME</b> Serie <b>00:10 PERDIDOS</b> Serie que narra las aventuras de un grupo de supervivientes de un accidente aéreo protagonizada por Naveen Andrews y Matthew Fox, entre otros. <b>02:00 TELEDIARIO 3</b> Espacio informativo presentado por Miguel Androver <b>02:15 LEY Y ORDEN-ACCIÓN CRIMINAL</b> Serie <b>03:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo	<b>POPULAR TELEVISION</b> <b>08:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>08:30 CLOVERDALE'S CORNER</b> <b>09:30 CINE: "LA ÚLTIMA ORDEN"</b> <b>10:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>12:00 EL ANGELUS</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>12:45 DE FIESTA EN FIESTA</b> <b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>14:30 CLOVERDALE'S CORNER</b> <b>15:00 CONCURSAR CON POPULAR</b> <b>15:36 CINE: "LA PRINCESA DE EBOLI"</b> <b>17:31 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>18:00 DIBUJOS ANIMADOS</b> <b>18:53 EL CHAVO DEL 8</b> <b>19:22 ALA... DINA</b> <b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>20:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:39 MANOS ARTESANAS</b> <b>21:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>21:05 CINE: "LAS LEANDRAS"</b> <b>22:57 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>23:00 DE FIESTA EN FIESTA</b> <b>00:27 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>00:30 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>01:06 EL CHAVO DEL 8</b>	<b>20:15 ¿QUIÉN QUIERE SER MILLONARIO?</b> Concurso presentado por Carlos Sobera <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada. Incluye un resumen de las noticias deportivas y el Ti3mpo, con Roberto Brasero. <b>21:45 SIN RASTRO</b> Estreno de la nueva temporada -Años luz -Arriba y abajo <b>23:45 ESPECIAL INVESTIGACIÓN</b> Reportaje <b>00:40 TV ON ENCHUFADOS</b> Espacio de zapping <b>02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> Espacio informativo <b>02:50 TELEVENTA</b> Espacio promocional <b>05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	<b>TELESEGOVIA</b> <b>9:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>9:30 FIESTA BRAVA</b> <b>10:00 PLAZA MAYOR</b> <b>11:00 TELENOVELA "MARIANA DE LA NOCHE"</b> <b>12:00 TELESERIE "ANITA NO TE RAJES" A MESA Y MANTEL</b> <b>13:30 TELESERIE "CIUDAD DEL SUR"</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>15:05 FIESTA BRAVA</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 TELESERIE "COMPAÑEROS"</b> <b>17:30 TELESERIE "REBELDE"</b> <b>3:00 LA HORA ANIMADA</b> <b>19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>21:05 EL TIEMPO</b> <b>21:15 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>22:15 PLAZA MAYOR</b> <b>0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>1:05 EL TIEMPO</b>	<b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Agustín Hernández. <b>21:15 OPERACIÓN TRIUNFO</b> Resumen diario <b>22:00 OPERACIÓN TRIUNFO</b> Gala del concurso presentada por Jesús Vázquez <b>00:45 EL CHAT DE LA ACADEMIA DE OPERACIÓN TRIUNFO</b> Presentado por Ángel Llácer <b>02:00 AVANCE INFORMATIVOS TELECINCO</b> Último repaso informativo presentado por Álvaro Rivas. <b>02:30 INFOCOMERCIALES</b> <b>05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA</b> Espacio de videncia <b>06:00 NOCTURNOS</b>
--	--	---	---	---

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S. A. LES OFRECE LA SIGUIENTE PROMOCIÓN EN VENTA:



**CHALETS EN ESPIRDO.**

PROMOCIÓN DE 6 CHALETS PAREADOS Y UNO INDIVIDUAL DE 350 m<sup>2</sup> DE PARCELA, EN UNA DE LAS ZONAS DE MAYOR EXPANSIÓN DE SEGOVIA. CÓMODA FORMA DE PAGO. OBRAS YA COMENZADAS

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044

CANAL +	TELEMADRID
07:15 <b>TRANSWORLD SPORT</b> Espacio deportivo	07:00 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo
08:10 <b>DOCUMENTAL NATURALAZA</b> <i>El viaje de la vida: aprendiendo a sobrevivir</i>	08:00 <b>CYBERCLUB</b> Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las siguientes series de animación: -Doraemon -Magical doremi
09:00 <b>NOTICIAS CNN +</b> Espacio informativo	09:00 <b>EL CÍRCULO A PRIMER HORA</b> Invitado: Ana Botella, Alcaldesa en funciones del Ayuntamiento de Madrid.
09:30 <b>COLECCIÓN C+</b> <i>Sesenta segundos.</i> EEUU. 2000. Dirección: Dominic Sena. Intérpretes: Nicolas Cage, Angelina Jolie, Giovanni Ribisi.	09:30 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b> Programa informativo. Actualidad, información del tráfico, del tiempo...
11:24 <b>PIEZAS</b> <i>Perro guardián</i>	10:50 <b>ESPECIAL INFORMATIVO: DEBATE DEL ESTADO DE LA REGIÓN</b>
11:30 <b>CINE</b> <i>Identidad.</i> EEUU. 2003. Dirección: James Mangold. Intérpretes: John Cusack, Ray Liotta, Amanda Peet.	

**Residencias EL FONTAN**  
 902 41 01 01 www.elfontan.com

13:00 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b>	14:00 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pflingsten.
14:00 <b>MÁS DEPORTE</b>	15:00 <b>EL TIEMPO</b>
14:50 <b>NOTICIAS CNN +</b> Espacio de noticias	15:05 <b>DEPORTES</b> Espacio deportivo
15:00 <b>DAME UN RESPIRO</b> <i>Pirata del amor</i>	15:30 <b>CIFRAS Y LETRAS</b> Concurso presentado por Paco Lodeiro.
15:30 <b>EL ABOGADO</b> <i>Secreto en Boston</i>	16:00 <b>CINE: UNA DE SUSPENSE</b> <i>Inundación.</i> Alemania. 1996. 88 minutos. Dirección: Sigi Rothemud. Intérpretes: Leslie Malton, Peter Von Strombeck, Robert Stadlober.
16:30 <b>CINE</b> <i>Crueldad intolerable</i>	18:00 <b>MADRID DIRECTO</b> Programa
18:06 <b>CINE</b> <i>Chicago.</i> EEUU. 2002. Dirección: Rob Marshall. Intérpretes: Renée Zellweger, Catherine Zeta-Jones, Richard Gere, Queen Latifah.	19:30 <b>METRO A METRO</b> Concurso cultural
20:00 <b>ZAP, ZAP, ZAPIN</b>	20:30 <b>TELENOTICIAS</b>
21:00 <b>CONTRARRELOJ</b>	21:00 <b>EL TIEMPO</b>
21:30 <b>NOTICIAS CNN +</b>	21:15 <b>DEPORTES</b>
21:50 <b>LAS NOTICIAS DEL GUÍÑOL</b>	21:30 <b>LOS IMPOSIBLES</b>
22:00 <b>NOCHE DE SERIES EN C+</b> Hospital Kindom -Venga nosotros tu reino -Venga nosotros tu reino 2ª parte	22:00 <b>ESTA NOCHE MADRID</b>
23:21 <b>CINE</b> <i>El caso de la escalera (Anatomía de una defensa)</i>	00:00 <b>DIARIO DE LA NOCHE</b>
00:10 <b>CINE</b> <i>Enemigos. Ecks contra Sever</i>	

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
 Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

01:38 <b>CINE</b> <i>The Grid: la amenaza (1ª parte)</i>	01:00 <b>TOMA NOTA</b>
03:05 <b>CINE</b> <i>The Grid: la amenaza (2ª parte)</i>	01:40 <b>CINE: UNA DE SUSPENSE</b> <i>Oxígeno</i>
04:30 <b>CINE</b> <i>The Grid: la amenaza (3ª parte)</i>	03:05 <b>DOCUMENTAL: FABRICANDO AL HOMBRE PERFECTO</b>
05:55 <b>CINE: Los reyes magos</b>	03:15 <b>DOCUMENTAL</b>

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
 Canal 4 22:30  
**JUGANDO CON LA MUERTE**  
 ★★★  
 Título original: "Playing God". EE.UU. 1997. Dirección: Andy Wilson. Intérpretes: David Duchovny, Timothy Hutton, Angelina Jolie. 91 m.

David Duchovny, protagonista de 'Jugando con la muerte'.

**Contrabando médico**

Eugene Sands es un cirujano drogado que ha perdido su licencia para ejercer la medicina. En un pub en el que compra su dosis de droga, se produce un tiroteo y Eugene salva la vida a un herido mediante una operación improvisada. Raymon Blossom, jefe de una banda de narcotraficantes, le entrega 10 millones de dólares a Eugene por su intervención, pero no debe decirle nada a la policía. A partir de entonces, un peligroso vínculo se establece entre el médico y el criminal.

Canal + 18:06  
**CHICAGO**  
 ★★★  
 Título original: "Chicago". EEUU. 2002. Dirección: Rob Marshall. Intérpretes: Renée Zellweger, Catherine Zeta-Jones, Richard Gere, Queen Latifah. 108 m.

La promesa de aventuras y oportunidad que ofrece la Ciudad de los Vientos en 1929 deslumbra a Roxie Hart, una inocente y extrovertida chica que sueña con cantar y bailar para salir de su vida gris. Su ilusión es seguir los pasos de oro de Velma Kelly, su admirada cantante de vodevil. Roxie consigue que su deseo se haga realidad cuando ambas, la estrella y la aspirante, acaban en prisión por distintos cargos de asesinato. Bajo la interesada vigilancia de la carcelera Morton, Roxie se encuentra con el legendario abogado Billy Flynn, quien acuerda hacerse cargo de su caso por una suma cuantiosa. La carrera de Roxie explota entonces, para mortificación de su mentor, convirtiéndose en un fenómeno mediático. Pero la inteligente Miss Kelly reserva aún algunas sorpresas para la principiante. Basada en el musical de John Kander, Fred Ebb y Bob Fosse, la cinta de Rob Marshall logró seis Oscar (Película, Actriz Secundaria, Dirección Artística, Diseño de Vestuario, Montaje y Sonido).

Escena de 'Historias mínimas', filme dirigido por Carlos Sorín.

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ●●● Buena ●●●● Muy Buena

LA 2 23:00  
**HISTORIAS MÍNIMAS**  
 ★★★  
 Argentina/España. 2002. Dirección: Carlos Sorín. Intérpretes: Javier Lombardo, Antonio Benedictis, Carlos Montero, Anibal Maldonado. 88 m.

A miles de kilómetros al sur de Buenos Aires, tres personajes viajan por las solitarias rutas de la Patagonia austral. Cada uno lo hace por su cuenta, pero como sucede en la desértica Patagonia, sus historias y sus ilusiones se entrecruzan en los escasos paradores. Don Justo, dueño retirado de un bar de carretera que ahora regenta su hijo, se ha escapado de la tutela de éste para buscar a su perro que ha desaparecido hace un tiempo y al que alguien dice haber visto en San Julián. El director Carlos Sorín ('La película del rey', 'Eternas sonrisas de New Jersey') realizó este bello y sencillo viaje en tono de comedia realista de tres personajes por la Patagonia.

Canal + 00:10  
**ENEMIGOS. ECKS VS SEVER**  
 ★  
 Título original: "Ballistic: Ecks vs. Sever". EEUU. 2002. Dirección: Kaos. Intérpretes: Antonio Banderas, Lucy Liu, Gregg Henry, Ray Park, Talisa Soto, Miguel Sandoval. 87 m.

En el peligroso mundo del espionaje internacional se rumorea que existe una nueva e ingeniosa arma letal. Es microscópica, inyectable y permanece latente en el interior del cuerpo de su víctima hasta que se activa y mata de forma instantánea y sin dejar huella. Se desata entonces una lucha frenética para conseguir ese arma, pero sólo dos personas, enemigos acérrimos, tienen la habilidad, el talento y la tenacidad para llegar hasta el final. Pero las reglas del juego cambian cuando estos dos adversarios se dan cuenta de que su objetivo, la persona a la que están intentando eliminar, podría ser la única en la que confiar.

**PROMOCION: en EL SOTILLO**  
 ¡ ULTIMO ADOSADO ! 4 dormitorios  
 - Garaje - Buena situación. - Jardín desde 168 m<sup>2</sup>

**PROMOCION: en TRES CASAS**  
 PAREADOS 4 dormitorios  
 - 4 dormitorios, - 2 baños y aseo. - Salón con dos ambientes. - Garaje. Jardín 223 m<sup>2</sup>. - Reserve el suyo.

**ugarte**  
 www.ugarte-inmobiliaria.com  
 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

# Lápices para la libertad

ICAL  
 Ólvega (Soria)

Un total de 53 dibujos realizados por el industrial soriano Emiliano Revilla durante su cautiverio a manos de ETA en el año 1988 constituyen la muestra inaugural de la sala de exposiciones del Centro Social de Ólvega (Soria), que llevará el nombre de su mujer, Margarita Sánchez Calvo.

El empresario, natural de la localidad de Ólvega, en la que su familia fundó la fábrica de chorizos y embutidos Revilla, recorrió junto con su familia los cuadros que han sido expuestos por primera a petición del Ayuntamiento, según explicó el alcalde, Gerardo Martínez.

Emiliano Revilla, que declinó realizar declaraciones a los medios de comunicación, comentó con su mujer y el regidor algunos de los cuadros, en su mayoría en carboncillo, realizados entre los meses de abril y de julio de 1988 en un habitáculo de dos metros de alto por uno de ancho, en el que únicamente había una cama de 0,60 metros y un inodoro.

Los 53 trabajos expuestos son fotocopias de los originales que fueron elaborados en un cuaderno de dibujo con ayuda de un lápiz, una goma, una regla de 30 centímetros y lápices de colores, en un espacio

## Emiliano Revilla muestra en una exposición los dibujos que realizó mientras estuvo secuestrado por ETA



Revilla observa uno de sus dibujos en presencia de dos de sus nietos

hasta el domingo, se ha organizado a petición del Ayuntamiento que tenía conocimiento de esos trabajos realizados durante su secuestro con el fin de que los vecinos "pudieran compartir esos momentos tan duros".

Martínez distinguió la figura del empresario y la "sorprendente calidad pictórica", a pesar de que el propio Emiliano Revilla dijo durante el recorrido que nunca había pintado.

El alcalde de Ólvega destacó que Emiliano Revilla, que aceptó la invitación de exponer su producción durante el cautiverio, representa "la inteligencia y el trabajo de una persona que todo lo que hace lo hace bien".

Cientos de vecinos visitaron después de la inauguración la exposición que se completa con cuadros realizados por dos de sus nietos, Jesús, a la edad de 9 y 10 años, y Alejandro, hijos del matrimonio formado por Margarita Revilla y el presentador de televisión, Jesús Álvarez, quienes estuvieron presentes en la inauguración de la sala que llevará el nombre de Margarita.

El Ayuntamiento de Ólvega dedicó la sala de exposiciones a la mujer del industrial en reconocimiento a "la labor social y cultural" desarrollada por la localidad soriana.

libre de 0,40 metros por dos metros.

En sus creaciones, algunas copiadas de revistas, se evidencia su afición por los toros y las chaquetas y las corbatas, según apuntó su mujer durante el recorrido a las 53 producciones. Las obras reproducen escenas taurinas, animales co-

mo un burro, dos monos vestidos de traje, un pavo real y un búho chico, pueblos, algunos de Soria como Morón de Almazán, ciudades, paseos, una fábrica, un Rolls Royce, y figuras femeninas.

El alcalde de la localidad explicó a periodistas que la exposición, que se prolongará

## LA ÚLTIMA

### FERMÍN BOCOS

# Necesitamos la ONU

CON CIENTO MUERTOS han acompañado desde Irak la presencia de su nuevo presidente en Nueva York para asistir a la Asamblea General de las Naciones Unidas. Atentados por doquier provocados por terroristas suicidas, emboscadas de la insurgencia pro Sadam o por minas colocadas al paso de convoyes norteamericanos. Un infierno.

La guerra de Irak es el gran fracaso de la política internacional, pero no es el único fracaso. Oriente Medio o Sierra Leona son otros tantos puntos donde la paz es un sueño. Sin embargo, en otros lugares como Chipre, Kosovo o Haití, es precisamente la presencia de 'casos azules' la que permite la convivencia entre las partes enfrentadas.

Las Naciones Unidas necesitan una reforma para aliviar la burocracia y dotar de eficacia a sus instituciones, pero sin la ONU el mundo sería peor. Hay países como los EE UU o Rusia que siempre han querido instrumentalizar la institución, y otros -sería el caso de España- que a lo largo de los últimos sesenta años han tratado de sumar, contribuyendo lealmente al gran objetivo de fondo que es la paz mundial. Pero, sabido que no hay paz sin justicia, cumple avanzar para cumplir los objetivos del llamado 'Plan del Milenio'. No se puede erradicar la pobreza, pero si está al alcance de la mano acabar con la miseria.

En su intervención ante la Asamblea, el Rey Don Juan Carlos ha proclamado que los españoles respaldamos la causa de la paz y apoyamos los objetivos del 'Plan del Milenio'. Por su parte, el presidente del Gobierno expondrá, de nuevo, su idea de una 'Alianza de Civilizaciones', germen, precisamente, de acuerdos de cooperación política, económica y cultural en el ámbito internacional.

Si los países grandes, que por tener armas atómicas retienen el derecho de veto -un privilegio contrario, por cierto, a los principios democráticos-, no hacen suyos los 'objetivos del milenio', la Asamblea fracasará. Pero aún así, la ONU debe seguir porque, si no existiera, habría que inventarla. "La ONU no nos llevará al Paraíso pero evitará que volvamos al Infierno" -gustaba decir Cabot Lodge, antiguo embajador de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas. Pues eso. Pues eso, pese a sus pecados -los burocráticos y los otros-, mejor con la ONU que sin ella.

LA JUGADA MÁS IMPORTANTE DE TU VIDA...  
 PRECIO PRESUPUESTO  
 54 53  
 ¿Y NO HAS GANADO EL PARTIDO?  
 Triangulo  
**Triangulo Inmobiliaria**  
 Le conseguimos también la mejor financiación - San Francisco 19 - 921 41 20 90

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S.A.,  
 LES OFRECE LA SIGUIENTE PROMOCIÓN  
 EN VENTA:  
**CHALETS PAREADOS EN OTERO DE HERREROS**  
 \* PARCELA INDIVIDUAL DE 600 m² APROX.  
 \* SUPERFICIE ENTRE 102 m² y 108 m². APROXIMADAMENTE.  
 \* ZONAS COMUNES: PISCINA, PISTAS DE PÁDEL, BALONCESTO, ETC.  
 \* CARPINTERÍA DE ALUMINIO CON ROTURA DEL PUENTE TÉRMICO.  
 \* SUELO DE TARIMA FLOTANTE EN DORMITORIOS.  
 \* PUERTAS DE PISO EN MADERA DE ROBLE  
 \* CHIMENEA FRANCESA EN SALÓN-COMEDOR CON CASSETE INCORPORADO.  
 \* INSTALACIÓN SUELO AUTOMÁTICO CON ASPERGUEZA Y GOTEO, DIVIDIDO EN VARIAS ZONAS.  
 \* ENTREGA INMEDIATA.  
**INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF: (921) 41 50 44**